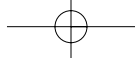


RENAULT
VELSATIS





*для двигателей
всех типов*

ELF EXCELLIUM LDX 5W-40

ACEA : A3/B3/B4

*Высокие качества и защита двигателя.
Все типы вождения.*

*для бензиновых
двигателей всех типов*

ELF EVOLUTION SXR 5W-30

ACEA : A5/B5

*Экономия топлива, защита двигателя и охрана окружающей среды.
Все типы вождения.*

*для двигателей всех
типов, кроме дизельных 3.0 dCi*

ELF COMPETITION ST 10W-40

ACEA: A3/B3

ELF TURBO DIESEL 10W-40

ACEA: B3/B4

Другие смазочные материалы, рекомендованные RENAULT к использованию в нормальных условиях эксплуатации.

*для механических коробок передач
для автоматических коробок передач
для рулевого управления с усилителем*

TRANSELF TRP 75W-80

API GL-5

**Обращайтесь на сервисную станцию RENAULT
RENAULTMATIC D2**

DEXRON II

**ELF рекомендует Вам свои смазочные материалы, одобренные компанией RENAULT.
За более подробной информацией обращайтесь на сервисную станцию RENAULT или на сайт www.lubrifiants.elf.com**

Добро пожаловать в Ваш новый автомобиль RENAULT!

Настоящее Руководство по эксплуатации и обслуживанию автомобиля содержит информацию, которая позволит Вам:

- ознакомиться с автомобилем, правильно его эксплуатировать и максимально использовать его возможности;
- обеспечить длительную безотказную работу автомобиля при соблюдении несложных, но обязательных рекомендаций по техническому обслуживанию;
- быстро устранить мелкие неисправности, не требующие вмешательства специалиста.

То небольшое время, которое Вы потратите на чтение данного Руководства, с лихвой окупится приобретенными сведениями, а также знаниями технических новшеств, которые использованы в конструкции Вашего автомобиля. Если Вам понадобится дополнительная информация об автомобиле, специалисты сервисной станции RENAULT будут рады дать любые необходимые консультации.

Этот символ поможет Вам при чтении Руководства:



Им отмечены предупреждения об опасности или риске, а также указания по мерам безопасности.

В руководстве приводится описание моделей, исходя из их технических характеристик на момент написания документа. Руководство охватывает все виды оборудования (как серийного, так и дополнительного), устанавливаемого на автомобили данной модели, однако их наличие на Вашем автомобиле зависит от модификации, выбранных опций и страны поставки.
















В руководстве Вам может также встретиться информация об оборудовании, которым предполагается оснащать автомобили в течение ближайшего года.

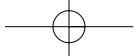
Счастливого пути за рулем Вашего нового автомобиля RENAULT!

Воспроизведение или перевод, в том числе частичные, настоящего Руководства по эксплуатации запрещены без предварительного письменного разрешения ОАО "АВТОФРАМОС".



Краткий обзор

	• Давление воздуха в шинах	0.04 ➔ 0.07
	• Карта RENAULT: использование	1.02 ➔ 1.09
	• Обеспечение безопасности детей	1.34 ➔ 1.45
	• Контрольные лампы (щиток приборов)	1.50 ➔ 1.65
	• Запуск/остановка двигателя	2.02 - 2.03
	• Вождение автомобиля	2.02 ➔ 2.45
	Автоматический стояночный тормоз	2.07 - 2.08
	Система контроля давления в шинах	2.13 ➔ 2.17
	Система поддержания курсовой устойчивости ESP	2.18 - 2.19
	Антипробуксовочная система	2.20 - 2.21
	Система экстренного торможения	2.24
	Система поддержания/ограничения скорости	2.25 ➔ 2.40
	Система помощи при парковке	2.41 - 2.42
	• Система кондиционирования воздуха	3.02 ➔ 3.13
	• Капот/Техническое обслуживание автомобиля	4.02 ➔ 4.14
	• Практические советы (замена ламп, плавких предохранителей, устранение неисправностей)	5.02 ➔ 5.35



С О Д Е Р Ж А Н И Е

	Глава
Знакомство с автомобилем	1
Вождение автомобиля	2
Комфорт	3
Техническое обслуживание	4
Практические советы	5
Технические характеристики	6
Алфавитный указатель	7

ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА В ШИНАХ, в барах или кг/см² (в холодном состоянии)

Модели с колесными дисками диаметром 17 дюймов	2.0 T	3.5 V6	2.2 dCi	3.0 dCi
Тип автомобиля (см. идентификационную табличку изготовителя)	VJOP VJOK	VJOV VJOU	VJOE - VJOH VJOM	VJOJ
Эксплуатация вне шоссе <ul style="list-style-type: none"> • Передние • Задние 	2,1 2,0	2,2 2,0	2,2 2,0	2,3 2,0
Эксплуатация на шоссе (1) <ul style="list-style-type: none"> • Передние • Задние 	2,2 2,0	2,5 2,0	2,3 2,0	2,4 2,0
Запасное колесо	3,3			
Размер колесных дисков	7 J 17 - 5,5 J 17 (запасное колесо)			
Размер шин	225/55 R 17 W - 185/60 R 17 C (запасное колесо)			

Меры безопасности при эксплуатации шин и установке цепей противоскольжения

Правила ухода за шинами и, в зависимости от модификации автомобиля, указания по использованию цепей противоскольжения см. в разделе "Шины" главы 5.

- (1) Особенность автомобилей, эксплуатируемых при полной нагрузке (максимальная разрешенная масса автомобиля с грузом) с прицепом. Максимальная скорость движения не должна превышать 100 км/ч, а давление в шинах следует увеличить на **0,2 бара**. Для получения более подробной информации, касающейся весовых характеристик, см. раздел "Весовые характеристики" главы 6.

0.04

ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА В ШИНАХ, в барах или кг/см² (в холодном состоянии) (продолжение)

Модели с колесными дисками диаметром 18 дюймов	2.0 T	3.5 V6	2.2 dCi	3.0 dCi
Тип автомобиля (см. идентификационную табличку изготовителя)	VJOP VJOK	VJOV VJOU	VJOE - VJON VJOM	VJOJ
Эксплуатация вне шоссе • Передние • Задние	2,1 2,0	2,3 2,0	2,3 2,0	2,4 2,0
Эксплуатация на шоссе (1) • Передние • Задние	2,2 2,0	2,6 2,0	2,4 2,0	2,5 2,0
Запасное колесо	3,3			
Размер колесных дисков	7,5 J 18 - 5,5 J 17 (запасное колесо)			
Размер шин	245/45 R 18 W - 185/60 R 17 C (запасное колесо)			

Меры безопасности при эксплуатации шин и установке цепей противоскольжения

Правила ухода за шинами и, в зависимости от модификации автомобиля, указания по использованию цепей противоскольжения см. в разделе "Шины" главы 5.

- (1) Особенность автомобилей, эксплуатируемых при полной нагрузке (максимальная разрешенная масса автомобиля с грузом) с прицепом. Максимальная скорость движения не должна превышать 100 км/ч, а давление в шинах следует увеличить на **0,2 бара**. Для получения более подробной информации, касающейся весовых характеристик, см. раздел "Весовые характеристики" главы 6.

0.05

ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА В ШИНАХ, PSI (в холодном состоянии)

Модели с колесными дисками диаметром 17 дюймов	2.0 T	3.5 V6	2.2 dCi	3.0 dCi
Тип автомобиля (см. идентификационную табличку изготовителя)	VJOP VJOK	VJOV VJOU	VJOE - VJOH VJOM	VJOJ
Эксплуатация вне шоссе • Передние • Задние	30 29	32 29	32 29	33 29
Эксплуатация на шоссе (1) • Передние • Задние	32 29	36 29	33 29	35 29
Запасное колесо	47			
Размер колесных дисков	7 J 17 - 5,5 J 17 (запасное колесо)			
Размер шин	225/55 R 17 W - 185/60 R 17 C (запасное колесо)			

Меры безопасности при эксплуатации шин и установке цепей противоскольжения

Правила ухода за шинами и, в зависимости от модификации автомобиля, указания по использованию цепей противоскольжения см. в разделе “Шины” главы 5.

- (1) Особенность автомобилей, эксплуатируемых при полной нагрузке (максимальная разрешенная масса автомобиля с грузом) с прицепом. Скорость движения не должна превышать 100 км/ч, а давление в шинах следует увеличить на **3 PSI**.
Для получения более подробной информации, касающейся весовых характеристик, см. раздел “Весовые характеристики” главы 6.

0.06

ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА В ШИНАХ, PSI (в холодном состоянии) (продолжение)

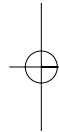
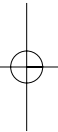
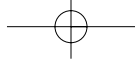
Модели с колесными дисками диаметром 18 дюймов	2.0 T	3.5 V6	2.2 dCi	3.0 dCi
Тип автомобиля (см. идентификационную табличку изготовителя)	VJOP VJOK	VJOV VJOU	VJOE - VJON VJOM	VJOJ
Эксплуатация вне шоссе • Передние • Задние	30 29	33 29	33 29	35 29
Эксплуатация на шоссе (1) • Передние • Задние	32 29	38 29	35 29	36 29
Запасное колесо	47			
Размер колесных дисков	7,5 J 18 - 5,5 J 17 (запасное колесо)			
Размер шин	245/45 R 18 W - 185/60 R 17 C (запасное колесо)			

Меры безопасности при эксплуатации шин и установке цепей противоскольжения

Правила ухода за шинами и, в зависимости от модификации автомобиля, указания по использованию цепей противоскольжения см. в разделе "Шины" главы 5.

- (1) Особенность автомобилей, эксплуатируемых при полной нагрузке (максимальная разрешенная масса автомобиля с грузом) с прицепом. Скорость движения не должна превышать 100 км/ч, а давление в шинах следует увеличить на **3 PSI**. Для получения более подробной информации, касающейся весовых характеристик, см. раздел "Весовые характеристики" главы 6.

0.07

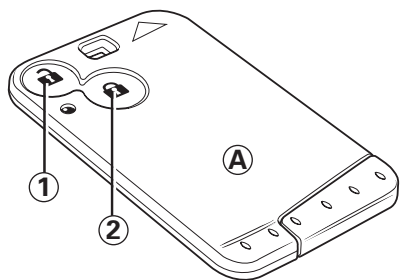


0.08

Глава 1: Знакомство с автомобилем

Карта RENAULT: общие сведения, использование, режим полной блокировки	1.02 → 1.09
Двери	1.10 → 1.14
Система электронной блокировки запуска двигателя	1.15 - 1.16
Подголовники - Сиденья	1.17 → 1.22
Ремень безопасности	1.23 → 1.26
Дополнительные средства безопасности	1.27 → 1.33
к ремням безопасности передних сидений	1.27 → 1.30
к центральным ремням задних сидений	1.31
к боковым ремням задних сидений	1.32
Безопасность детей	1.34 → 1.45
Отключение подушки безопасности переднего пассажира	1.39 - 1.40
Место водителя	1.46 → 1.49
Контрольные приборы	1.50 → 1.65
Матричное табло	1.56 → 1.61
Бортовой компьютер	1.62 → 1.65
Синтезатор речи	1.66 - 1.67
Показания времени и температуры наружного воздуха	1.68
Рулевое колесо	1.69
Зеркала заднего вида	1.70 - 1.71
Звуковая и световая сигнализация	1.72
Наружные осветительные и сигнальные приборы	1.73 → 1.76
Регулировка света фар	1.76
Стеклоочистители/Стеклоомыватели	1.77 → 1.79
Топливный бак (заправка топливом)	1.80 → 1.82

КАРТА RENAULT: общие сведения



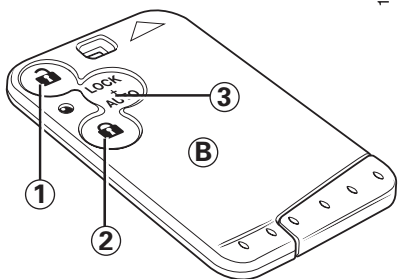
Карта RENAULT с дистанционным управлением А

Ее отличительной особенностью является наличие двух кнопок **1** и **2**.

Она позволяет:

- отпирать и запирать открывающиеся элементы кузова (боковые двери, дверь задка) и крышку отделения наливной горловины топливного бака (см. следующие страницы);
- в зависимости от варианта исполнения автомобиля автоматически закрывать стекла и люк крыши (см. разделы “Стеклоподъемник с функцией автоматического закрытия стекла” и “Люк крыши” в главе 3);
- управлять некоторыми устройствами (например, автомагнитолой, сиденьями с электрической регулировкой и т. п.);
- запускать двигатель (см. раздел “Запуск двигателя” в главе 2).

КАРТА RENAULT: общие сведения (продолжение)



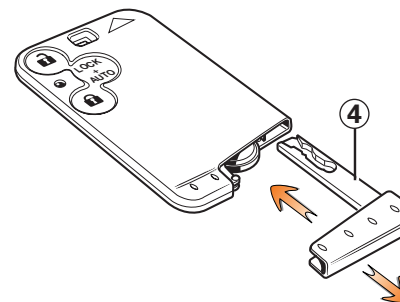
18249.1

Карта RENAULT, работающая в режиме “свободные руки” В

Данная карта имеет три кнопки: 1, 2 и 3.

Она позволяет:

- отпирать и запирают в автоматическом режиме открывающиеся элементы кузова (боковые двери, дверь задка) и крышку ниши наливной горловины бака;
- отпирать и запирают те же элементы по Вашему желанию (см. следующие страницы);
- в зависимости от варианта исполнения автомобиля автоматически закрывать стекла и люк крыши (см. разделы “Стеклоподъемник с функцией автоматического закрытия стекла” и “Люк крыши” в главе 3);
- управлять некоторыми устройствами (например, автомагнитолой, сиденьями с электрической регулировкой и т. п.);
- запускать двигатель (см. раздел “Запуск двигателя” в главе 2).



18249.2

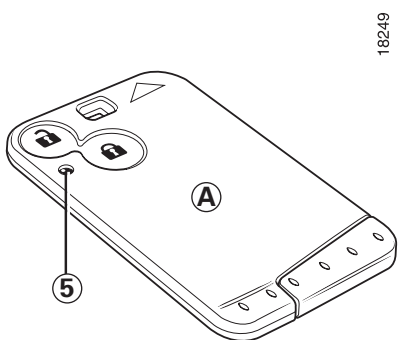
Запасной ключ 4

Применяется в исключительных случаях и только для открытия двери с левой стороны (например, если неисправен элемент питания карты RENAULT, разряжена аккумуляторная батарея и т. д.).

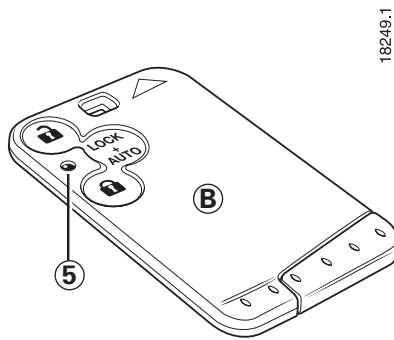
Ключ вставлен в карту RENAULT. Чтобы извлечь ключ, следует с усилием вытянуть его из его гнезда.

Относительно использования ключа см. главу 1, раздел “Запирание и отпирание дверей”.

КАРТА RENAULT: общие сведения (продолжение)



Карты RENAULT *A* и *B* работают от электрического элемента питания; если контрольная лампа **5** не горит, то элемент питания следует заменить (см. раздел “Карта RENAULT: элемент питания” в главе 5)



Особенность: для некоторых автомобилей карта RENAULT запоминает регулировки, произведенные пользователем карты: настройки автомагнитолы, регулировки сидений с электроприводом (если привод имеет запоминающее устройство), положение зеркал заднего вида, настройки автоматической системы кондиционирования воздуха и т. п. Поэтому рекомендуется всегда пользоваться одной и той же картой RENAULT, чтобы использовать сделанные Вами настройки и регулировки.

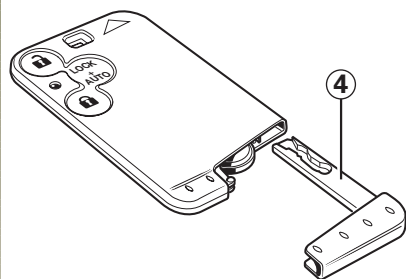
Дальность действия пульта дистанционного управления

Дальность действия пульта зависит от окружающих условий; во избежание непреднамеренного отпирания или запираания дверей обращайтесь с пультом осторожно!



Выходя из машины, не оставляйте карту RENAULT в считывающем устройстве, особенно если в автомобиле остался ребенок (или животное). Ребенок может случайно запустить двигатель или включить электрооборудование, например, включить стеклоподъемники, что связано с риском защемления частей тела (шеи, рук, пальцев и т. д.). Существует опасность получения тяжелых травм.

КАРТА RENAULT: общие сведения (продолжение)



Особые условия использования

Если вблизи автомобиля или внутри него включено оборудование, работающее на той же радиочастоте, что и карта RENAULT, то работа карты RENAULT может быть нарушена.

В таком случае, для того чтобы попасть в автомобиль, следует воспользоваться запасным ключом 4 (см. раздел "Запирание и отпирание дверей").

Замена, необходимость получения дополнительной карты RENAULT

При потере или необходимости получения дополнительной карты RENAULT следует обращаться только на сервисную станцию RENAULT.

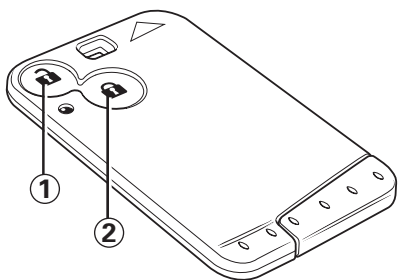
- Для замены карты RENAULT необходимо представить автомобиль и все имеющиеся у Вас карты на сервисную станцию RENAULT для инициализации всего комплекта.
- Вы можете использовать до четырех карт RENAULT для одного автомобиля.
- Для одного автомобиля полагается только одна карта RENAULT, работающая в полностью автоматическом режиме без нажатия на кнопки, остальные карты работают как пульты дистанционного управления.

Отказ карты RENAULT

Проверьте состояние элемента электрического питания; срок службы элемента питания составляет приблизительно два года.

См. раздел "Карта RENAULT: элемент питания" в главе 5.

КАРТА RENAULT С ДИСТАНЦИОННЫМ УПРАВЛЕНИЕМ: применение



Отпирание дверей

Нажмите на кнопку отпирания дверей **1**.

Отпирание замков дверей сопровождается **однократным** миганием светосигнальных приборов в режиме аварийной световой сигнализации.

Особенности (для некоторых стран):

- однократное нажатие на кнопку **1** отпирает только дверь водителя;
- двукратное нажатие на кнопку **1** позволяет отпереть все открывающиеся элементы кузова.

Запирание дверей

Нажмите на кнопку запирания дверей **2**.

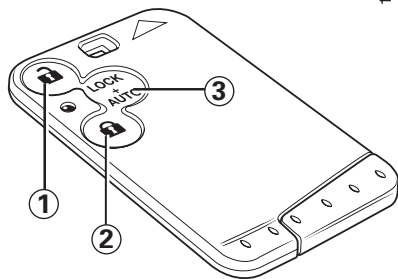
Запирание сопровождается **двойным** миганием светосигнальных приборов в режиме аварийной световой сигнализации:

- если дверь водителя осталась открытой или неплотно закрытой, то открывающиеся элементы кузова не запираются и светосигнальные приборы в режиме аварийной сигнализации не включаются.
- если открыт или закрыт неплотно один из открывающихся элементов кузова, то указатели поворота в режиме аварийной сигнализации не включаются.

Рекомендация

Не храните карту RENAULT в месте, где она может быть случайно повреждена (например, в заднем кармане брюк).

КАРТА RENAULT, РАБОТАЮЩАЯ В РЕЖИМЕ “СВОБОДНЫЕ РУКИ”: применение



Режим “свободные руки”

(для некоторых стран)

Отпирание дверей

Подойдите к автомобилю с картой RENAULT.

Как только Вы возьметесь за ручку какой-либо из боковых дверей или двери задка, произойдет автоматическое отпирание замков дверей.

Отпирание замков дверей сопровождается **однократным** миганием светосигнальных приборов в режиме аварийной световой сигнализации.

Запирание дверей

Имея при себе карту RENAULT, закройте двери и отойдите от автомобиля: замки дверей запрутс автоматически.

Примечание: расстояние, на котором происходит запирание замков дверей автомобиля, зависит от внешних условий.

Запирание замков дверей сопровождается **двукратным** миганием светосигнальных приборов в режиме аварийной световой сигнализации, **постоянным** горением боковых повторителей указателей поворотов (в течение примерно 10 секунд) и **одним звуковым сигналом**.

У Вас есть возможность выбора типа звукового сигнала или его полного отключения; проконсультируйтесь на сервисной станции RENAULT.

Особенность: для некоторых автомобилей, которые не имеют функции автоматического запирания дверей с помощью дистанционного управления (относится к некоторым странам), следует нажать на кнопку 3, чтобы запереть двери.

Запирание по Вашему выбору с сохранением режима “свободные руки”

Вы можете немедленно запереть замки открывающихся элементов кузова, нажав на кнопку 3, и, при желании, проверить, заперты ли замки, потянув за ручки элементов кузова.

Приблизительно через 3 секунды карта вновь перейдет в автоматический режим.

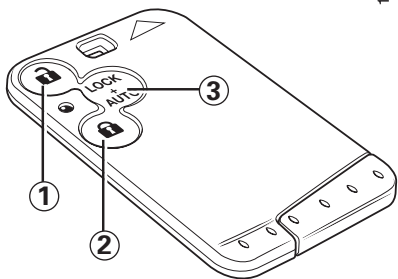
Примечание:

- если карта остается вблизи автомобиля, то для запирания замков дверей рекомендуется использовать кнопку 2;
- если Вы не пользуетесь автомобилем в течение длительного времени (более 3-х недель), то рекомендуем для запирания замков дверей использовать кнопку 2, чтобы не разряжался элемент питания.



Выходя из автомобиля, никогда не оставляйте карту RENAULT в салоне.

КАРТА RENAULT, РАБОТАЮЩАЯ В РЕЖИМЕ “СВОБОДНЫЕ РУКИ”: применение (продолжение)



18249.1

Возврат в режим “свободные руки”

Для возврата в режим “свободные руки” нажмите на кнопку 3.

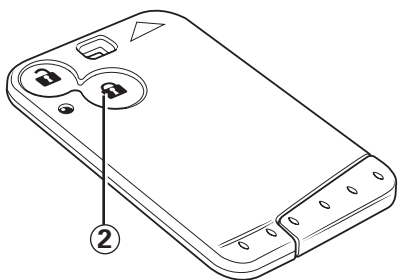
Радиопомехи

Присутствие в непосредственной близости от карты некоторых устройств может создать помехи и помешать работе системы.

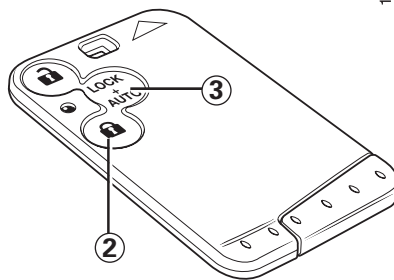
Использование в неавтоматическом режиме

По своему выбору Вы можете отключить режим “свободные руки”, нажав на кнопку 1 или 2, в этом случае Ваша карта RENAULT будет работать так, как описано выше в разделе “Карта RENAULT с дистанционным управлением, использование”.

ПОЛНАЯ БЛОКИРОВКА



Режим полной блокировки открывающихся элементов кузова (для некоторых стран)
 Данный режим позволяет заблокировать открывающиеся элементы кузова таким образом, чтобы их невозможно было открыть даже с помощью внутренних ручек (например, при попытке открыть дверь изнутри через разбитое стекло).



Для включения данного режима Вы можете:

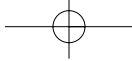
- либо дважды кратким касанием нажать на кнопку 2 или 3,
- либо нажать и удерживать некоторое время кнопку 2 или 3.

Полная блокировка замков дверей сопровождается четырехкратным включением указателей поворота в режиме аварийной световой сигнализации.

Особенность: режим полной блокировки не действует, если указатели поворота работают в режиме аварийной сигнализации или если включены габаритные огни.



Ни в коем случае не включайте режим полной блокировки дверей, если в автомобиле остался пассажир или животное!



ОТКРЫТИЕ И ЗАКРЫТИЕ ДВЕРЕЙ



Открытие дверей снаружи

После отпирания дверей с помощью карты RENAULT возьмитесь за ручку двери **1** и потяните ее на себя, чтобы открыть дверь.



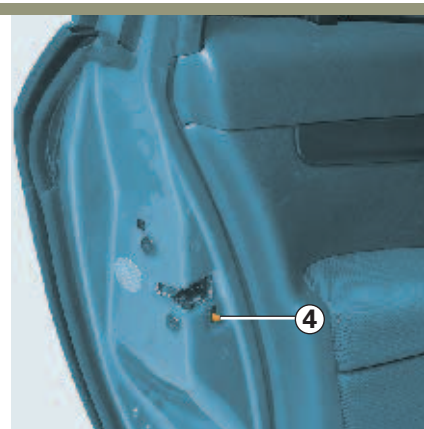
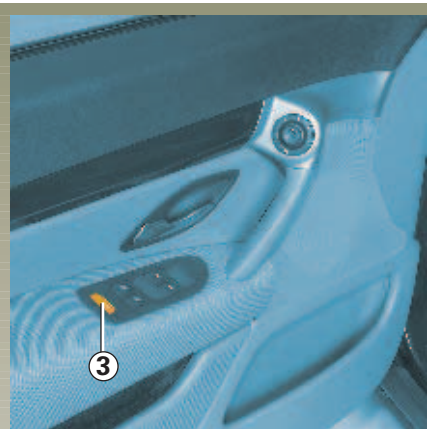
Открытие изнутри

Используйте ручку **2**.

Звуковой сигнал напоминания о невыключенном освещении

Если Вы оставили включенными наружные осветительные приборы и выключили зажигание, при открытии двери водителя раздастся звуковой сигнал, предупреждающий о возможном разряде аккумуляторной батареи....

ОТКРЫТИЕ И ЗАКРЫТИЕ ДВЕРЕЙ (продолжение)



Безопасность детей

Для автомобилей, оборудованных выключателем 3 со встроенной контрольной лампой

Нажмите на выключатель 3, чтобы отключить стеклоподъемники задних дверей и, в зависимости от комплектации Вашего автомобиля, заблокировать задние двери.

Блокировка дверей подтверждается включением встроенной в выключатель контрольной лампы.

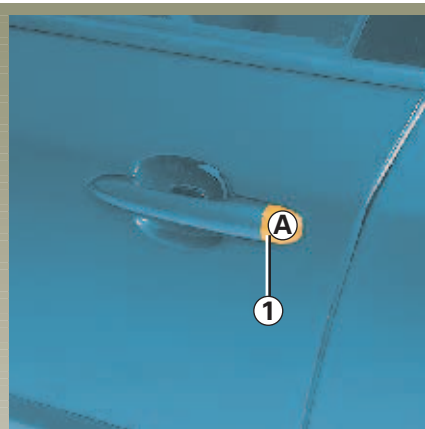


При неисправности системы раздается звуковой сигнал, а контрольная лампа не загорается.

Другие случаи

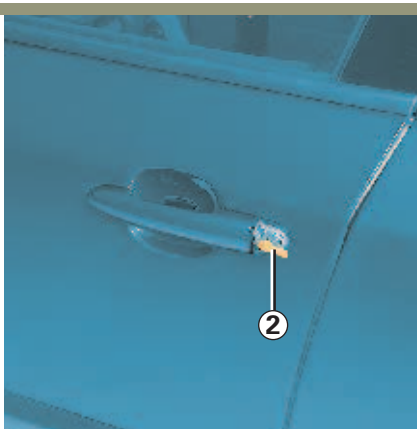
Чтобы сделать невозможным открытие задних дверей изнутри автомобиля, передвиньте рычажок 4 каждой задней двери, закройте двери и проверьте изнутри надежность их блокировки.

ЗАПИРАНИЕ И ОТПИРАНИЕ ДВЕРЕЙ



Запирание и отпирание дверей снаружи

Выполняется с помощью карты RENAULT, см. разделы "Карты RENAULT" в главе 1.

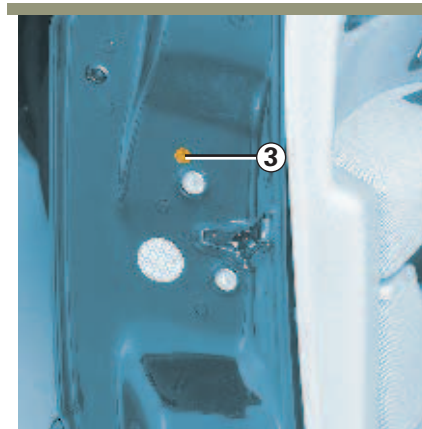


Особый случай: использование запасного ключа

Приподнимите крышку *A* (с помощью кончика запасного ключа) до выемки *1*.

Вставьте запасной ключ *2* в замок и откройте его.

Откройте дверь.



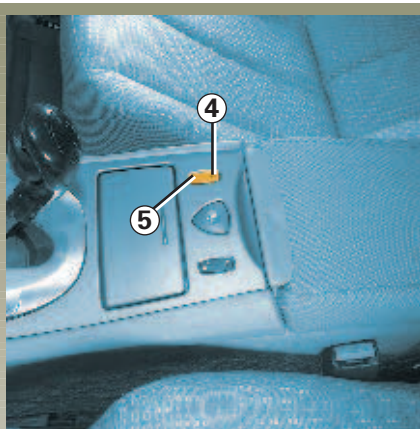
Неисправности

В случае неисправности в электрической цепи центрального замка, замки дверей можно запереть вручную.

При открытой двери поверните винт *3* (с помощью инструмента типа плоской отвертки) и закройте дверь. Теперь открыть дверь снаружи будет невозможно.

Она будет открываться только изнутри.

ЗАПИРАНИЕ И ОТПИРАНИЕ ДВЕРЕЙ (продолжение)



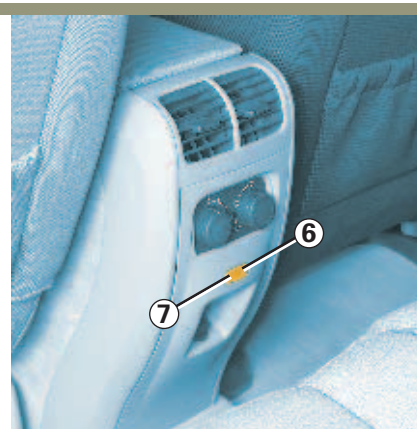
Запирание и отпирание дверей изнутри

Электрический привод замков дверей

Центральный замок позволяет одновременно отпирать или запирать замки всех открывающихся элементов кузова (боковых дверей, двери задка, крышки отделения наливной горловины топливного бака и т. п.)

Для запирания нажмите на выключатель **4** или **6** (со стороны замка).

Замок передней двери не может быть заперт, если дверь открыта.



Контрольная лампа состояния открывающихся элементов кузова

При включенном зажигании контрольные лампы **5** и **7**, встроенные в выключатели **4** и **6**, информируют вас о состоянии открывающихся элементов кузова:

- контрольные лампы **5** и **7** горят, если открывающиеся элементы кузова заперты;
- контрольные лампы **5** и **7** не горят, если открывающиеся элементы кузова открыты или закрыты неплотно.

При выключенном зажигании, когда вы запираете двери с помощью карты, контрольные лампы **5** и **7** продолжают гореть в течение примерно одной минуты.



Если Вы решили ехать с запертыми дверями, помните, что это может затруднить доступ спасателей в салон в случае возникновения экстренной ситуации.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ЗАПИРАНИЕ ОТКРЫВАЮЩИХСЯ ЭЛЕМЕНТОВ ПРИ ДВИЖЕНИИ

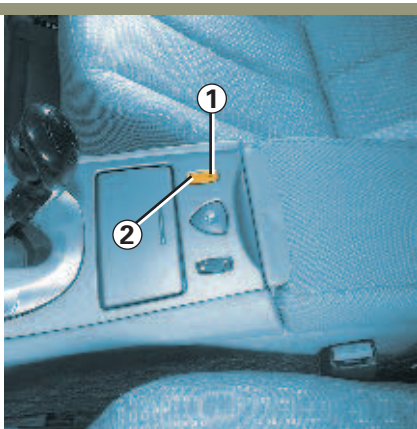
Прежде всего Вы должны решить, хотите ли Вы использовать эту функцию.

Включение функции

Включите зажигание, нажмите на кнопку центрального замка **1** со стороны запирания (сторона, обращенная к замку) и удерживайте ее нажатой в течение приблизительно 5 секунд до короткого звукового сигнала.

Отключение функции

Включите зажигание, нажмите на кнопку центрального замка **1** со стороны отпирания (сторона, противоположная замку) и удерживайте ее нажатой в течение приблизительно 5 секунд до короткого звукового сигнала.



Принцип действия

Когда автомобиль трогается с места, система автоматически запирает открывающиеся элементы кузова при достижении скорости 10 км/ч.

Замки открывающихся элементов кузова отпираются:

- при остановке, если открыта передняя дверь.

Примечание: незапертый замок двери снова автоматически запрется при достижении скорости приблизительно 10 км/ч;

- при нажатии на кнопку отпирания дверей **1** или **3**.

Неисправности

Если вы обнаружили какую-либо неисправность (не происходит автоматическое запирание, контрольные лампы **2** и **4**, встроенные в кнопки **1** и **3** не загораются при запирании открывающихся элементов, и т. д.), прежде всего проверьте, плотно ли закрыты все открывающиеся элементы кузова. Если они закрыты плотно, обратитесь на сервисную станцию RENAULT.



Если Вы решили ехать с запертыми дверями, помните, что это может затруднить доступ спасателей в салон в случае возникновения экстренной ситуации.

СИСТЕМА ЭЛЕКТРОННОЙ БЛОКИРОВКИ ЗАПУСКА ДВИГАТЕЛЯ

Система делает невозможным запуск двигателя лицом, у которого нет карты RENAULT данного автомобиля.

Автоматическая система электронной блокировки запуска двигателя включается через несколько секунд после извлечения карты RENAULT из считывающего устройства.



Принцип действия

При включении зажигания (карта RENAULT вставлена до упора в считывающее устройство) контрольная лампа 1 горит постоянно в течение нескольких секунд, затем гаснет.

Это означает, что код карты распознан и запуск двигателя возможен.

Если код не распознан, контрольная лампа 1 и подсветка считывающего устройства постоянно мигают (с большой частотой), и двигатель запустить нельзя.



Любые работы по ремонту или модификации системы электронной блокировки запуска двигателя (электронных блоков, электропроводки и т. д.) могут представлять опасность. Такие работы должны производиться квалифицированным персоналом сервисной станции RENAULT.

Контрольные лампы

Контрольная лампа защиты автомобиля
Через несколько секунд после выключения зажигания контрольная лампа 1 начинает постоянно мигать.

Автоматическая система электронной блокировки запуска двигателя включается через несколько секунд после извлечения карты RENAULT из считывающего устройства.

Контрольная лампа работы системы

После включения зажигания (карта RENAULT вставлена в считывающее устройство до упора) Вы можете запустить двигатель. Контрольная лампа 1 горит, не мигая, в течение приблизительно трех секунд, а затем гаснет.

СИСТЕМА ЭЛЕКТРОННОЙ БЛОКИРОВКИ ЗАПУСКА ДВИГАТЕЛЯ (продолжение)



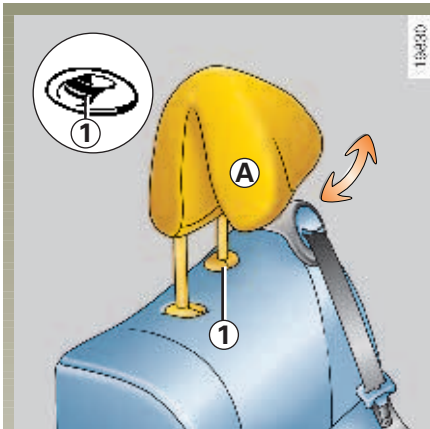
Контрольная лампа неисправности системы

Если после включения зажигания (карта RENAULT вставлена в считывающее устройство до упора) контрольная лампа **1** продолжает мигать или горит, не мигая, это указывает на неисправность в работе системы.

При неисправности карты RENAULT (контрольная лампа **1** и подсветка считывающего устройства мигают с большой частотой), используйте, если возможно, вторую карту RENAULT (поставляемую вместе с автомобилем).

При любых нарушениях в работе системы следует **обязательно** обратиться на сервисную станцию RENAULT, поскольку только там могут выполнить квалифицированный ремонт системы электронной блокировки запуска двигателя.

ПОДГОЛОВНИКИ ПЕРЕДНИХ СИДЕНИЙ



Регулировка высоты

Находясь на сиденье, потяните подголовник на себя, одновременно передвигая его.

Снятие подголовника

Поднимите подголовник до упора вверх, нажмите на язычок **1**, чтобы разблокировать подголовник, и снимите его.

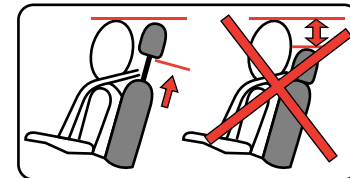
Регулировка угла наклона подголовника

Существует возможность отрегулировать наклон подголовника. Для этого передвиньте ближе или дальше переднюю часть **A** подголовника, добившись максимального комфорта.

Установка подголовника

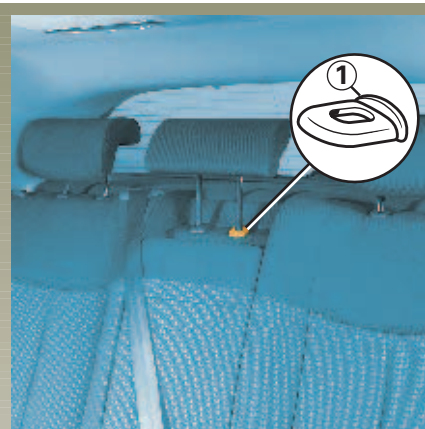
Вставьте стержни подголовника в направляющие втулки так, чтобы пазы на стержнях были обращены в сторону передней части автомобиля.

Опустите подголовник до защелкивания.



Подголовник является одним из элементов безопасности, следите за его наличием и правильной установкой: расстояние между Вашей головой и подголовником должно быть минимальным; верхний край подголовника должен находиться как можно ближе к макушке головы.

ПОДГОЛОВНИКИ ЗАДНИХ СИДЕНИЙ



Регулировка высоты

Потяните подголовник на себя, одновременно сдвигая вверх или вниз.

Снятие подголовника

Нажмите на фиксатор 1.

Установка подголовника

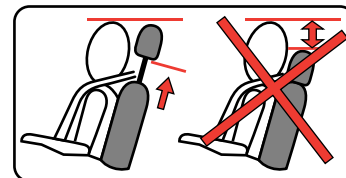
Вставьте стержни подголовника в отверстия направляющих втулок так, чтобы пазы на стержнях были обращены в сторону передней части автомобиля, и установите подголовник на желаемую высоту.



“Утопленное” положение подголовников задних сидений

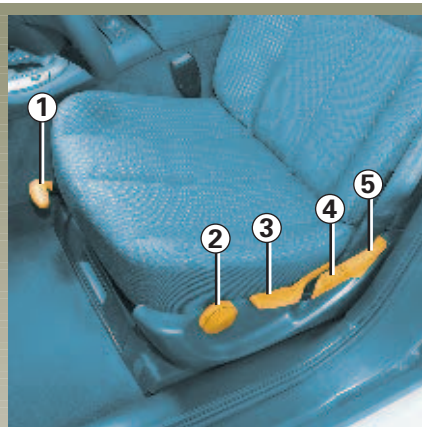
Нажмите на фиксатор 1 и полностью опустите подголовник.

При наличии пассажира на заднем сиденье оставлять подголовник в полностью опущенном положении не следует.



Поскольку подголовник является одним из элементов безопасности, следите за его наличием и правильной установкой: расстояние между Вашей головой и подголовником должно быть минимальным; верхний край подголовника должен находиться на уровне макушки головы.

ПЕРЕДНИЕ СИДЕНЬЯ С РУЧНОЙ РЕГУЛИРОВКОЙ



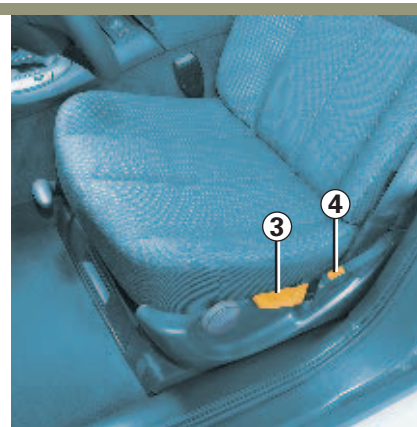
Перемещение сидений вперед или назад
Поднимите перекладину **1** для разблокирования сиденья. Установив сиденье в нужное положение, опустите рычаг и проверьте надежность фиксации сиденья.

Изменение наклона спинки сиденья

Поднимите рычаг **5** и установите спинку сиденья в желаемое положение.

Регулировка наклона подушки сиденья водителя

Используйте поворотную рукоятку **2**.



Регулировка высоты сиденья водителя

Потяните рычаг **3** необходимое число раз:

- вверх, чтобы поднять подушку сиденья;
- вниз, чтобы опустить подушку сиденья.

Регулировка спинки сиденья по высоте

Поверните переключатель **4** в нужном направлении.



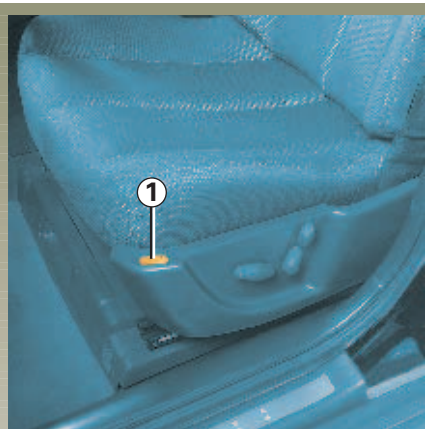
В целях безопасности все регулировки сидений проводите только на неподвижном автомобиле.



Следите за надежной фиксацией спинок сидений.

Никакие предметы не должны находиться на полу (перед водителем), т. к. в случае резкого торможения они могут попасть под педали и помешать их перемещению.

СИДЕНЬЯ С ПОДОГРЕВОМ



Включив зажигание, нажмите на выключатель **1**. На щитке приборов загорится контрольная лампа.

Горящая контрольная лампа не свидетельствует о работе электроподогрева. Система оснащена датчиком температуры, и подогрев включается только если температура воздуха в салоне автомобиля опускается ниже 12 °C (+/- 4 °C).

ПЕРЕДНИЕ СИДЕНЬЯ С РЕГУЛИРОВКОЙ С ПОМОЩЬЮ ЭЛЕКТРОПРИВОДА

Выключатели **1**, **3** и **4** соответствуют форме сиденья: выключатель **1** служит для регулировки подушки сиденья, а выключатели **3** и **4** - для регулировки спинки сиденья.

На автомобилях, оснащенных соответствующей системой, кнопка **2** служит для запоминания выбранного положения сиденья водителя. Положение сиденья водителя может быть занесено в память с помощью карты RENAULT.

Работа системы:

- когда карта RENAULT установлена в положение “Вспомогательные приборы” (первый выступ);
- на автомобилях, имеющих кнопку **2**, система продолжает работать при открытии двери водителя еще в течение приблизительно 40 минут после отключения зажигания.



Регулировка положения подушки сиденья: кнопка **1**

- **Чтобы передвинуть подушку вперед**
Нажмите кнопку вперед.
- **Чтобы отодвинуть подушку назад**
Нажмите кнопку назад.
- **Чтобы поднять подушку**
Передвиньте заднюю часть переключателя вверх.
- **Чтобы опустить подушку**
Передвиньте заднюю часть переключателя вниз.
- **Чтобы изменить наклон**
Передвиньте переднюю часть переключателя вверх или вниз.

Регулировки спинки сиденья:

- **Чтобы наклонить верх спинки:**
используйте кнопку **3**
Передвиньте кнопку вперед или назад.
- **Чтобы наклонить всю спинку:**
используйте кнопку **4**
Передвиньте кнопку вперед или назад.



В целях безопасности все регулировки сидений проводите только когда автомобиль неподвижен.



Чтобы не снижать эффективность действия ремней безопасности, советуем не наклонять спинки сидений слишком сильно назад.

Следите за надежной фиксацией спинок сидений.

Никакие предметы не должны находиться на полу (перед водителем), т. к. в случае резкого торможения они могут попасть под педали и помешать их перемещению.

ЗАПОМИНАНИЕ РЕГУЛИРОВОК СИДЕНЬЯ ВОДИТЕЛЯ

Положение места водителя может быть занесено в память с помощью карты RENAULT.

Под регулировкой места водителя понимается как регулировка самого сиденья, так и регулировка положения наружных зеркал заднего вида.

Если положение места водителя занесено в память, то отпирание замков дверей с помощью карты RENAULT и открытие двери приведет к автоматическому восстановлению регулировок сиденья и наружных зеркал заднего вида, связанных с данной картой RENAULT.

Работа системы:

- когда карта RENAULT установлена в положение "Вспомогательные приборы" (первый выступ);
- при открытии двери водителя при выключенном зажигании в течение примерно 40 минут.



Процедура занесения в память регулировок сиденья водителя

Вставив карту RENAULT до упора в считывающее устройство, отрегулируйте положение сиденья с помощью переключателей 1, 3 и 4 (см. раздел "Передние сиденья с электроприводом" в главе 1).

Нажмите на кнопку 2 и удерживайте ее нажатой, пока не прозвучит звуковой сигнал: положение сиденья водителя занесено в память.

Повторите эту процедуру для каждой карты RENAULT.

Вызов сохраненных в памяти регулировок

Когда автомобиль неподвижен кратким касанием нажмите на кнопку 2.

Примечание: возврат в положение, сохраненное в памяти, приостанавливается, если нажать на одну из клавиш регулировки положения сиденья.

Во время движения автомобиля можно отрегулировать положение сиденья водителя, но нельзя выполнить возврат в положение, сохраненное в памяти.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

В целях обеспечения Вашей безопасности во время езды на автомобиле всегда пристегивайтесь ремнями безопасности. Кроме того, соблюдайте требования законодательства той страны, в которой находитесь.

Перед запуском двигателя:

- прежде всего, установите сиденье водителя в удобное для Вас положение;
- затем отрегулируйте ремни безопасности, чтобы обеспечить эффективность их действия.

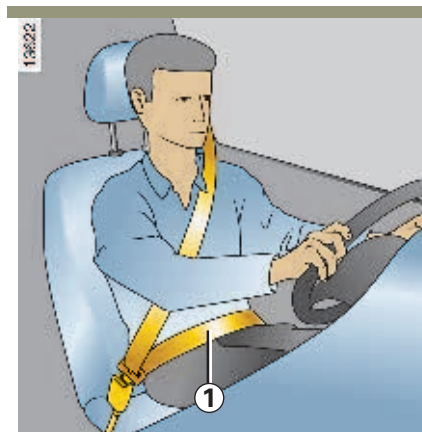


Неправильно отрегулированные ремни безопасности могут причинить ранения при дорожно-транспортном происшествии.

Даже беременные женщины должны пристегиваться ремнем безопасности. В этом случае следите за тем, чтобы тазовая ветвь ремня не давила сильно на низ живота.

Регулировка сиденья водителя

- Сядьте глубоко в сиденье. Это важно для правильного положения поясничной части позвоночника.
- Отрегулируйте положение сиденья относительно педалей. Сиденье должно быть отодвинуто максимально назад при условии сохранения возможности нажатия педали сцепления до упора. Спинка сиденья должна быть установлена таким образом, чтобы руки, держащие руль, были слегка согнуты в локтях.
- Отрегулируйте положение подголовника. Для обеспечения наибольшей безопасности расстояние между Вашей головой и подголовником должно быть минимальным.
- Отрегулируйте положение сиденья по высоте. С помощью этой регулировки Вы добьетесь наилучшего обзора при движении автомобиля.
- Отрегулируйте верхнюю часть спинки сиденья
- Отрегулируйте положение рулевого колеса



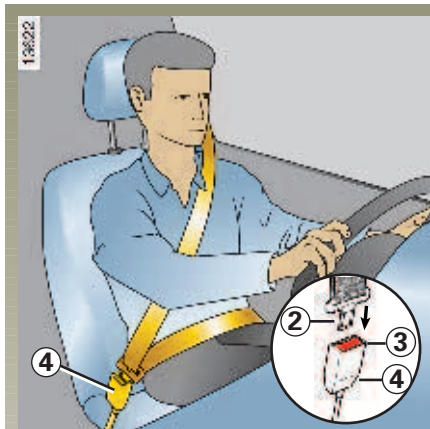
Регулировка ремней безопасности

Сядьте глубоко на сиденье, полностью прижавшись к спинке.

Тазовая ветвь **1** ремня должна лежать на бедрах без скручивания и на уровне таза.

Ремень безопасности должен как можно плотнее прилегать к туловищу. Не надевайте при езде в автомобиле объемную одежду, избегайте попадания под ремень посторонних предметов и т. д.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ (продолжение)



Пристегивание ремня

Медленно, без рывков вытяните ремень из натягивающего устройства и вставьте язычок 2 в паз замка 4 до щелчка (проверьте надежность крепления ремня в замке, потянув за язычок 2). Если при вытягивании сработал механизм фиксации, ослабьте натяжение ремня, а затем медленно и без рывков вытяните его.

Пристегивание ремня (продолжение)

- Если ремень полностью заблокирован:
 - медленно, но сильно потяните ремень, вытянув его приблизительно на 3 см;
 - затем отпустите ремень, чтобы он сам втянулся в натягивающее устройство;
 - снова вытяните ремень;
 - если неисправность устранить не удастся, обратитесь на сервисную станцию RENAULT.
- Если ремень стопорится во время пристегивания и/или после защелкивания язычка 2 в замке 4, он будет работать исправно, однако пользоваться ремнем будет неудобно. Обратитесь на сервисную станцию RENAULT.

- Если вы оставите ремень пристегнутым в припаркованном автомобиле (карта RENAULT извлечена из считывающего устройства), он заблокируется спустя примерно сорок минут.

Разблокируйте его, например, нажав кнопку ZAMKA, открыв дверь или вставив карту RENAULT в считывающее устройство, и т. д.

Отстегивание ремня

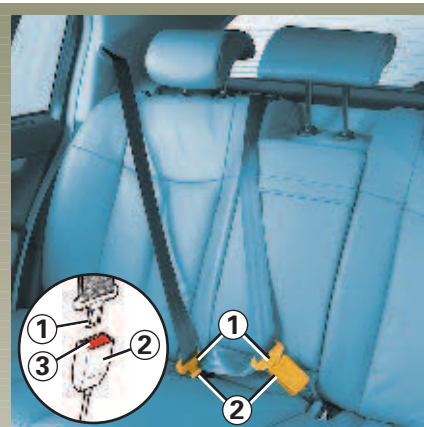
Нажмите на кнопку 3 на корпусе замка 4: ремень автоматически наматывается на катушку.

Для облегчения этой операции придерживайте язычок рукой.

Контрольная лампа непристегнутого ремня безопасности водителя

Она загорается и горит непрерывно, затем, когда скорость движения достигает примерно 10 км/ч, она мигает в течение 20 секунд и раздается звуковой сигнал, после чего лампа снова горит непрерывно.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ ЗАДНИХ СИДЕНИЙ



Задние боковые ремни безопасности

Пристегивание ремня

Медленно, без рывков вытяните ремень и вставьте язычок 1 в паз замка 2 до щелчка (проверьте надежность фиксации ремня в замке, потянув за язычок 1). Если при вытягивании сработал механизм фиксации, ослабьте натяжение ремня, а затем медленно и без рывков вытяните его.

Пристегивание ремня (продолжение)

Если ремень не вытягивается:

- медленно, но сильно потяните ремень, вытянув его приблизительно на 3 см;
- затем отпустите ремень, чтобы он сам втянулся в натягивающее устройство;
- снова вытяните ремень;
- если неисправность устранить не удастся, обратитесь на сервисную станцию RENAULT.

Отстегивание ремня

Нажмите на кнопку 3 на корпусе замка 2: ремень автоматически наматается на катушку.

Для облегчения этой операции придерживайте язычок рукой.



Отделение для язычка центрального ремня безопасности задних сидений

Это отделение находится позади корпуса замка 2.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

Приведенная ниже информация относится к ремням безопасности передних и задних сидений автомобиля.



- Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию штатных элементов системы обеспечения безопасности (ремней, сидений, а также их креплений).

В особых случаях (например, при установке детского сиденья) проконсультируйтесь на сервисной станции RENAULT.

- Не используйте какие-либо предметы для ослабления прилегания ветвей ремня к туловищу (например, прищепки для белья, зажимы и т. п.); при дорожно-транспортном происшествии надетый слишком свободно ремень безопасности может причинить травмы.
- Никогда не пропускайте плечевую ветвь ремня под рукой или за спиной.
- Не используйте один и тот же ремень для пристегивания нескольких человек и ни в коем случае не пристегивайтесь одним ремнем вместе с ребенком, сидящим у Вас на коленях.
- Ремень безопасности не должен быть перекручен.
- После аварии проверьте и при необходимости замените ремни. Замену следует произвести и в том случае, если на ремнях появились признаки износа или повреждений.
- При установке на место заднего сиденья проследите за тем, чтобы ремни безопасности были правильно заправлены, чтобы их можно было использовать по назначению.
- Во время движения автомобиля, если это необходимо, отрегулируйте положение и натяжение ремня.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СРЕДСТВА БЕЗОПАСНОСТИ ВОДИТЕЛЯ И ПЕРЕДНЕГО ПАССАЖИРА

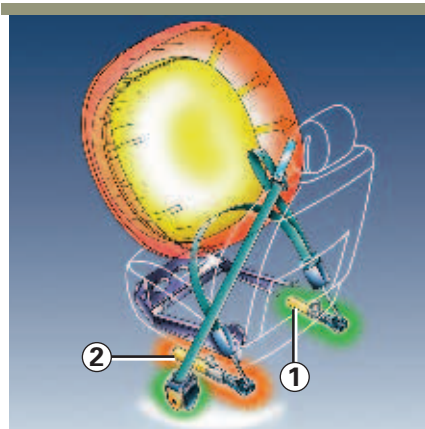
Ваш автомобиль оборудован:

- преднатяжителями ремней безопасности;
- преднатяжителем поясной ветви ремня безопасности сиденья водителя;
- ограничителями усилия натяжения ремней;
- передними подушками безопасности водителя и переднего пассажира.

В случае фронтального удара эти устройства могут сработать как отдельно друг от друга, так и одновременно.

В зависимости от силы фронтального удара возможны четыре варианта срабатывания:

- блокировка ремня безопасности;
- срабатывание преднатяжителя ремня безопасности (чтобы устранить провисание ремня);
- срабатывание преднатяжителя поясной ветви ремня безопасности водителя, передней подушки безопасности "малого объема" и ограничителя усилия;
- срабатывание передней подушки безопасности "большого объема".



Преднатяжители

Если при включенном зажигании происходит сильный фронтальный удар, то система с учетом силы удара может привести в действие:

- поршень 1, который мгновенно натягивает ремень безопасности;
- поршень 2 сиденья водителя.

Преднатяжители прижимают ремень безопасности к телу, увеличивая тем самым эффективность защиты.



• После дорожно-транспортного происшествия произведите проверку всей системы дополнительных устройств безопасности.

• Любые работы с системой обеспечения безопасности (преднатяжителями ремней безопасности, подушками безопасности, электронными блоками, электропроводкой) или ее использование на другом автомобиле, даже той же модели, категорически запрещены.

• Во избежание самопроизвольного срабатывания и возможных травм, все работы с преднатяжителями ремней безопасности и подушками безопасности должны выполняться только квалифицированным персоналом сервисной станции RENAULT.

• Проверка электрических характеристик воспламенителя преднатяжителей ремней безопасности должна выполняться только квалифицированным персоналом, располагающим необходимым оборудованием.

• При утилизации Вашего автомобиля обратитесь на сервисную станцию RENAULT для демонтажа пиротехнических газогенераторов преднатяжителей ремней безопасности и подушек безопасности.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СРЕДСТВА БЕЗОПАСНОСТИ ВОДИТЕЛЯ И ПЕРЕДНЕГО ПАССАЖИРА (продолжение)

Ограничитель усилия натяжения ремней безопасности

Это устройство включается при определенной силе удара для ограничения силы давления ремня на туловище.



Предупреждение, касающееся срока службы подушек безопасности и преднатяжителей ремней безопасности.

Пиротехнические системы подушек безопасности и преднатяжителей ремней безопасности имеют ограниченный срок службы. Периодичность их замены см. в сервисной книжке Вашего автомобиля.

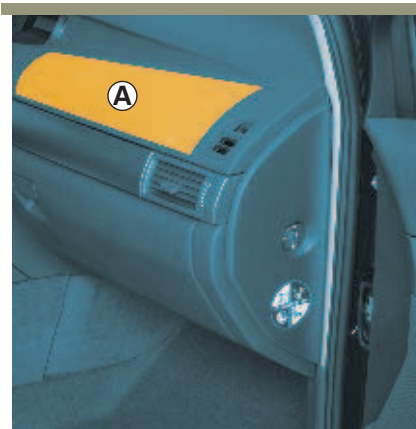
Подушки безопасности водителя и переднего пассажира

Этими подушками могут быть оборудованы места водителя и переднего пассажира.

Маркировка "Airbag" на рулевом колесе и приборной панели (в зоне действия подушки безопасности А), а также этикетка в нижней части ветрового стекла напоминают о том, что салон оборудован дополнительными средствами безопасности (подушками безопасности, устройствами натяжения ремней безопасности и т. д.).

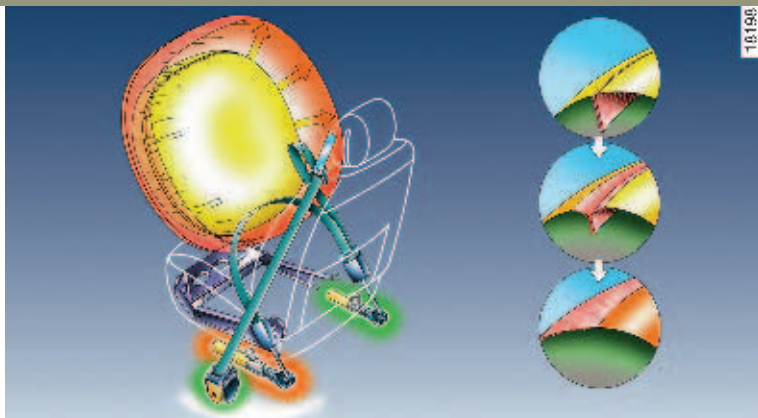
Система каждой подушки безопасности включает в себя:

- подушку безопасности и газогенератор, вмонтированные в центральную панель рулевого колеса (для водителя) или в приборную панель (для переднего пассажира);
- общий электронный блок управления, состоящий из датчика удара и электрической системы включения воспламенителя газогенератора;
- единую контрольную лампу , расположенную на щитке приборов.



Подушка безопасности приводится в действие снабженной газовым генератором системой, которая при надувании подушки испускает дым и выделяет некоторое количество тепла (не стоит пугаться - это не означает начала пожара), также раздается хлопок. При срабатывании подушки безопасности водитель может получить незначительные быстро проходящие повреждения кожи.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СРЕДСТВА БЕЗОПАСНОСТИ ВОДИТЕЛЯ И ПЕРЕДНЕГО ПАССАЖИРА (продолжение)



Принцип действия

Система срабатывает только при включенном зажигании.

При сильном фронтальном ударе подушка(-и) быстро наполняется (ются) газом, амортизируя удар головы и грудной клетки водителя о рулевое колесо, и головы и грудной клетки переднего пассажира о приборную панель; после удара подушка(-и) сразу же теряет(ют) свой объем, позволяя водителю и пассажирам свободно покинуть автомобиль.

Особенность фронтальной подушки безопасности

В зависимости от силы удара, она имеет два объема развертывания:

- подушка безопасности “малого объема” - это первая степень наполнения подушки;
- подушка безопасности “большого объема” (вторая степень наполнения подушки), - предохранительные швы подушки безопасности разрываются и она приобретает большие размеры (при очень сильных ударах).



Неисправности

При включении зажигания контрольная лампа **1**, расположенная на щитке приборов, загорается на несколько секунд и затем гаснет.

Если контрольная лампа не загорается при включении зажигания или загорается при работающем двигателе, это свидетельствует о неисправности системы (преднатяжителей ремней безопасности, подушки безопасности).

Как можно скорее обратитесь на сервисную станцию RENAULT. Несвоевременное обращение может привести к снижению Вашей безопасности.



ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СРЕДСТВА БЕЗОПАСНОСТИ ВОДИТЕЛЯ И ПЕРЕДНЕГО ПАССАЖИРА (продолжение)

В приведенных ниже предупреждениях указано, как исключить помехи правильной работе подушек безопасности и избежать тяжелых травм при их срабатывании.



Предупреждения, касающиеся подушки безопасности водителя

- Не изменяйте конструкцию рулевого колеса и его ступицы.
- Категорически запрещается накрывать центральную панель рулевого колеса.
- Не прикрепляйте к центральной панели рулевого колеса никаких посторонних предметов (значков, логотипов, часов, держателей для телефона и т. д.).
- Запрещается самостоятельно демонтировать рулевое колесо (эта операция должна выполняться квалифицированным персоналом сервисной станции RENAULT).
- При управлении автомобилем не располагайтесь слишком близко к рулевому колесу; при правильной посадке, когда руки, лежащие на рулевом колесе, слегка согнуты в локтях (см. раздел “Регулировка положения сиденья водителя”, глава 1), между водителем и рулевым колесом обеспечивается достаточное пространство для срабатывания подушки безопасности и в полной мере реализуются ее защитные функции.

Предупреждения, касающиеся подушки безопасности пассажира:

- Не прикрепляйте и не приклеивайте к приборной панели в месте расположения подушки безопасности А никаких посторонних предметов (значков, логотипов, часов, держателей для телефона и т. д.).
- Зона между передним пассажиром и приборной панелью должна быть свободна (там не должно быть домашних животных, зонтов, тростей, пакетов и т. д.).
- Не кладите ноги на приборную панель или на сиденье, т. к. это может привести к серьезным травмам. Пассажиру рекомендуется постоянно следить за тем, чтобы его колени, руки и голова были на достаточном удалении от приборной панели.
- После снятия детского сиденья с сиденья пассажира следует снова включить подушки безопасности для обеспечения защиты пассажира в случае удара.

ЗАПРЕЩЕНО УСТАНОВЛИВАТЬ ДЕТСКОЕ СИДЕНЬЕ ПРОТИВ НАПРАВЛЕНИЯ ДВИЖЕНИЯ НА СИДЕНЬЕ ПЕРЕДНЕГО ПАССАЖИРА, ЕСЛИ НЕ ОТКЛЮЧЕНЫ СРЕДСТВА БЕЗОПАСНОСТИ, ДОПОЛНЯЮЩИЕ РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРЕДНЕГО ПАССАЖИРА.

(См. раздел “Отключение подушек безопасности переднего пассажира” главы 1).

СРЕДСТВА БЕЗОПАСНОСТИ, ДОПОЛНЯЮЩИЕ ЗАДНИЕ РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

Ваш автомобиль оборудован:

■ Преднатяжителями ремней безопасности, встроенными в инерционные катушки (боковые ремни).

■ Ограничителем натяжения ремней безопасности.

В случае фронтального удара эти устройства могут сработать как отдельно друг от друга, так и одновременно.

В зависимости от силы фронтального удара возможны два варианта:

- защита обеспечивается только ремнями безопасности;
- срабатывает преднатяжитель, обеспечивая устранение зазора между туловищем и ремнем безопасности ремня.

Преднатяжители задних ремней безопасности (боковых ремней)

Когда зажигание включено, при сильном фронтальном ударе поршень мгновенно отводит замок ремня безопасности назад, прижимая ремень к туловищу и увеличивая, таким образом, эффективность защиты.

Маркировка на ветровом стекле напоминает о том, что салон автомобиля оборудован дополнительными средствами безопасности (подушками безопасности, устройствами натяжения ремней безопасности и т. д.).



- После дорожно-транспортного происшествия проведите проверку всей системы дополнительных устройств безопасности.
- Любые работы с системой обеспечения безопасности (преднатяжителями ремней безопасности, подушками безопасности, электронными блоками, электропроводкой) или ее использование на другом автомобиле, даже той же модели, категорически запрещены.
- Во избежание самопроизвольного срабатывания и возможных травм, все работы с преднатяжителями ремней безопасности и подушками безопасности должны выполняться только квалифицированным персоналом сервисной станции RENAULT.
- Проверка электрических характеристик воспламенителя преднатяжителей ремней безопасности должна выполняться только квалифицированным персоналом, располагающим необходимым оборудованием.
- При утилизации Вашего автомобиля обратитесь на сервисную станцию RENAULT для демонтажа пиротехнических газогенераторов преднатяжителей ремней безопасности и подушек безопасности.

Ограничитель усилия натяжения ремней безопасности

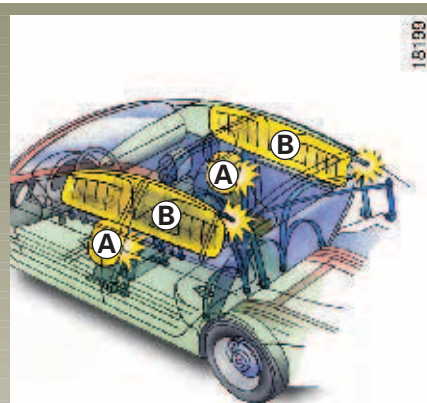
Это устройство включается при определенной силе удара для ограничения силы давления ремня на туловище.



Предупреждение, касающееся срока службы подушек безопасности и преднатяжителей ремней безопасности.

Пиротехнические системы подушек безопасности и преднатяжителей ремней безопасности имеют ограниченный срок службы. Периодичность их замены см. в сервисной книжке Вашего автомобиля.

СРЕДСТВА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ В СЛУЧАЕ БОКОВЫХ УДАРОВ



Боковые подушки безопасности А

Боковые подушки безопасности устанавливаются в передние сиденья, а также, в зависимости от комплектации автомобиля, в задние сиденья, и срабатывают при сильном боковом ударе автомобиля, защищая водителя и пассажиров со стороны дверей.



Пазы в спинках сидений (со стороны двери) соответствуют зоне действия подушки безопасности.

Запрещено размещать в этой зоне какие-либо предметы.

Надувные подушки-шторки безопасности В

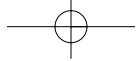
Эти подушки безопасности устанавливаются в верхней части автомобиля и разворачиваются вдоль передних и задних боковых стекол для защиты водителя и пассажиров при сильных боковых ударах.

Маркировка на ветровом стекле напоминает о том, что салон автомобиля оборудован дополнительными средствами безопасности (подушками безопасности, устройствами натяжения ремней безопасности и т. д.).



Предупреждения, касающиеся боковых подушек безопасности

- Установка чехлов: сиденья, снабженные подушками безопасности, требуют применения особых чехлов. Проконсультируйтесь на сервисной станции RENAULT, есть ли такие чехлы в фирменном магазине RENAULT. Использование других чехлов (или чехлов, предназначенных для другого автомобиля) может нарушить нормальную работу подушек и отрицательно повлиять на Вашу безопасность.
- Не помещайте никаких аксессуаров, предметов или домашних животных между спинкой сиденья, дверью и элементами отделки салона. Это может помешать правильной работе подушки безопасности или привести к травмам при ее срабатывании.
- Запрещается любая разборка или любое изменение конструкции сиденья и элементов отделки салона, за исключением выполнения этих работ квалифицированным персоналом сервисной станции RENAULT.



ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СРЕДСТВА БЕЗОПАСНОСТИ

В приведенных ниже предупреждениях указано, как исключить помехи правильной работе подушек безопасности и избежать тяжелых травм при их срабатывании.



Подушка безопасности дополняет действие ремня безопасности, и вместе они являются элементами единой системы безопасности. Следует всегда пристегиваться ремнями безопасности; неиспользование ремней безопасности ведет к серьезным травмам в случае аварии и может увеличить риск получения небольших травм и легких, быстро проходящих повреждений кожи при срабатывании подушки.

Подушка безопасности не обеспечивает защиту при слабых и средних фронтальных и боковых ударах, ударах сзади или переворачивании автомобиля.

- Всякое вмешательство или внесение изменений в конструкцию подушек безопасности (электронного блока, электропроводки и т. д.) **категорически запрещается** (за исключением ремонта, выполняемого квалифицированным персоналом дилерской сети RENAULT).
- Чтобы обеспечить работоспособность и избежать самопроизвольного срабатывания, работы с подушками безопасности должны выполняться только квалифицированным персоналом сервисной станции RENAULT.
- В целях безопасности следует проверить исправность системы подушек безопасности автомобиля после аварии, угона или попытки угона.
- При продаже или передаче автомобиля во временное пользование сообщите новому владельцу обо всех перечисленных условиях, касающихся подушек безопасности, а также передайте ему данное Руководство.
- При утилизации Вашего автомобиля обратитесь на сервисную станцию RENAULT для демонтажа газогенератора(-ов).

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ

Применение средств безопасности для грудных детей и детей младшего возраста регламентируется действующим законодательством.

В Европе дети до 12 лет ростом менее 1,50 м и весом менее 36 кг⁽¹⁾ должны быть пристегнуты к сертифицированному устройству безопасности, соответствующему росту и весу ребенка.

Водитель несет ответственность за правильное применение данных устройств.

Устройства, сертифицированные после января 1992 г., обеспечивают более высокий уровень безопасности, чем устройства, сертифицированные до этой даты.

Поэтому рекомендуется использовать устройства, сертифицированные в соответствии с европейской нормой ECE 44.

Такие устройства обязательно имеют оранжевую этикетку с буквой E, за которой следуют номер (номер страны, где устройство получило сертификат) и год сертификации.

(1) Обязательно соблюдайте действующие законы той страны, где Вы находитесь. Они могут не совпадать с настоящими указаниями.

Знайте, что удар автомобиля о препятствие при скорости 50 км/ч равносильно падению с десятиметровой высоты. Другими словами, перевозить ребенка не пристегнутым - все равно, что оставить его играть без присмотра взрослых на балконе третьего этажа без перил!



Категорически запрещается перевозка детей в автомобиле на коленях пассажиров.

В случае фронтального удара при скорости 50 км/ч ребенок, весящий 30 кг, превращается в снаряд массой в одну тонну: Вы не сможете его удержать, даже если пристегнуты ремнем безопасности.

Очень опасно также пристегивать ребенка ремнем, когда он сидит у Вас на коленях. Ни в коем случае не пользуйтесь одним ремнем безопасности для пристегивания двух человек.

В соответствии с Директивой ЕЭС подробную информацию о типах детских сидений, которые могут быть установлены на различные места автомобиля, Вы можете узнать из таблиц, приведенных на следующих страницах.

Прежде чем устанавливать детское сиденье на сиденье переднего пассажира (если установка допускается)

Выполните следующие регулировки сиденья переднего пассажира (если они возможны):

- отодвиньте сиденье назад до упора;
- максимально поднимите спинку сиденья;
- максимально поднимите подушку сиденья;
- максимально поднимите подголовник сиденья;
- установите регулятор высоты ремня безопасности в нижнее положение.

Относительно выбора сиденья, подходящего для Вашего ребенка и рекомендованного для установки на Ваш автомобиль, см. брошюру "Оборудование для обеспечения безопасности детей", распространяемую через дилерскую сеть RENAULT.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ (продолжение)

Возраст ребенка (масса ребенка)	Сиденья		
	Сиденье переднего пассажира (2) (4)	Задние боковые места	Заднее среднее место
От рождения до приблизительно 9 месяцев (масса меньше 13 кг)	U	U - I (3)	X
От 9 месяцев до 3 лет, приблизительно (масса от 9 до 18 кг)	U	U - I (3)	X
От 3 до 12 лет, приблизительно (1) (масса от 15 до 36 кг)	X	U (3)	X

X : место непригодно для установки детского сиденья для данной возрастной категории.

U : место пригодно для установки "универсального" для данной возрастной категории детского сиденья с креплением ремнем. Убедитесь, что установка сиденья возможна.

I : место оборудовано креплениями для фиксации замков Isofix сиденья для данной возрастной категории. Рекомендованы только сиденья RENAULT.

- (1) Начиная с роста 1,50 м или веса 36 кг ребенок может, как взрослый пассажир, пристегиваться непосредственно ремнем безопасности сиденья автомобиля.
- (2) Место пригодно только для установки детского сиденья против направления движения;
- (3) Прижмите спинку детского сиденья к спинке сиденья автомобиля, отрегулируйте высоту подголовника или снимите его, если это необходимо.



- (4) **ПРЕЖДЕ ЧЕМ УСТАНАВЛИВАТЬ ДЕТСКОЕ СИДЕНЬЕ ПРОТИВ НАПРАВЛЕНИЯ ДВИЖЕНИЯ НА ЭТО МЕСТО, УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ПОДУШКА БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРЕДНЕГО ПАССАЖИРА ОТКЛЮЧЕНА, В ПРОТИВНОМ СЛУЧАЕ РЕБЕНОК МОЖЕТ ПОЛУЧИТЬ ТЯЖЕЛЫЕ ТРАВМЫ И ДАЖЕ ПОГИБНУТЬ.**
(См. раздел "Отключение подушек безопасности переднего пассажира" в главе 1).

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ (продолжение)

Правильный выбор

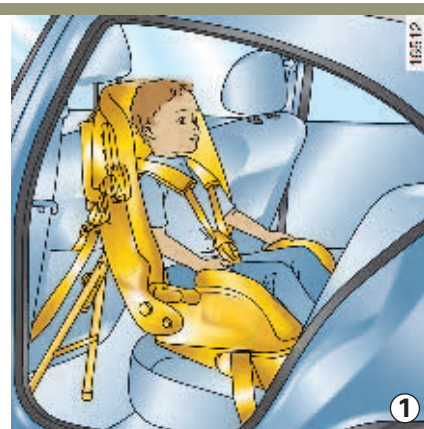
Безопасность Ваших детей зависит также и от Вас.

Чтобы обеспечить максимальную защиту Вашего ребенка, лучше всего использовать сиденья для детей, предлагаемые дилерской сетью RENAULT.

Если Ваш автомобиль оборудован системой Isofix, используйте преимущественно сиденье Isofix (см. главу 1, раздел "Система крепления детских сидений Isofix").

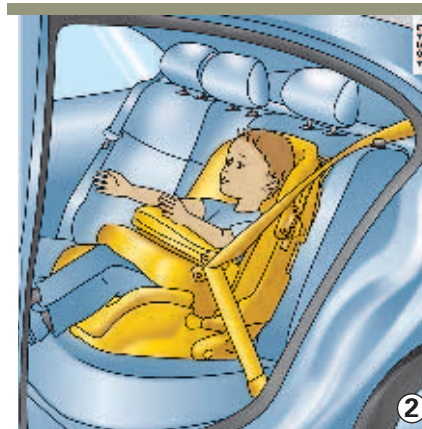
Системы безопасности адаптированы для всех возрастных категорий. Эти системы были разработаны в сотрудничестве с фирмами-изготовителями и испытаны на автомобилях RENAULT.

Проконсультируйтесь на сервисной станции RENAULT и попросите помочь в установке детского сиденья.



Категория 0 и 0+

До двух лет шея ребенка очень хрупкая. Если ребенок сидит лицом вперед, он рискует в случае фронтального удара получить черепно-мозговую травму. Поэтому компания RENAULT рекомендует перевозить детей лицом назад в сиденье корзиночного типа со специальными детскими ремнями безопасности (рис. 1).



Категория 1

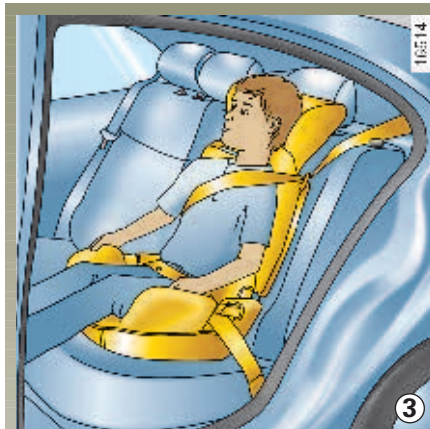
В возрасте от 2 до 4 лет таз ребенка недостаточно сформирован; ремень безопасности с креплением в 3 точках не всегда хорошо удерживает ребенка; в случае фронтального удара велик риск травмы брюшной полости. Поэтому следует использовать сиденья, устанавливаемые против направления движения (рис. 1) или сиденья предохранительного типа (рис. 2), либо сиденья со специальными детскими ремнями безопасности.

Выдвиньте подголовник максимально вверх, чтобы можно было плотно прижать спинку детского сиденья к спинке сиденья автомобиля.



Чтобы исключить вероятность снижения уровня Вашей безопасности, мы рекомендуем Вам использовать дополнительное оборудование, рекомендованное RENAULT, поскольку оно приспособлено для Вашего автомобиля. Гарантия RENAULT распространяется только на такое оборудование.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ (продолжение)



Категория 2 (от 15 до 25 кг) и категория 3 (от 22 до 36 кг)

Для удержания в правильном положении нижней части тела ребенка в возрасте до 12 лет, ростом менее 1,50 м и весом менее 36 кг мы рекомендуем Вам использовать сиденья, которые можно комбинировать с “трехточечными” ремнями безопасности (рис. 3), и которые имеют направляющие для того, чтобы установленный на автомобиле ремень безопасности с тремя точками крепления не перекручивался на бедрах ребенка.

Сиденье в виде подушки с регулируемой по высоте спинкой и с направляющими для ремней безопасности рекомендовано для того, чтобы ремень как можно ближе прилегал к шее ребенка, но не касался ее.

Выдвиньте подголовник максимально вверх, чтобы можно было плотно прижать спинку детского сиденья к спинке сиденья автомобиля.

В случае использования сиденья без спинки, высота подголовника должна быть отрегулирована в соответствии с ростом ребенка; верхний край подголовника должен быть установлен вровень с макушкой головы ребенка и ни в коем случае не должен находиться ниже уровня его глаз.

Согласно нормам устройства безопасности детей делятся на 5 категорий:

Категория 0 : от 0 до 10 кг
 Категория 0+ : от 0 до 13 кг
 Категория 1 : от 9 до 18 кг
 Категория 2 : от 15 до 25 кг
 Категория 3 : от 22 до 36 кг

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ (продолжение)

A



209915

B

23558

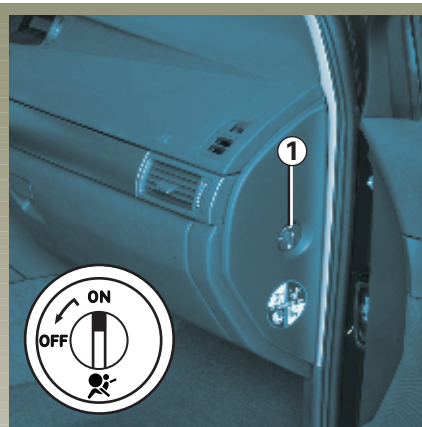


ВНИМАНИЕ!

Поскольку срабатывание подушки безопасности переднего пассажира и положение детского сиденья против направления движения несовместимы, устанавливать это сиденье в такое положение допускается только в том случае, если автомобиль снабжен устройством отключения подушек безопасности. См. раздел “Отключение подушки безопасности переднего пассажира”. Существует риск очень серьезных травм при срабатывании подушки безопасности.

Наклейка А (на приборной панели) и маркировка В (на противосолнечном козырьке) напоминают Вам об этом.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ (продолжение)



Отключение подушек безопасности переднего пассажира

(для автомобилей с соответствующей комплектацией)

Для установки детского сиденья на сиденье переднего пассажира против направления движения следует обязательно отключить подушку безопасности переднего пассажира.

Чтобы отключить подушку безопасности: выключите зажигание, нажмите и поверните замок **1** в положение **OFF** (“ВЫКЛЮЧЕНО”). Подушка безопасности отключена.



Включите зажигание и обязательно проверьте, горит ли контрольная лампа **2 AIRBAG OFF** (“ПОДУШКА БЕЗОПАСНОСТИ ОТКЛЮЧЕНА”) на щитке приборов.

Данная контрольная лампа горит постоянно, указывая на то, что подушка безопасности пассажира отключена и Вы можете установить детское сиденье.

Важно соблюдать местное законодательство в части, регламентирующей перевозку детей.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ (продолжение)

Включение подушек безопасности переднего пассажира

После снятия детского сиденья с сиденья переднего пассажира следует снова включить подушки безопасности для обеспечения защиты переднего пассажира в случае удара.

Чтобы снова включить подушку безопасности: выключите зажигание, нажмите и поверните замок **1** в положение **ON** (“ВКЛЮЧЕНО”).

После включения зажигания обязательно проверьте, погасла ли контрольная лампа **2 AIRBAG OFF** (“ПОДУШКА БЕЗОПАСНОСТИ ОТКЛЮЧЕНА”). Подушка безопасности включена.

Неисправности

В случае неисправности системы включения/отключения подушки безопасности переднего пассажира **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** устанавливать детское сиденье на сиденье переднего пассажира против направления движения.

Не рекомендуется сажать на это место пассажира.

Как можно скорее обратитесь на сервисную станцию RENAULT.



Включение и выключение подушки безопасности пассажира должно производиться при выключенном зажигании.

Спустя шесть секунд после включения зажигания, любые действия с замком **1** приведут к выключению подушки безопасности переднего пассажира, о чем Вас оповестит загорающаяся

контрольная лампа



ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ (продолжение)



БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ

- Категорически запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию штатных элементов системы обеспечения безопасности (ремни и сиденья, а также их крепления).
- Строго придерживайтесь инструкций изготовителя по установке используемого Вами устройства безопасности.
- Во всех случаях не одевайте ребенка в слишком объемную одежду и следите за тем, чтобы между ребенком и устройством безопасности не оказалось никаких посторонних предметов.
- Ремень безопасности должен быть хорошо натянут, чтобы детское сиденье было надежно зафиксировано в автомобиле. Регулярно проверяйте натяжение.
- Ни в коем случае не пропускайте плечевую ветвь ремня под рукой или за спиной.
- Ремни детского сиденья или ремень безопасности должны быть хорошо натянуты и плотно прилегать к туловищу ребенка.
- Ни в коем случае не разрешайте ребенку стоять или сидеть на коленях на сиденье во время движения.
- Следите, чтобы ребенок сохранял правильное положение во время движения автомобиля, в частности, во время сна.
- Закрепите детское сиденье ремнем безопасности, даже если оно не занято; в случае удара оно может причинить травмы пассажирам и водителю.
- После серьезной аварии обязательно проверьте ремни и те средства обеспечения безопасности, которые были установлены на автомобиле в момент аварии.
- Ни в коем случае не оставляйте ребенка в автомобиле без присмотра, даже если он сидит в детском сиденье.
- Включите устройство блокировки замков задних дверей (если имеется).
- Следите за тем, чтобы ребенок не выходил из автомобиля со стороны проезжей части.
- Подавайте хороший пример детям: пристегивайтесь ремнями безопасности.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ (продолжение)

Система крепления подушек детских сидений Isofix

Это новый способ крепления детского сиденья в автомобиле. Данной системой оборудованы боковые места заднего сиденья автомобиля.

Система включает в себя следующие элементы:

- две скобы крепления на сиденье, расположенные между подушкой сиденья и спинкой;
- специальное детское сиденье компании RENAULT, оборудованное двумя замками, которые крепятся к двум скобам.

Для данного автомобиля разрешается применение только сидений RENAULT. Для приобретения этих сидений обратитесь к официальному дилеру RENAULT.

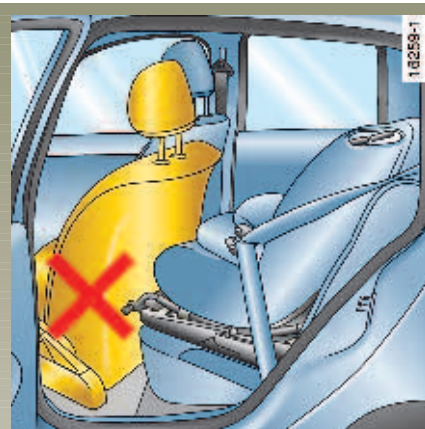
Эти сиденья снабжены фиксаторами, которые крепятся на скобах ISOFIX автомобиля.

Помимо этого, они могут закрепляться на любых автомобилях при помощи ремня безопасности.



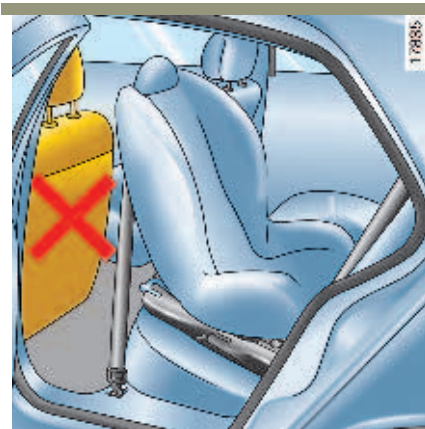
- Убедитесь, что никакие предметы в районе скоб крепления не мешают установке сиденья (например: мелкие камни, тряпки, игрушки и т. д.).
- Во всех случаях пристегивайте ребенка ремнями, исключая любые его перемещения в сиденье.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ (продолжение)



Принцип установки сиденья Isofix По направлению движения

При установке детского сиденья по направлению движения переднее сиденье не должно отодвигаться дальше, чем на половину длины регулировки салазок, а спинка сиденья должна быть перемещена в вертикальное положение.

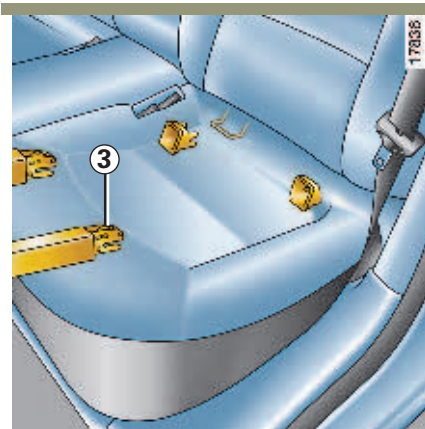
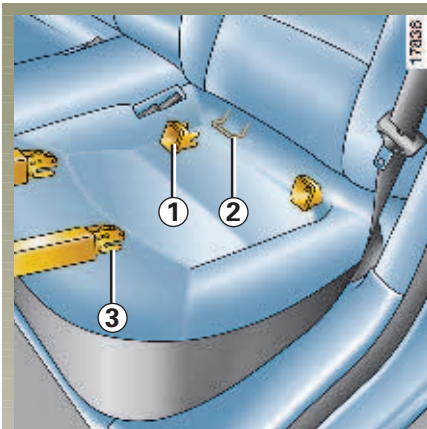


Против направления движения

При установке детского сиденья против направления движения переднее сиденье не должно быть перемещено вперед больше чем на половину хода.

Спинка должна быть в непосредственной близости или соприкасаться с конструкцией детского сиденья.

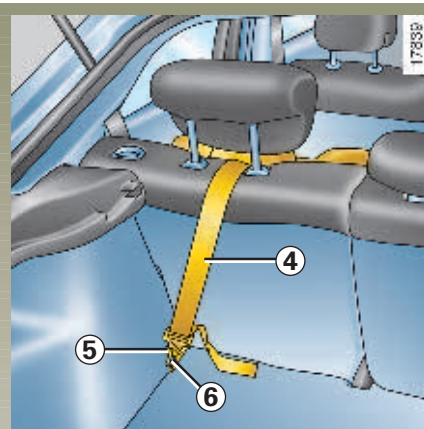
ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ (продолжение)



Установка детского сиденья Isofix

- Правила установки и использования детского сиденья изложены в прилагаемой к нему инструкции, с ней следует внимательно ознакомиться.
- Установите направляющие **1** (прилагаются к сиденью) в отверстия подушки сиденья;
- Установите крюки **3** сиденья на уровне двух скоб **2**, которыми оборудованы задние боковые сиденья автомобиля.
- Заблокируйте крюки **3** в скобах и убедитесь, что сиденье надежно зафиксировано (покачайте его влево/вправо и вперед/назад).

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ (продолжение)



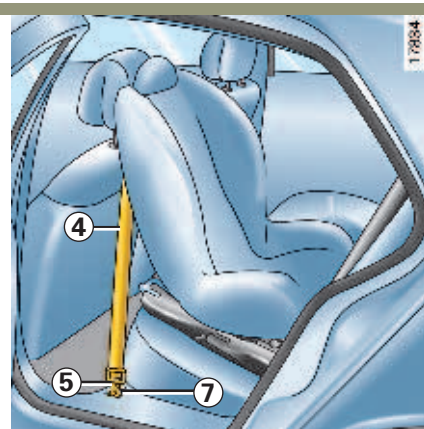
Скобы для дополнительного крепления сиденья Isofix

Каждое из задних боковых мест оборудовано двумя скобами для крепления основания детского сиденья.

При первой установке детского сиденья для обеспечения доступа к скобам, обратитесь на сервисную станцию RENAULT.

Скоба для крепления сиденья в положении по направлению движения; используйте ремень 4, входящий в комплект сиденья:

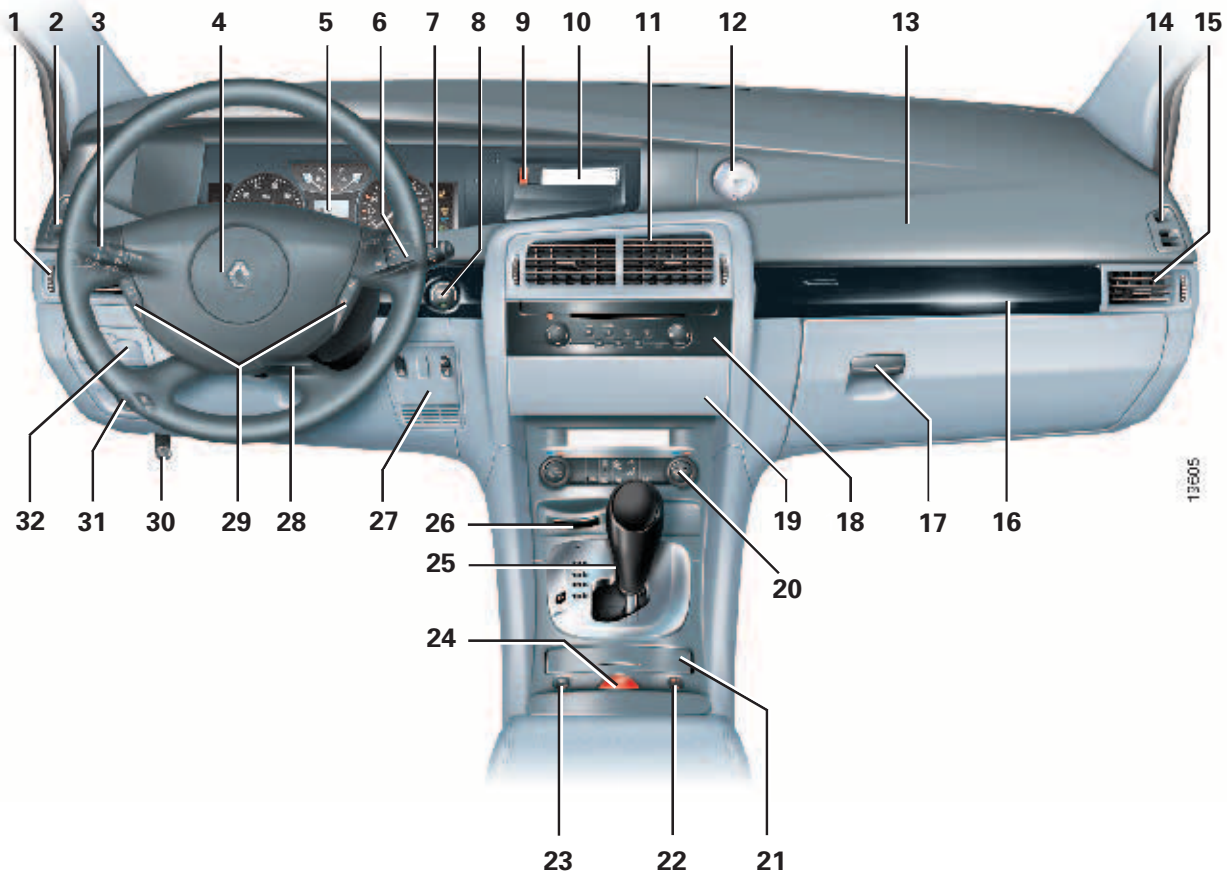
- пропустите ремень 4 между двумя стержнями заднего подголовника;
- закрепите крючок 5 на скобе 6, размещенной в багажном отделении.



Скоба для крепления сиденья в положении против направления движения; используйте ремень 4, входящий в комплект сиденья:

- отодвиньте крышку, чтобы получить доступ к скобе 7;
- закрепите крючок 5 ремня на скобе 7.

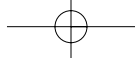
МЕСТО ВОДИТЕЛЯ НА АВТОМОБИЛЯХ С ЛЕВОСТОРОННИМ РУЛЕВЫМ УПРАВЛЕНИЕМ



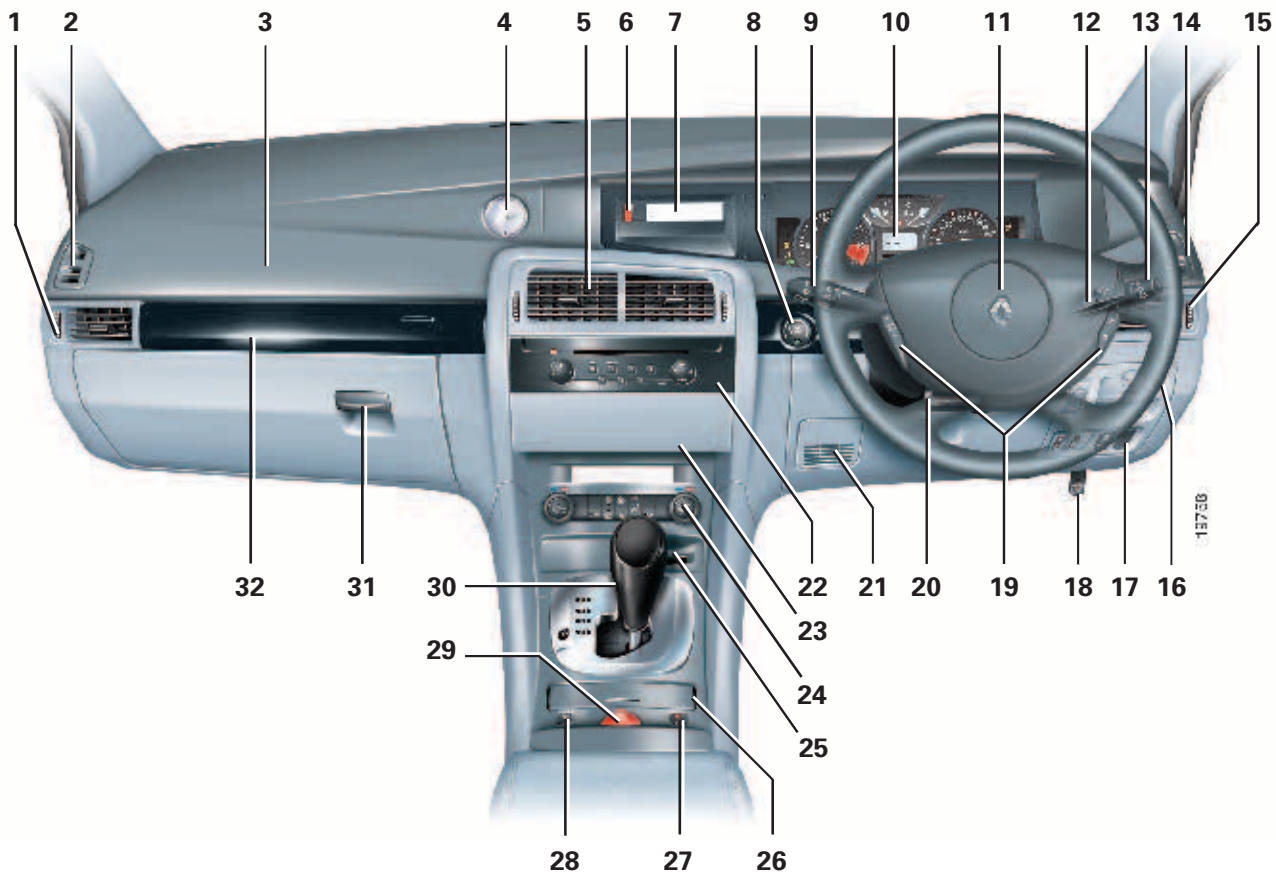
МЕСТО ВОДИТЕЛЯ НА АВТОМОБИЛЯХ С ЛЕВОСТОРОННИМ РУЛЕВЫМ УПРАВЛЕНИЕМ (продолжение)

Состав оборудования, описываемого ниже, зависит от варианта исполнения, комплектации автомобиля, а также от страны поставки.

- | | | |
|--|---|---|
| <p>1 Боковая вентиляционная решетка.</p> <p>2 Сопло обдува бокового стекла.</p> <p>3 Рычаг переключателя:</p> <ul style="list-style-type: none"> • указателей поворота, • наружных световых приборов, • противотуманных фар, • задних противотуманных фонарей. <p>4 Пространство, отведенное под установку подушки безопасности водителя, звуковой сигнал.</p> <p>5 Контрольные приборы.</p> <p>6 Органы дистанционного управления автомагнитолой.</p> <p>7</p> <ul style="list-style-type: none"> • Рычаг подрулевого переключателя очистителей/омывателей ветрового и заднего стекол. • Кнопка выбора информации, отображаемой на дисплее бортового компьютера. <p>8 Кнопка запуска/остановки двигателя.</p> <p>9 Контрольные лампы:</p> <ul style="list-style-type: none"> • непристегнутого ремня безопасности водителя; • открытой(-ых) двери(-ей). | <p>10 Индикация температуры, информации автомагнитолы, телефона, системы навигации и т. д. (в зависимости от автомобиля).</p> <p>11 Центральные вентиляционные решетки.</p> <p>12 Часы.</p> <p>13 Место для установки подушки безопасности пассажира.</p> <p>14 Сопло обдува бокового стекла.</p> <p>15 Боковая вентиляционная решетка.</p> <p>16 Вещевое отделение и подстаканники.</p> <p>17 Вещевой ящик.</p> <p>18 Место для установки автомагнитолы.</p> <p>19 Отделение для мелких предметов или место для установки системы навигации.</p> <p>20 Органы управления системой отопления и вентиляции или кондиционером.</p> <p>21 Пепельница и прикуриватель.</p> <p>22 Выключатель центрального замка дверей.</p> <p>23 Переключатели системы поддержания/ограничения скорости.</p> | <p>24 Выключатель огней аварийной сигнализации.</p> <p>25 Рычаг переключения передач.</p> <p>26 Считывающее устройство карт RENAULT.</p> <p>27 Выключатель:</p> <ul style="list-style-type: none"> • системы помощи при парковке; • электронной системы поддержания курсовой устойчивости (ESP); • синтезатора речи; <p>28 Рукоятка регулировки рулевой колонки по высоте и по глубине.</p> <p>29 Переключатели системы поддержания/ограничения скорости.</p> <p>30 Рукоятка открытия замка капота.</p> <p>31 Выключатели:</p> <ul style="list-style-type: none"> • регулятора яркости подсветки контрольных приборов, • электрической регулировки света фар в вертикальной плоскости (в зависимости от комплектации). <p>32 Рукоятка управления автоматическим стояночным тормозом.</p> |
|--|---|---|



МЕСТО ВОДИТЕЛЯ НА АВТОМОБИЛЯХ С ПРАВСТОРОННИМ РУЛЕВЫМ УПРАВЛЕНИЕМ



МЕСТО ВОДИТЕЛЯ НА АВТОМОБИЛЯХ С ПРАВОСТОРОННИМ РУЛЕВЫМ УПРАВЛЕНИЕМ (продолжение)

Состав оборудования, описываемого ниже, зависит от варианта исполнения, комплектации автомобиля, а также от страны поставки.

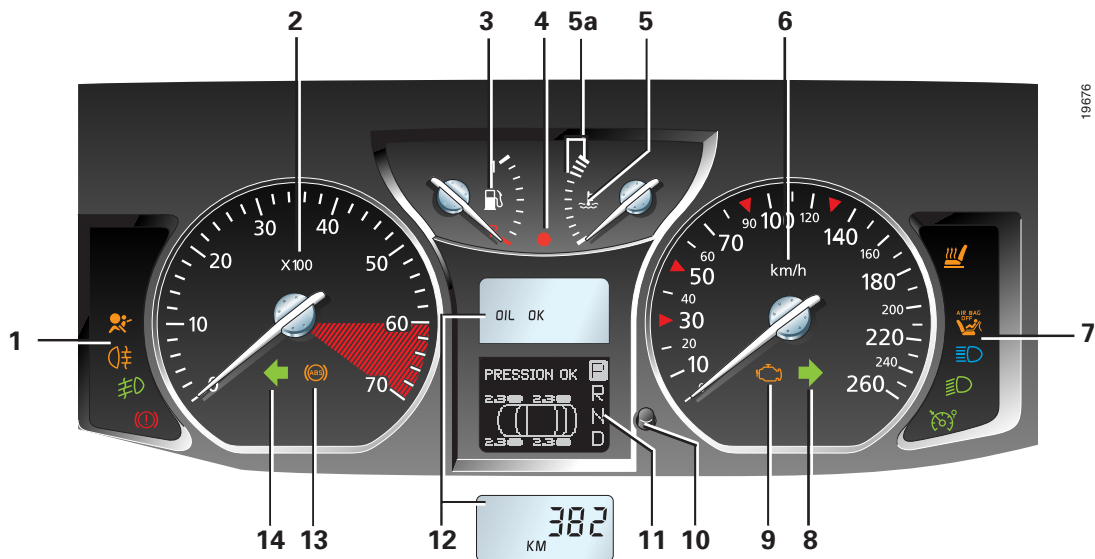
- | | | |
|---|---|---|
| <p>1 Боковая вентиляционная решетка.</p> <p>2 Сопло обдува бокового стекла.</p> <p>3 Пространство, отведенное под установку подушки безопасности пассажира.</p> <p>4 Часы.</p> <p>5 Центральные вентиляционные решетки.</p> <p>6 Контрольные лампы:</p> <ul style="list-style-type: none"> • непристегнутого ремня безопасности водителя; • открытой(-ых) двери(-ей). <p>7 В зависимости от комплектации автомобиля: индикация температуры, автомагнитолы, телефона, системы навигации и т. д.</p> <p>8 Кнопка запуска/остановки двигателя.</p> <p>9 Рычаг переключателя:</p> <ul style="list-style-type: none"> • указателей поворота, • наружных световых приборов, • противотуманных фар, • задних противотуманных фонарей. <p>10 Контрольные приборы.</p> | <p>11 Пространство, отведенное под установку подушки безопасности водителя</p> <p>Звуковой сигнал.</p> <p>12 Органы дистанционного управления автомагнитолой.</p> <p>13</p> <ul style="list-style-type: none"> • Рычаг подрулевого переключателя очистителей/омывателей ветрового и заднего стекол. • Кнопка управления выводом данных на дисплей бортового компьютера. <p>14 Сопло обдува бокового стекла.</p> <p>15 Боковая вентиляционная решетка.</p> <p>16 Рукоятка управления автоматическим стояночным тормозом.</p> <p>17 Выключатели:</p> <ul style="list-style-type: none"> • электронной системы поддержания курсовой устойчивости (ESP); • системы помощи при парковке; • синтезатора речи; • регулятора яркости подсветки контрольных приборов, • электрической регулировки света фар в вертикальной плоскости (в зависимости от комплектации). <p>18 Рукоятка открытия замка капота.</p> | <p>19 Выключатели системы поддержания/ограничения скорости.</p> <p>20 Рукоятка регулировки рулевой колонки по высоте и по глубине.</p> <p>21 Громкоговоритель синтезатора речи.</p> <p>22 Место для установки автомагнитолы.</p> <p>23 Отделение для мелких предметов или место для установки системы навигации.</p> <p>24 Органы управления системой отопления и вентиляции или кондиционером.</p> <p>25 Считывающее устройство карт RENAULT.</p> <p>26 Пепельница и прикуриватель.</p> <p>27 Выключатель центрального замка двери.</p> <p>28 Выключатель системы поддержания/ограничения скорости.</p> <p>29 Выключатель аварийной сигнализации.</p> <p>30 Рычаг переключения передач.</p> <p>31 Вещевой ящик.</p> <p>32 Вещевое отделение и подстаканники.</p> |
|---|---|---|



ЩИТОК ПРИБОРОВ

Наличие и функционирование описанных ниже контрольных ламп зависит от уровня комплектации автомобиля и страны поставки.

Включение некоторых контрольных ламп сопровождается речевым сообщением на автомобилях, оборудованных синтезатором речи (см. раздел “Синтезатор речи” в главе 1).



19676

При включении контрольной лампы **SERV** рекомендуем как можно скорее обратиться на сервисную станцию RENAULT.


При включении контрольной лампы **STOP** следует немедленно остановиться (в соответствии с дорожной обстановкой).


Если на щитке приборов не появляется никакой информации, необходимо остановиться, как только позволят условия движения.

ЩИТОК ПРИБОРОВ (продолжение)

Наличие и функционирование описанных ниже контрольных ламп зависит от уровня комплектации автомобиля и страны поставки.

- 1  Контрольная лампа подушки безопасности
Загорается при включении зажигания и гаснет через несколько секунд.
Если при включении зажигания контрольная лампа не загорается или горит непрерывно, это свидетельствует о неисправности в системе подушки безопасности. Как можно скорее обратитесь на сервисную станцию RENAULT.


 Контрольная лампа включения задних противотуманных фонарей

 Контрольная лампа включения противотуманных фар

- 1  Контрольная лампа включения стояночного тормоза и контрольная лампа неисправности тормозной системы
Если лампа загорается при торможении, это указывает на низкий уровень тормозной жидкости или на неисправность тормозной системы. Остановитесь и обратитесь на сервисную станцию RENAULT.

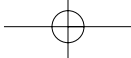
- 2 Тахометр (единица деления шкалы - 100 об/мин)
- Из соображений экономии топлива при движении на промежуточных передачах не следует превышать частоту вращения коленчатого вала двигателя свыше 3000 об/мин (для дизельного двигателя 2500 об/мин).
 - Запрещается эксплуатация двигателя при частоте вращения коленчатого вала двигателя, соответствующей красной заштрихованной зоне.

- 3 Указатель уровня топлива

- 4  Контрольная лампа системы электронной блокировки запуска двигателя
См. раздел “Система электронной блокировки запуска двигателя” в главе 1.

- 5 Указатель температуры охлаждающей жидкости
В обычных условиях эксплуатации стрелка указателя не должна доходить до зоны 5a. В экстремальных условиях эксплуатации стрелка может перемещаться в эту зону. Это не представляет какой-либо опасности, если только не загорится контрольная лампа

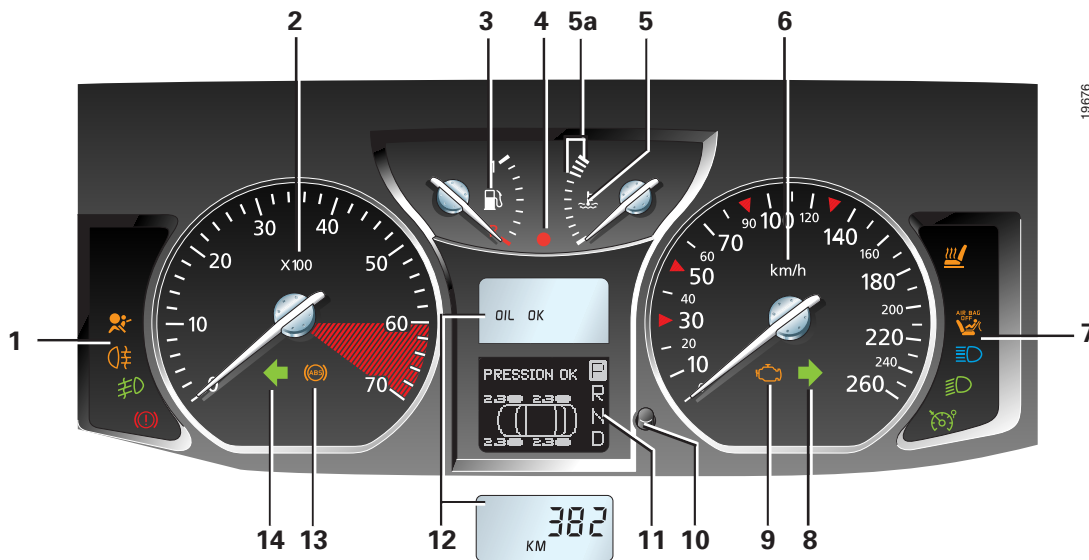




ЩИТОК ПРИБОРОВ (продолжение)

Наличие и функционирование описанных ниже контрольных ламп зависит от уровня комплектации автомобиля и страны поставки.

Включение некоторых контрольных ламп сопровождается речевым сообщением на автомобилях, оборудованных синтезатором речи (см. раздел “Синтезатор речи” в главе 1).



19676

При включении контрольной лампы **SERV** рекомендуем как можно скорее обратиться на сервисную станцию **RENAULT**.


При включении контрольной лампы **STOP** следует немедленно остановиться (в соответствии с дорожной обстановкой).


Если на щитке приборов не появляется никакой информации, необходимо остановиться, как только позволят условия движения.

ЩИТОК ПРИБОРОВ (продолжение)


Наличие и функционирование описанных ниже контрольных ламп зависит от уровня комплектации автомобиля и страны поставки.


6 Спидометр (км или мили в час)


7  Контрольная лампа подогрева сидений

 Контрольная лампа отключения подушек безопасности пассажира


См. раздел “Безопасность детей” в главе 1.


 Контрольная лампа включения дальнего света фар

 Контрольная лампа включения ближнего света фар

 Контрольная лампа системы поддержания/ограничения скорости

Работа этой лампы описана в разделах “Поддержание скорости” и “Ограничение скорости” главы 2.

8  Контрольная лампа включения указателя правого поворота

9  Контрольная лампа системы снижения токсичности
На автомобилях, оборудованных данной лампой, она загорается при включении зажигания и гаснет через 3 секунды.

- Если лампа горит постоянно, как можно скорее обратитесь на сервисную станцию RENAULT.
- Если лампа мигает, снижайте частоту вращения коленчатого вала двигателя, пока мигание не прекратится. Как можно скорее обратитесь на сервисную станцию RENAULT.

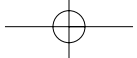
См. главу 2, раздел “Рекомендации по уменьшению токсичности отработавших газов, экономии топлива и вождению”.

10 Кнопка обнуления

Нажмите на кнопку, чтобы обнулить счетчик пробега за поездку и память бортового компьютера.

11 Матричное табло

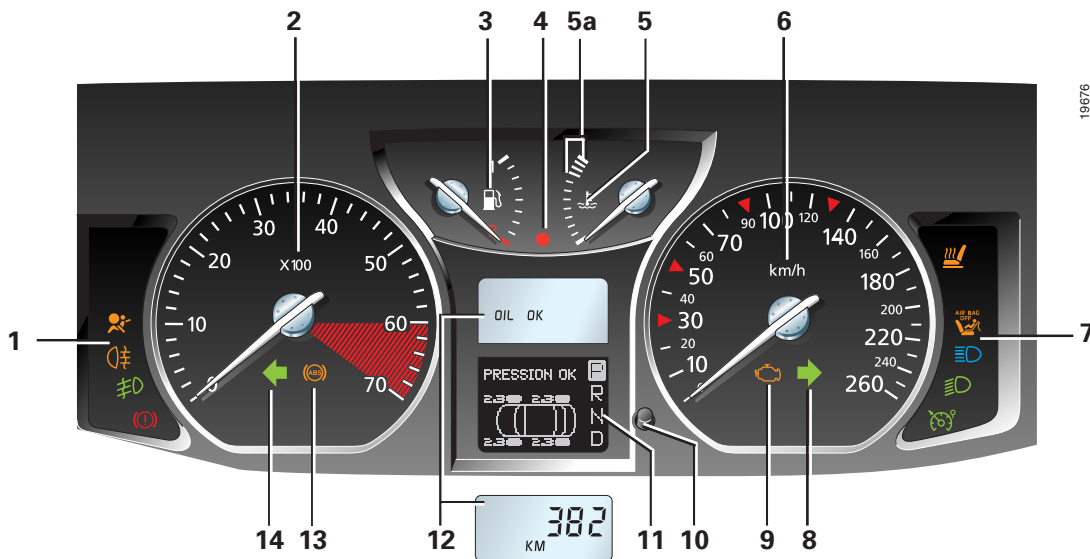
На данное устройство выводится информация нескольких типов. В зависимости от серьезности возникшей неисправности может загореться одна или одновременно несколько контрольных ламп; см. раздел “Матричное табло” в главе 1.



ЩИТОК ПРИБОРОВ (продолжение)

Наличие и функционирование описанных ниже контрольных ламп зависит от уровня комплектации автомобиля и страны поставки.

Включение некоторых контрольных ламп сопровождается речевым сообщением на автомобилях, оборудованных синтезатором речи (см. раздел “Синтезатор речи” в главе 1).



19676

При включении контрольной лампы **SERV** рекомендуем как можно скорее обратиться на сервисную станцию RENAULT.

При включении контрольной лампы **STOP** следует немедленно остановиться (в соответствии с дорожной обстановкой).

Если на щитке приборов не появляется никакой информации, необходимо остановиться, как только позволят условия движения.

ЩИТОК ПРИБОРОВ (продолжение)

Наличие и функционирование описанных ниже контрольных ламп зависит от уровня комплектации автомобиля и страны поставки.

12 Индикация уровня масла

Чтобы значения были достоверными, проверяйте уровень масла на горизонтальной площадке после продолжительной остановки двигателя.

При включении зажигания и примерно в течение 30 секунд:

- если уровень масла в норме, на дисплее отображается "oil ok".

(Чтобы определить уровень масла более точно, нажмите кнопку обнуления счетчика пробега за поездку или кнопку просмотра информации бортового компьютера. Отображаемые на дисплее квадраты указывают уровень масла. По мере снижения уровня масла квадраты заменяются на тире.


Для возврата в нормальный режим бортового компьютера нажмите кнопку еще раз.

12 - Если уровень масла минимальный: слово "ok" не отображается на дисплее, тире и слово "oil" мигают, и загорается контрольная лампа SERV.

Как можно быстрее долейте масло до нормального уровня.

Индикация бортового компьютера


Через 30 секунд дисплей переходит в нормальный режим работы бортового компьютера: см. параграф "Бортовой компьютер" в главе 1.

13  Контрольная лампа неисправности антиблокировочной системы

Лампа загорается при включении зажигания и затем гаснет. Если лампа загорается во время движения автомобиля, это свидетельствует о неисправности антиблокировочной системы.

В этом случае торможение будет происходить, как на автомобиле, не оборудованном антиблокировочной системой.

Обратитесь на сервисную станцию RENAULT.

14  Контрольная лампа включения указателя левого поворота

МАТРИЧНОЕ ТАБЛО



Матричное табло **1** объединяет информационные сообщения, сообщения о неисправностях, сообщения об опасных ситуациях.

На матричном табло могут появляться как отдельные сообщения, так и ряд сообщений, которые сменяют друг друга (при необходимости вывода нескольких сообщений). В этом случае порядок появления сообщений зависит от их важности: сначала выводятся сообщения об опасных ситуациях, а затем сообщения о неисправностях и т. д.

Информационные сообщения

Они могут выполнять роль подсказки при включении двигателя, либо давать информацию о выборе или текущем стиле вождения.

На следующих страницах приведены примеры информационных сообщений.

Сообщения о неисправностях

Такие сообщения выводятся буквами оранжевого цвета. Они могут появляться на дисплее как отдельно, так и чередуясь с сообщением "SERVICE".

За исключением случая включения контрольной лампы минимального уровня жидкости в бачке стеклоомывателя, все остальные сообщения сигнализируют о необходимости посещения в ближайшее время сервисной станции RENAULT для выполнения необходимых ремонтных работ.

На следующих страницах приведены примеры сообщений о неисправностях.

Сообщения об опасных ситуациях

Такие сообщения выводятся буквами красного цвета. Они могут появляться на дисплее как отдельно, так и чередуясь с сообщением "STOP".

При появлении таких сообщений следует немедленно остановиться (в соответствии с дорожной обстановкой) и обратиться на сервисную станцию RENAULT.






На следующих страницах приведены примеры сообщений об опасных ситуациях.

Матричное табло гаснет при нажатии кнопки управления отображением данных на дисплее бортового компьютера.





См. раздел "Бортовой компьютер" в главе 1.

Включение некоторых контрольных ламп сопровождается речевым сообщением на автомобилях, оборудованных речевым синтезатором (см. раздел "синтезатор речи" в главе 1).




МАТРИЧНОЕ ТАБЛЮ (продолжение)

Примеры информационных сообщений	Значение сообщений
	<p>"Вставьте карту RENAULT в считывающее устройство" Просьба вставить карту RENAULT в считывающее устройство.</p>
	<p>"Предварительный подогрев дизельного двигателя" Идет предварительный подогрев (для дизельного двигателя)</p>
	<p>"Давление в норме" Давление в шинах в норме.</p>
	<p>"Помощь в запуске двигателя автомобиля с автоматической коробкой передач" Просьба нажать на педаль тормоза, чтобы вывести селектор из положения P и вернуть его в положение D или R (см. раздел "Автоматическая коробка передач" в главе 2)</p>
	<p>"Регулятор скорости" Показания скорости автомобиля, заданной для системы поддержания скорости (см. раздел "Регулятор скорости" в главе 2)</p>

МАТРИЧНОЕ ТАБЛЮ (продолжение)





Примеры сообщений о неисправностях	Значение сообщений
   	<p>"Неисправность системы впрыска топлива"</p> <p>"Неисправность АКП" Неисправность автоматической коробки передач.</p> <p>"Отклонение давления от нормы" Отклонение от нормы давления воздуха в шине: данный пример показывает, давление в шине заднего правого колеса несколько ниже нормального.</p> <p>"Неисправность датчика" Неисправность датчика: такая индикация может, например, появиться при установке на автомобиль запасного колеса (см. раздел "Система контроля давления воздуха в шинах" в главе 2).</p>

МАТРИЧНОЕ ТАБЛЮ (продолжение)

Примеры сообщений о неисправностях	Значение сообщений
  	<p>"Система ESP выключена" Отключение системы поддержания курсовой устойчивости ESP и/или антипробуксовочной системы (см. соответствующие разделы в главе 2)</p> <p>"Низкий уровень жидкости в бачке стеклоомывателя" Долейте жидкость при первой возможности.</p> <p>"Необходимость техобслуживания" "Обслуживание в ближайшее время": данное сообщение может появиться как отдельно, так и совместно с включением одной или нескольких контрольных ламп. Появление данного сообщения свидетельствует о необходимости обратиться в ближайшее время на сервисную станцию RENAULT.</p>

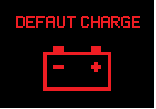
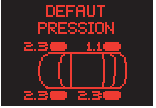

МАТРИЧНОЕ ТАБЛЮ (продолжение)

При появлении сообщений об опасных ситуациях следует немедленно остановиться в соответствии с дорожной обстановкой

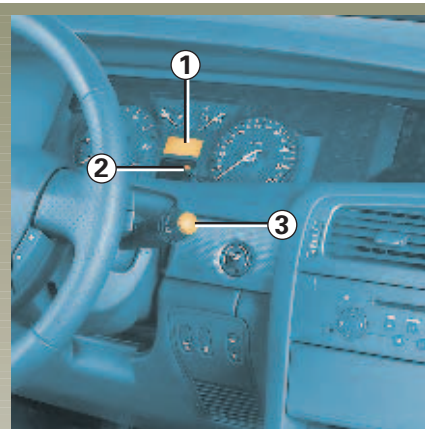
Сообщения об опасных ситуациях	Значение сообщений
	<p>"Выключите зажигание" Серьезная неисправность системы впрыска топлива.</p>
	<p>"Давление масла" Слишком низкое давление в системе смазки.</p>
	<p>"Прокол шины" В данном примере - прокол шины заднего правого колеса.</p>
	<p>"Температура охлаждающей жидкости" Температура охлаждающей жидкости выходит за пределы нормы.</p>

МАТРИЧНОЕ ТАБЛЮ (продолжение)

При появлении сообщений об опасных ситуациях следует немедленно остановиться в соответствии с дорожной обстановкой

Сообщения об опасных ситуациях	Значение сообщений
  	<p>"Неисправность аккумуляторной батареи" Неисправность зарядки аккумуляторной батареи.</p> <p>"Отклонение давления от нормы" Отклонение от нормы давления воздуха в шине: данный пример показывает, что шина заднего правого колеса сильно спущена.</p> <p>"СТОП" Следует немедленно остановиться: данное сообщение может появиться как отдельно, так и совместно с включением одной или нескольких контрольных ламп. При его появлении следует немедленно остановиться (в соответствии с дорожной обстановкой).</p>

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР



Дисплей 1

Кнопка обнуления показаний бортового компьютера и счетчика пробега за поездку: кнопка 2

Для обнуления показаний счетчика пробега за поездку следует переключить дисплей в режим "Счетчик пробега за поездку".

Управление отображением данных на дисплее

При коротких нажатиях на кнопку 3 на дисплее будет последовательно отображаться следующая информация:

- a) суммарный пробег автомобиля,
- b) пробег за поездку,
- c) объем израсходованного топлива,
- d) средний расход топлива,
- e) текущий расход топлива,
- f) предполагаемый запас хода на остающемся топливе,
- g) пройденное расстояние,
- h) средняя скорость,
- i) пробег до очередной замены масла,
- j) выключение матричного табло (на некоторых автомобилях).

При отображении данных, указанных в пунктах c) - h), можно произвести их обнуление нажатием кнопки 2.

Интерпретация некоторых данных, отображаемых на дисплее после обнуления показаний бортового компьютера

Чем больше расстояние, пройденное с момента последней операции обнуления, тем стабильнее и достовернее будут показания средней скорости, среднего расхода топлива и запаса хода на оставшемся в баке топливе.

На первых нескольких километрах пробега после обнуления расчетных показателей Вы можете заметить следующее:

- запас хода на имеющемся в баке топливе увеличивается во время движения. Это нормально, так как средний расход топлива может уменьшаться в следующих случаях:
 - автомобиль закончил разгон;
 - температура двигателя достигла нормы (а обнуление показаний компьютера было произведено при холодном двигателе),
 - Вы выехали из города на автостраду.

Таким образом, при уменьшении среднего расхода топлива запас хода увеличивается.

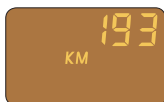
- средний расход топлива увеличивается при работе двигателя в режиме холостого хода. Это нормально, так как компьютер учитывает количество топлива, израсходованного в режиме холостого хода.

Примечание: при превышении емкости памяти одного из запоминающих устройств обнуление происходит автоматически.

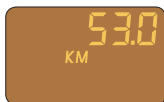
БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (продолжение)

Пример управления отображением данных на дисплее последовательными нажатиями на кнопку 3

Пояснения к показаниям на дисплее



a) Счетчик суммарного пробега.



b) Счетчик пробега за поездку.



c) Количество израсходованного топлива (в литрах) с момента последнего обнуления показаний бортового компьютера.



d) Средний расход топлива (в л/100 км) с момента последнего обнуления бортового компьютера.

Значение среднего расхода топлива отображается на дисплее после прохождения автомобилем 400 м пути с учетом пройденного расстояния и количества израсходованного топлива с момента последнего обнуления расчетных показателей.

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (продолжение)

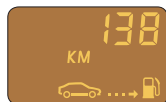
Пример управления отображением данных на дисплее последовательными нажатиями на кнопку 3

Пояснения к показаниям на дисплее



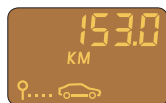
е) Текущий расход топлива (в л/100 км)

Показание моментального расхода топлива отображается на дисплее после достижения автомобилем скорости 25 км/ч.

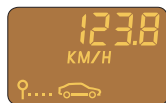


ф) Расчетный запас хода на остающемся в баке топливе (в км)

При расчете запаса хода учитывается средний расход топлива с момента последнего обнуления расчетных показателей. Значение отображается на дисплее после прохождения автомобилем 400 м пути.



г) Пройденное расстояние (в км) после последнего обнуления бортового компьютера.



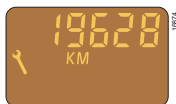
h) Средняя скорость движения автомобиля (в км/ч) с момента последнего обнуления бортового компьютера.

Значение отображается на дисплее после прохождения автомобилем 400 м пути.

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (продолжение)

Пример управления отображением данных на дисплее последовательными нажатиями на кнопку 3

Пояснения к показаниям на дисплее




i) Пробег до очередной замены масла


Индикация оставшегося пробега до предстоящей очередной замены масла.

Возможны несколько вариантов индикации:

- до предстоящей очередной замены масла осталось менее **1500 км** или дата ближайшего обслуживания предусмотрена через **два месяца**.

Символ  мигает (в течение 30 секунд, если на дисплее не выводится информация “пробег до предстоящей очередной замены масла”, или же мигает постоянно при индикации “пробег до предстоящей очередной замены масла”)

- до предстоящей очередной замены масла осталось **0 км** или наступила дата проведения обслуживания.

Символ  мигает постоянно независимо от отображаемой на дисплее информации.

Возврат дисплея в исходное положение после обслуживания

Включите зажигание и выберите информацию “пробег до очередной замены масла” на дисплее.

Нажмите на кнопку 2 и удерживайте ее нажатой более 5 секунд. Отображаемое на дисплее значение начинает мигать и после четырех миганий будет заменено на новое - до очередной предстоящей замены масла. Оно также мигает четыре раза. Отпустите кнопку 2: значение перестанет мигать и будет занесено в память.

СИНТЕЗАТОР РЕЧИ

Автомобиль разговаривает с Вами...

Речевые сообщения автоматически передаются в дополнение к индикации контрольных ламп.

Синтезатор речи в любой момент проинформирует Вас о состоянии основных систем Вашего автомобиля.

Речевые сообщения содержат напоминания о мерах безопасности и рекомендации; в некоторых случаях они сопровождаются включением соответствующих контрольных ламп на щитке приборов.

В этом случае см. главу “Щиток приборов”.

Типы речевых сообщений

Речевые сообщения зависят от комплектации Вашего автомобиля и в основном информируют о:

- давлении масла;
- состоянии тормозной системы;
- состоянии электрических систем;
- перегреве двигателя;
- минимальном уровне топлива;
- состоянии системы впрыска топлива;
- режиме работы автоматической трансмиссии;
- неплотно закрытой(-ых) двери(-ях), двери задка, капоте;
- включенных габаритных огней;
- включении стояночного тормоза;
- неисправности ламп (габаритные огни, стоп-сигнал...);
- состоянии адаптивного усилителя рулевого управления;
- минимальном уровне жидкости в бачке стеклоомывателя;
- непристегнутом ремне безопасности;
- минимальном уровне масла в двигателе;
- состоянии системы поддержания курсовой устойчивости ESP;
- ограничителе скорости с контролем дистанции до впереди идущего автомобиля;
- давлении воздуха в шинах или о проколе
- и т. д.

СИНТЕЗАТОР РЕЧИ (продолжение)



Органы управления речевыми сообщениями

Нажата кнопка “Отключить сообщения” 2

В этом режиме все сообщения заменяются звуковым сигналом.

Если Вы хотите услышать речевое сообщение, нажмите клавишу повтора 1.

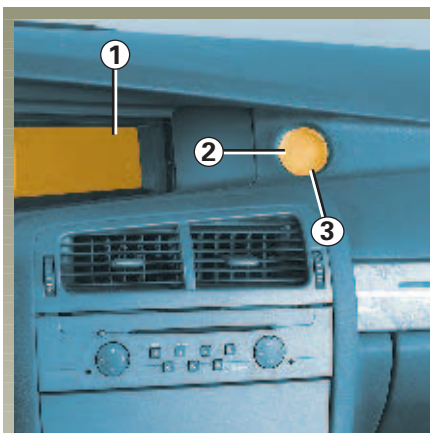
Нажата кнопка “Повтор сообщений” 1

Передача занесенных в память или имеющихся на момент запроса речевых сообщений.

Если нет никаких неисправностей, то звучит следующее сообщение: “Добро пожаловать! Я - бортовой компьютер; режим диагностики систем автомобиля включен”.

Если Вы нажмете на кнопку повтора в момент передачи голосового сообщения, то сообщение прервется и полностью повторится снова.

ЧАСЫ И ТЕМПЕРАТУРА НАРУЖНОГО ВОЗДУХА



Установка часов 2

Нажимайте на кнопку 3:

- непрерывно, чтобы стрелки начали двигаться быстро
- с перерывами, чтобы установить точное время.

Индикатор температуры наружного воздуха 1

Особенность:

Когда температура наружного воздуха находится в пределах от -3°C до $+3^{\circ}\text{C}$, индикация $^{\circ}\text{C}$ мигает (сигнал возможности наличия гололеда).

Если автомобиль оборудован системой навигации, телефоном и т. д.

Обратитесь к прилагаемым к данному оборудованию инструкциям, чтобы узнать об особенностях эксплуатации автомобилей, имеющих такого рода оборудование.



Указатель температуры наружного воздуха

Поскольку образование гололеда на дороге зависит от конкретной местности, влажности и температуры окружающего воздуха, то судить о его наличии по одной температуре наружного воздуха невозможно.

При отключении электрического питания (при отключении аккумуляторной батареи, обрыве провода электропитания и т. д.) показываемое часами значение времени сбивается.

Необходимо заново установить на часах текущее время.

Мы не рекомендуем выполнять эту операцию во время движения автомобиля.

РУЛЕВОЕ КОЛЕСО



Регулировка рулевой колонки по высоте и по глубине

Опустите рычаг **1** и установите рулевое колесо в требуемое положение; для фиксации рулевого колеса в этом положении поднимите рычаг.

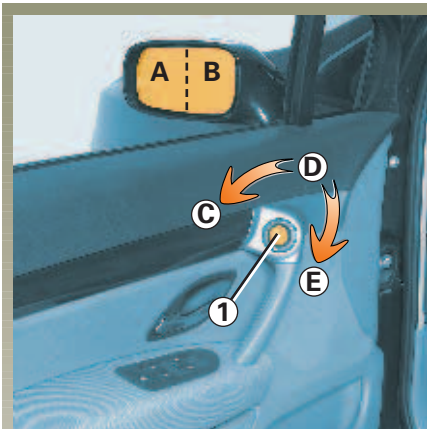


В целях Вашей безопасности не производите эту регулировку при движении автомобиля.

При парковке не удерживайте долго рулевое колесо в крайних положениях повернутым до упора (это может вывести из строя насос гидроусилителя рулевого управления).

Никогда не выключайте зажигание на спусках и вообще во время движения (это приведет к выключению усилителей тормозов и рулевого управления).

НАРУЖНЫЕ ЗЕРКАЛА ЗАДНЕГО ВИДА

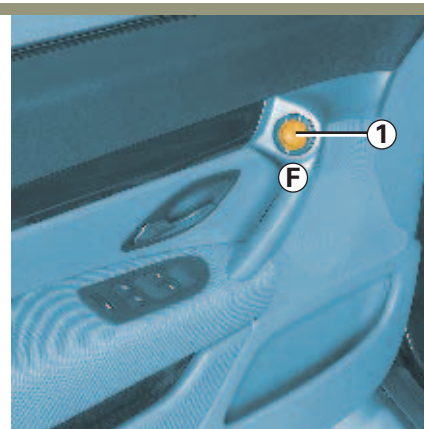


Наружные зеркала заднего вида

Включив зажигание, поверните кнопку **1**:

- в положение **C** для регулировки левого наружного зеркала;
- в положении **E** для регулировки правого наружного зеркала;

Положение **D** - нейтральное.



Складывающиеся наружные зеркала заднего вида

Поверните кнопку **1** в положение **F**: наружные зеркала заднего вида сложатся.

Чтобы вернуть их в рабочее положение, установите кнопку в положение **C**, **D** или **E**.

Если наружные зеркала заднего вида регулировались вручную, заново настройте систему, выполнив полное складывание зеркал с помощью электропривода.

Наружные зеркала заднего вида с электрообогревом

Электрообогреватели наружных зеркал заднего вида включаются одновременно с электрообогревателем заднего стекла.

Зеркала заднего вида с хромовым покрытием

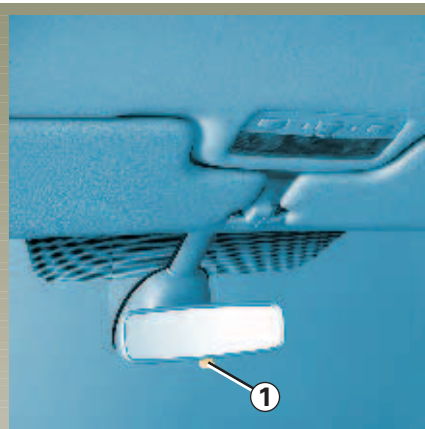
Они автоматически затемняются ночью, если позади вас едет автомобиль с включенными фарами.



Наружное зеркало заднего вида, расположенное со стороны водителя, имеет две четко разграниченные зоны. Зона **B** дает обычное для зеркал заднего вида изображение. Зона **A** предназначена для повышения безопасности движения и обеспечивает увеличенную зону обзора сзади и сбоку автомобиля.

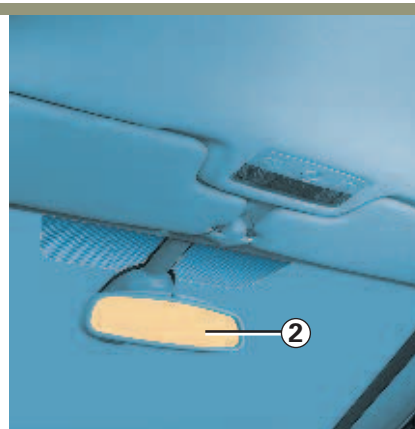
Объекты, наблюдаемые в зоне **A**, кажутся более удаленными, чем в действительности.

ЗЕРКАЛА ЗАДНЕГО ВИДА



Внутреннее зеркало заднего вида

Положение зеркала регулируется. При движении в темное время суток во избежание ослепления светом фар идущего сзади автомобиля нажмите на рычажок **1**, расположенный на корпусе зеркала сзади.



Зеркало заднего вида с хромым покрытием **2**

Зеркало автоматически затемняется ночью, когда позади вас едет автомобиль с включенными фарами (с дальним светом).

ЗВУКОВАЯ И СВЕТОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ



Звуковой сигнал

Нажмите на накладку **A** ступицы рулевого колеса.

Световая сигнализация

Для подачи сигнала дальним светом фар даже при выключенном наружном освещении автомобиля потяните рычаг подрулевого переключателя **1** на себя.



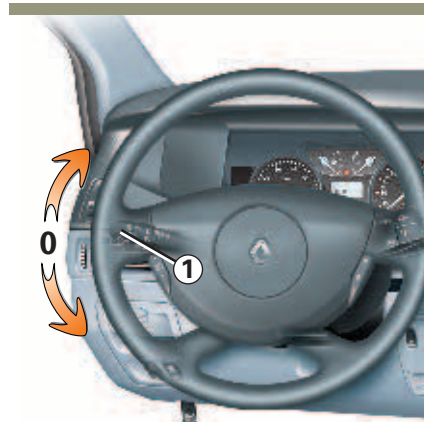
Аварийная сигнализация

Нажмите на выключатель **2**.

Одновременно начнут мигать все четыре указателя поворота.

Включение аварийной сигнализации необходимо для предупреждения других участников движения о том, что Вы:

- вынуждены остановиться в неподобающем и даже запрещенном месте;
- оказались в особой ситуации вождения или дорожного движения.



Указатели поворотов

Для включения указателей поворотов сместите рычаг переключателя **1** в плоскости рулевого колеса в направлении, куда Вы намереваетесь повернуть рулевое колесо.

При движении по автострате чаще всего не удается повернуть рулевое колесо на угол, достаточный для автоматического возврата рычага подрулевого переключателя в нейтральное положение **0**. Механизм включения указателей поворота имеет промежуточное положение, в котором Вы должны удерживать переключатель во время маневрирования, например, при смене полосы движения.

При отпускании рычага переключателя он будет автоматически возвращаться в положение **0**.

НАРУЖНОЕ ОСВЕЩЕНИЕ

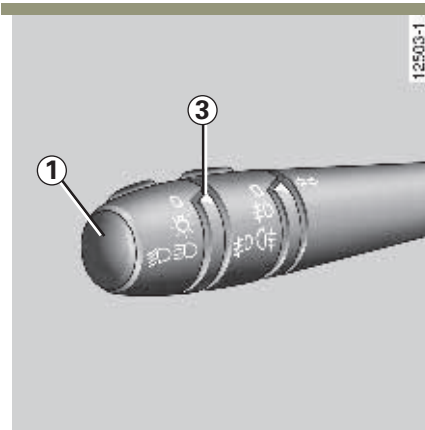


Габаритные огни



Поверните крайнее кольцо рычага подрулевого переключателя **1** в положение, при котором метка **3** совместится с соответствующим символом.

При этом будет включена подсветка щитка приборов. Регулировка яркости подсветки выполняется вращением колесика с накаткой **2**.



Ближний свет фар



Автоматический режим

При работающем двигателе ближний свет фар включается и выключается автоматически, в зависимости от уровня освещенности снаружи автомобиля, без необходимости использовать рычаг подрулевого переключателя **1** (положение **0**).

Автоматический режим может как включаться, так и выключаться.

- Чтобы выключить автоматический режим, при включенном зажигании и остановленном двигателе необходимо два раза подряд перевести рычаг **1** подрулевого переключателя из положения **0** в положение, соответствующее включению габаритных огней. Это действие подтверждается звуковым сигналом.

Автоматический режим (продолжение)

- Чтобы включить автоматический режим, при включенном зажигании и работающем или остановленном двигателе, следует два раза подряд перевести рычаг **1** подрулевого переключателя из положения **0** в положение, соответствующее включению габаритных огней. Это действие подтверждается звуковым сигналом.

- Чтобы включить дальний свет фар, потяните рычаг подрулевого переключателя **1** на себя. Чтобы вновь включить ближний свет фар, еще раз потяните рычаг подрулевого переключателя на себя.

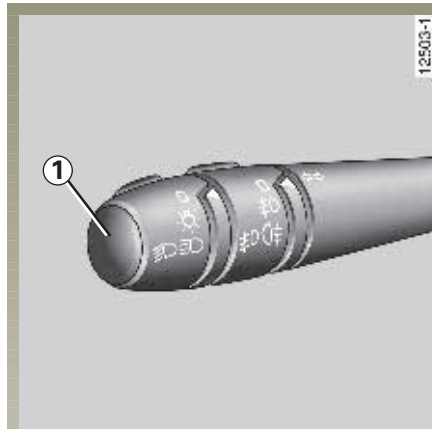
- Фары выключаются после остановки двигателя при открытии двери водителя, а также при запираии автомобиля с помощью карты RENAULT.

Включение вручную

Поверните крайнее кольцо рычага подрулевого переключателя **1** в положение, при котором метка **3** совместится с соответствующим символом.

Во всех случаях на щитке приборов загорается соответствующая контрольная лампа.

НАРУЖНОЕ ОСВЕЩЕНИЕ (продолжение)



Дальний свет фар



Включив ближний свет фар, передвиньте рычаг переключателя на себя.

При этом загорается контрольная лампа дальнего света фар на щитке приборов.

Чтобы вновь включить ближний свет фар, еще раз передвиньте рычаг переключателя на себя.

Выключение наружного освещения



Поверните кольцо на торце рычага переключателя 1 в исходное положение.

Функция “Сопровождение светом до дверей”

Данная функция позволит Вам на короткое время включить ближний свет фар для освещения, когда Вы, например, открываете въездные ворота, ворота гаража и т. п.

После выключения зажигания выньте карту RENAULT из считывающего устройства потяните на себя рычаг подрулевого переключателя 1: ближний свет загорится примерно на 30 секунд.

Каждое последующее нажатие на переключатель увеличивает длительность освещения на 30 секунд. Максимальная длительность освещения составляет две минуты (четыре нажатия переключателя).

Звуковой сигнал напоминания о невыключенном освещении

Если Вы оставили включенными наружные осветительные приборы, но выключили зажигание, при открытии двери водителя раздается звуковой сигнал (чтобы предотвратить разряд аккумуляторной батареи и т. д.).



Перед поездкой проверьте исправность электрооборудования и отрегулируйте направление света фар, если загрузка автомобиля отличается от обычной (в зависимости от комплектации автомобиля).

Обязательно следите за тем, чтобы фары не были закрыты (грязь, снег, посторонние предметы).

НАРУЖНОЕ ОСВЕЩЕНИЕ (продолжение)

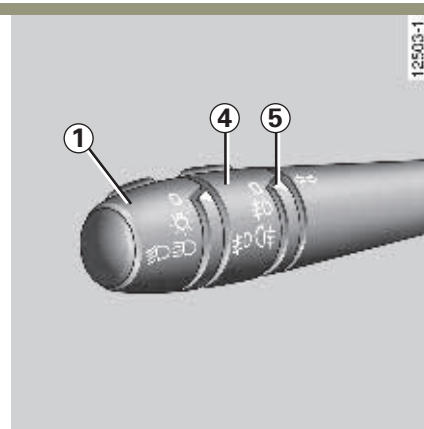


Противотуманные фары



Поверните среднее кольцо рычага подрулевого переключателя **4** в положение, при котором метка **5** совместится с соответствующим символом.

Противотуманные фары включаются только, если кольцо на торце переключателя установлено в определенное положение, одновременно загорается соответствующая контрольная лампа на щитке приборов.



Задние противотуманные фонари



Поверните среднее кольцо рычага подрулевого переключателя **4** в положение, при котором метка **5** совместится с соответствующим символом.

Противотуманные фары включаются только, если кольцо на торце переключателя установлено в определенное положение, одновременно загорается соответствующая контрольная лампа на щитке приборов.

Не забывайте выключать задние противотуманные фонари, когда в них нет необходимости, чтобы не мешать другим участникам движения.

При выключении приборов наружного освещения одновременно отключаются противотуманные фонари и фары.

Особый случай

Использование противотуманных фар и фонарей, когда включен режим автоматической работы ближнего света фар.

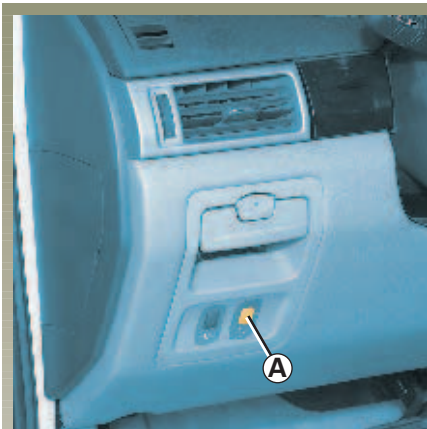
Включение противотуманных фар

Необходимо выбрать положение рычага подрулевого переключателя, соответствующее включению ближнего света фар до того, как устанавливать его среднее кольцо **4** в положение, соответствующее включению противотуманных фар.

Выключение противотуманных фар

Верните среднее кольцо **4** в положение **0** и передвиньте рычаг подрулевого переключателя **1** из положения "ближний свет фар" в положение **0**, чтобы включить режим автоматической работы ближнего света фар.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ РЕГУЛИРОВКА СВЕТА ФАР В ВЕРТИКАЛЬНОЙ ПЛОСКОСТИ



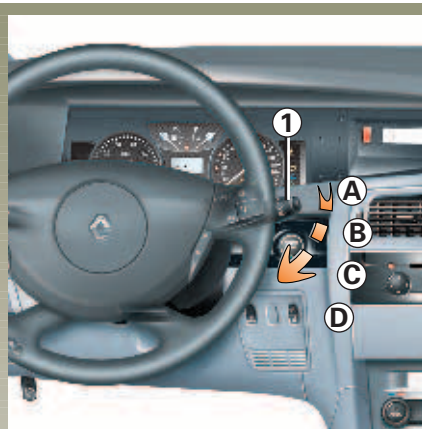
Для автомобилей, имеющих такую функцию, регулятор **A** позволяет регулировать направление световых лучей по высоте в зависимости от загрузки автомобиля.

Поворачивайте ручку **A** вниз, чтобы опустить пучки света фар, или вверх, чтобы поднять их.

На других модификациях регулировка осуществляется автоматически.

	Примеры положений переключателя A в зависимости от загрузки автомобиля	
	Все автомобили, кроме оборудованных двигателем 2.2 dCi	2.2 dCi
Только с водителем или с одним пассажиром спереди	0	0
С водителем и пассажиром спереди, и тремя пассажирами сзади	1 или 2	1 или 2
С водителем и пассажиром спереди, тремя пассажирами сзади и багажом	2	3
С водителем и багажом (при загрузке, достигающей максимальной разрешенной массы)	3	4

СТЕКЛООЧИСТИТЕЛИ/СТЕКЛООМЫВАТЕЛИ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА



Очиститель ветрового стекла с датчиком дождя



При включенном зажигании установите рычаг подрулевого переключателя **1** в следующие положения:

- **A** выключено
- **B** положение “датчик дождя”
После установки рычага в это положение при наличии капель воды на ветровом стекле стеклоочиститель включается автоматически на соответствующей скорости.

- **C** работа стеклоочистителя с малой частотой.
- **D** работа стеклоочистителя с большой частотой.

При каждом отключении зажигания следует обязательно вернуть рычаг в положение отключения **A**, чтобы затем включить режим датчика дождя.

Автоматическое изменение скорости работы стеклоочистителя

При движении с включенными стеклоочистителями всякая остановка автомобиля приводит к уменьшению скорости работы очистителя:

- если стеклоочистители работали с высокой скоростью, то они переключаются на работу с малой скоростью;
- если стеклоочистители работали с малой скоростью, то они переключаются на прерывистый режим работы.

Как только автомобиль трогается с места, стеклоочистители возвращаются в первоначальный режим работы.

Во время остановки автомобиля любое воздействие на рычаг подрулевого переключателя **1** имеет приоритет и отменяет автоматический режим управления.

Примечание: В случае механической блокировки стеклоочистителей (например, вследствие обледенения ветрового стекла), подача электропитания на стеклоочистители автоматически прекращается.

СТЕКЛООЧИСТИТЕЛИ/СТЕКЛООМЫВАТЕЛИ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА (продолжение)



Стеклоомыватель Омыватели фар

При включенном зажигании потяните рычаг подрулевого переключателя **1** на себя.

- При выключенных фарах

Включается стеклоомыватель ветрового стекла.

- При включенных фарах

Дополнительно к стеклоомывателю ветрового стекла включится стеклоомыватель фар.

При отрицательной температуре окружающего воздуха следует убедиться, что щетки стеклоочистителей не примерзли к стеклу так, как это может вызвать перегрев электродвигателя стеклоочистителей.

Следите за состоянием щеток. Их следует заменить, как только Вы заметите ухудшение качества очистки стекла (примерно раз в год).

Если вы выключите зажигание при работающих стеклоочистителях (положение **A**), щетки займут нерабочее положение.

СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЬ/СТЕКЛООМЫВАТЕЛЬ ЗАДНЕГО СТЕКЛА



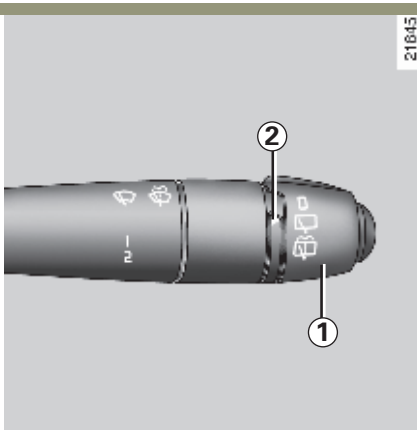
Очиститель заднего стекла с прерывистым режимом работы

При включенном зажигании поверните кольцо на торце рычага переключателя **1** в положение, при котором метка **2** совместится с соответствующим символом.

Очиститель и омыватель заднего стекла

При включенном зажигании поверните кольцо на торце рычага переключателя **1** в положение, при котором метка **2** совместится с соответствующим символом.

Если теперь отпустить кольцо, оно вернется в положение, соответствующее работе очистителя заднего стекла.



Особенность

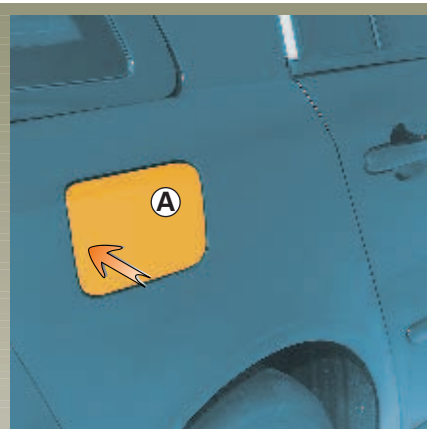
В некоторых комплектациях предусмотрено автоматическое включение прерывистого режима работы стеклоочистителя заднего стекла при включении передачи заднего хода, если в это время работают стеклоочистители ветрового стекла.

Перед включением очистителя заднего стекла убедитесь, что перевозимые предметы не мешают движению щетки.

При отрицательной температуре окружающего воздуха следует убедиться, что щетки стеклоочистителей не примерзли к стеклу, так как это может привести к перегреву электродвигателя стеклоочистителей.

Следите за состоянием щеток. Их следует заменить, как только Вы заметите ухудшение качества очистки стекла (примерно раз в год).

ТОПЛИВНЫЙ БАК



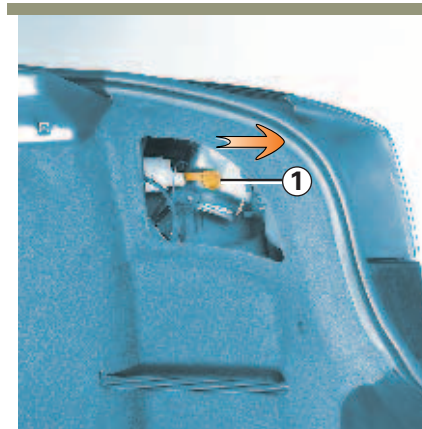
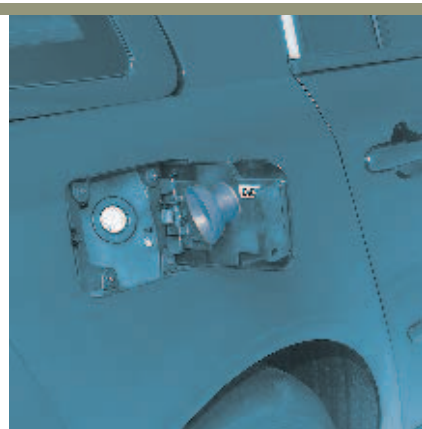
Используемый объем топливного бака:
80 литров (приблизительно).

Чтобы открыть крышку **A**, нажмите в месте, указанном стрелкой.

Крышка приоткроется. После этого откройте ее.

Пробка встроена в наливную горловину.

О заправке см. раздел “Заправка топливом”.



Исключение

В случае неисправности карты RENAULT крышку **A** можно отпереть вручную с помощью блокировочного штока (изнутри багажного отделения).

Для этого снимите защитную решетку заднего фонаря со стороны крышки и потяните на себя блокировочный шток **1**.



Никогда не нажимайте на металлический клапан пальцами.

Не мойте область вокруг заправочной горловины с помощью устройства с подачей воды под высоким давлением, при открытой крышке и при отрицательной температуре, так как клапан может примерзнуть.

ТОПЛИВНЫЙ БАК (продолжение)

Качество топлива

Автомобили с бензиновым двигателем

Используйте топливо, соответствующее нормам качества, действующим в Вашей стране.

См. "Характеристики двигателя".

Автомобили с дизельным двигателем

Используйте только дизельное топливо. Избегайте попадания воды в топливный бак в процессе заправки. Крышка и наливная горловина бака должны быть очищены от пыли. Дизельное топливо должно быть хорошего качества.



Любое применение топлива на основе рапсового масла запрещено. Не смешивайте дизельное топливо с бензином даже в очень малом количестве.

Заправка топливом

Бензиновый двигатель

Используйте только **неэтилированный бензин**.

Использование этилированного бензина может привести к выходу из строя системы снижения токсичности отработавших газов и прекращению действия гарантии изготовителя.

Чтобы исключить возможность заправки этилированным бензином, в сужении наливной горловины бака установлен специальный клапан, который позволяет использовать для заправки только **топливораздаточный пистолет для неэтилированного бензина**.

- Вставьте топливораздаточный пистолет в отверстие наливной горловины бака так, чтобы открыть металлический клапан, и доведите пистолет до упора.
- Удерживайте его в этом положении до конца заправки.

Заправка топливом (продолжение)

Для автомобилей с бензиновым и дизельным двигателями

После первой автоматической остановки подачи топлива при заправке можно произвести еще не более двух включений подачи топлива с тем, чтобы в баке оставался свободный объем, необходимый для расширения топлива при повышении температуры.

ТОПЛИВНЫЙ БАК (продолжение)

Постоянный запах топлива

Ваш автомобиль оборудован системой подачи топлива под давлением. В случае появления запаха топлива выполните следующее:

- остановите автомобиль в соответствии с дорожной обстановкой и выключите зажигание;
- включите аварийную сигнализацию и попросите всех пассажиров выйти из автомобиля и держаться в стороне от проезжей части;
- не пытайтесь сами устранить неисправность и не включайте зажигание до проверки системы квалифицированными специалистами сервисной станции RENAULT.



Обслуживание системы подачи топлива (ЭБУ, электропроводка, топливопроводы, инжекторы, защитные крышки и т. д.) или изменение ее конструкции категорически запрещено, поскольку может угрожать Вашей безопасности (за исключением работ, выполняемых специалистами сервисной станции RENAULT).

Глава 2: Вождение автомобиля

(Рекомендации по экономичной и экологически безопасной эксплуатации автомобиля)

Обкатка автомобиля - Замок зажигания	2.02
Запуск/остановка двигателя	2.02 - 2.03
Особенности моделей с бензиновым двигателем	2.04
Особенности моделей с дизельным двигателем	2.05
рычаг переключения передач	2.06
Рулевое управление с усилителем	2.06
Автоматический стояночный тормоз	2.07 - 2.08
Рекомендации по уменьшению токсичности отработавших газов и экономии топлива	2.11 → 2.09
Охрана окружающей среды	2.12
Система контроля давления в шинах	2.13 → 2.17
Система поддержания курсовой устойчивости: ESP	2.18 - 2.19
Антипробуксовочная система	2.20 - 2.21
Антиблокировочная система (АБС)	2.22 - 2.23
Система экстренного торможения	2.24
Ограничитель скорости	2.25 → 2.27
Регулятор скорости	2.28 → 2.30
Регулятор скорости с контролем дистанции до впереди идущего автомобиля	2.31 → 2.40
Система помощи при парковке	2.41 - 2.42
Пользование автоматической коробкой передач	2.43 → 2.45

2.01

ОБКАТКА АВТОМОБИЛЯ

■ **Автомобили с бензиновым двигателем**
Во время пробега автомобилем первых **1000 км** не превышайте скорость движения в 130 км/ч на высшей передаче или не допускайте увеличения частоты вращения коленчатого вала двигателя выше 3000 - 3500 об/мин.

После пробега **1000 км** ограничения снимаются, но только после 3000 км пробега. Вы сможете полностью использовать динамические и скоростные качества автомобиля.

Периодичность технического обслуживания: см. в Сервисной книжке, прилагаемой к автомобилю.

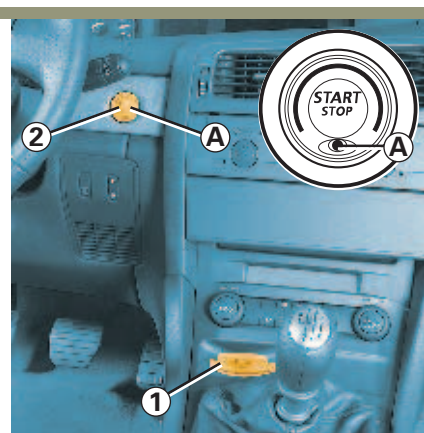
■ Модель с дизельным двигателем

Во время пробега автомобилем первых **1500 км** частота вращения коленчатого вала двигателя не должна превышать 2500 об/мин. В дальнейшем это ограничение снимается, но только после 6000 км пробега. Вы сможете полностью использовать динамические и скоростные качества автомобиля.

В период обкатки избегайте интенсивных разгонов автомобиля с непрогретым двигателем и не допускайте работы двигателя при высокой частоте вращения коленчатого вала.

Периодичность технического обслуживания: см. в Сервисной книжке, прилагаемой к автомобилю.

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ



При открытии двери включается подсветка считывающего устройства карт RENAULT 1.

Вставьте карту RENAULT в считывающее устройство 1, в котором есть два выступа: первый соответствует положению “вспомогательное оборудование”, второй - положению “запуск двигателя”. На автомобилях, оснащенных матричным табло, на нем отображается сообщение “вставьте карту”.

Положение “вспомогательные приборы” (первый выступ)

При неработающем двигателе работает некоторое оборудование (автоматизма и т. п.).

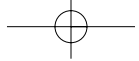
Положение “запуск двигателя” (второй выступ)

Вставьте карту RENAULT в считывающее устройство 1 до упора (пока не услышите звук разблокировки рулевой колонки); включение подсветки кнопки 2 подтвердит разрешение запустить двигатель; для запуска двигателя кратким касанием нажмите на кнопку 2. Запуск двигателя подтверждается включением контрольной лампы A.

Примечание: подсветка кнопки 2 гаснет, если автомобиль не готов к запуску двигателя (например, не закончен предпусковой подогрев дизельного двигателя, включена передача и т. д.).

Исключение

В некоторых случаях необходимо повернуть рулевое колесо, нажимая при этом на кнопку 2, чтобы разблокировать рулевую колонку.



ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ (продолжение)/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ

Положение “запуск двигателя” (продолжение)

Для моделей с дизельным двигателем, дождитесь выключения контрольной лампы предпускового подогрева



на щитке приборов, прежде чем нажать на кнопку 2.

После запуска двигателя кнопка 2 погаснет и контрольная лампа “работающий двигатель” А зажжется (карта RENAULT будет заблокирована в считывающем устройстве, подсветка которого погаснет).

Остановка двигателя

Остановите автомобиль, кратким касанием нажмите на кнопку 2: зажигание выключится и контрольная лампа “работающий двигатель” А погаснет.

На некоторых автомобилях с автоматической коробкой передач необходимо перевести селектор в положение “стоянка” Р.

Извлеките карту RENAULT из устройства для считывания 1.

При извлечении карты RENAULT включается плафон (если его выключатель установлен в положение “автоматическое включение”), запирается рулевая колонка и отключается питание вспомогательного оборудования.

Примечание: если Вы оставите карту в считывающем устройстве, то при открытии двери водителя раздастся звуковой сигнал и подсветка считывающего устройства начнет мигать.

Особые условия использования

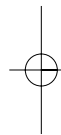
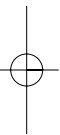
При невозможности выключить двигатель можно извлечь предохранитель “аварийное отключение двигателя”, установленный в моторном отсеке. См. раздел “Блок предохранителей в моторном отсеке” в главе 5.



Никогда не покидайте Ваш автомобиль, оставив карту RENAULT в считывающем устройстве, тем более, если в автомобиле находится ребенок (или животное), т. к. он может случайно запустить двигатель или вызвать срабатывание электрооборудования, например, стеклоподъемников, и рискует получить серьезные травмы, защемяв шею, руки, пальцы и т. д. Существует опасность получения тяжелых травм.

Ни в коем случае не выключайте зажигание и не вынимайте ключ из замка зажигания до полной остановки автомобиля, так как при неработающем двигателе перестают работать вакуумный усилитель тормозов, усилитель рулевого управления и т. д., а также устройства пассивной безопасности: подушки безопасности, преднатяжители ремней безопасности.

Извлечение карты RENAULT приводит к блокировке рулевого управления.



ОСОБЕННОСТИ АВТОМОБИЛЕЙ С БЕНЗИНОВЫМ ДВИГАТЕЛЕМ

Следующие условия эксплуатации автомобиля:

- продолжительное движение с включенной контрольной лампой минимального уровня топлива в баке,
- использование этилированного бензина;
- использование присадок к моторному маслу или сортов топлива, не одобренных компанией RENAULT;

или такие неисправности как:

- неисправность системы зажигания или полная выработка топлива, либо отключение свечи зажигания, выражающиеся в пропусках зажигания и рывках при езде;
- снижение мощности,

приводят к чрезмерному нагреву каталитического нейтрализатора, снижая тем самым его эффективность, и могут привести даже к его разрушению и повреждениям автомобиля, вызванных перегревом.

Если Вы обнаружили вышеописанные неисправности, срочно обратитесь на сервисную станцию RENAULT для проведения необходимых ремонтных работ.

Таких ситуаций можно избежать, если регулярно проводить техническое обслуживание автомобиля на сервисной станции RENAULT в соответствии с рекомендациями, приведенными в Сервисной книжке.

Затруднения при запуске двигателя

Чтобы не повредить каталитический нейтрализатор, **не старайтесь** запустить двигатель (стартером, толкая, либо буксируя Ваш автомобиль), **пока не определите и не устраните причину неисправности.**

Если причина неисправности не определена, прекратите попытки завести двигатель и обратитесь на сервисную станцию RENAULT.



Не останавливайте автомобиль и не допускайте работы двигателя в местах, где легковоспламеняющиеся материалы (например, сухая трава и листья) могут оказаться в контакте с нагретыми деталями системы выпуска отработавших газов.

ОСОБЕННОСТИ АВТОМОБИЛЕЙ С ДИЗЕЛЬНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ

Частота вращения коленчатого вала дизельного двигателя

Дизельные двигатели оборудованы системой впрыска, которая не допускает превышения допустимой частоты вращения коленчатого вала двигателя независимо от включенной передачи.

Полная выработка топлива из бака

В случае полной выработки топлива, Вы можете после заправки запустить двигатель обычным способом, убедившись, что аккумуляторная батарея хорошо заряжена: см. главу 1, раздел "Топливный бак", чтобы познакомиться с особенностями автомобилей с дизельным двигателем, оборудованными системой питания с общей топливораспределительной рампой (высокого давления).

Если через несколько секунд, после нескольких попыток, двигатель не запустился, обратитесь на сервисную станцию RENAULT.

Меры предосторожности в зимнее время

Во избежание возможных проблем, связанных с низкими температурами окружающего воздуха:

- следите за тем, чтобы аккумуляторная батарея всегда была хорошо заряжена.
- постоянно следите за тем, чтобы уровень топлива в баке сильно не понижался во избежание образования конденсата, скапливающегося на дне топливного бака.

Автомобили, оборудованные подогревателем дизельного топлива

Это устройство позволяет использовать дизельное топливо без специальных присадок при температуре до -18°C или при регулярном использовании автомобиля при поездках на короткие расстояния (на холодном двигателе) при температуре до -5°C .

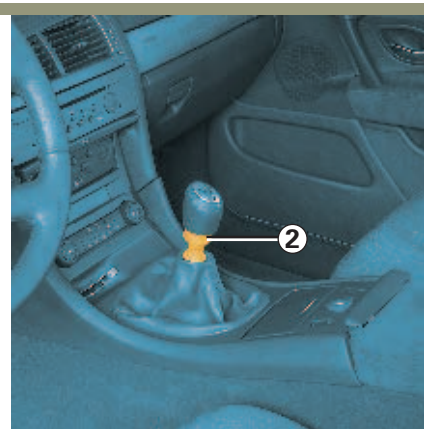
РЫЧАГ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ



Включение заднего хода

Когда автомобиль неподвижен, переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение, затем включите заднюю передачу.

Автомобили с механической коробкой передач: соблюдайте схему переключения передач, нанесенную на рукоятку **1**, и, в зависимости от модели, поднимите кольцо **2** до рукоятки рычага переключения передач, чтобы включить заднюю передачу.



Фонари заднего хода включаются при перемещении рычага в положение передачи заднего хода (при включенном зажигании).

Автомобили, оборудованные системой помощи при парковке: см. в главе 2 раздел "Средства помощи при парковке", чтобы ознакомиться с их особенностями.

УСИЛИТЕЛЬ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ

При парковке не удерживайте долго рулевое колесо в крайних положениях, повернутым до упора (это может вывести из строя насос гидроусилителя рулевого управления).

Адаптивный усилитель рулевого управления

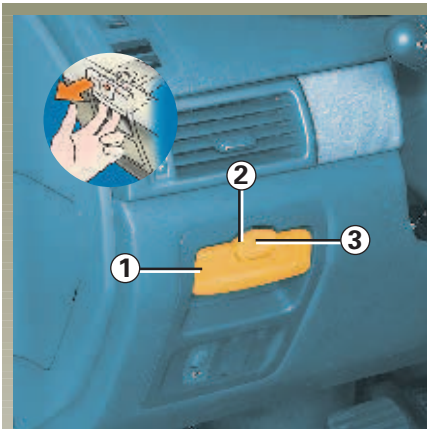
Адаптивный усилитель рулевого управления имеет электронную систему, которая меняет степень усиления в зависимости от скорости движения автомобиля.

Система обеспечивает снижение усилия, которое необходимо прилагать к рулевому колесу при малых скоростях движения автомобиля, например, при парковке. При увеличении скорости движения автомобиля система увеличивает усилие, что положительно сказывается на безопасности движения с высокими скоростями.



Никогда не выключайте зажигание на спусках и вообще при движении (это приведет к выключению усилителей тормозов и рулевого управления).

АВТОМАТИЧЕСКИЙ СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ



Автоматический режим

Стояночный тормоз автоматически обеспечивает неподвижность автомобиля после остановки двигателя.

Контрольная лампа включения тормоза 3 горит в течение примерно 30 секунд.

Тормоз выключится автоматически как только вы нажмете педаль газа при трогании с места.

В комплектациях для некоторых стран автоматическое включение тормоза не предусмотрено. См. раздел “Ручной режим”.



Включение вручную

Включение стояночного тормоза

Потяните и отпустите рукоятку 1. Включатся контрольные лампы 3 и 4, а на матричном табло 5 появится сообщение “стояночный тормоз включен”.

Выключение стояночного тормоза

(карта RENAULT вставлена в считывающее устройство до упора)

Потяните рукоятку 1, нажмите на кнопку отключения блокировки 2 и отпустите рукоятку. Контрольные лампы 3 и 4 погаснут, а на матричном табло 5 появится сообщение “стояночный тормоз выключен”, это будет означать, что автомобиль готов к движению.

Временная остановка

В любом случае есть возможность включить стояночный тормоз вручную, например, при остановке перед красным сигналом светофора, на наклонной плоскости.

Для этого потяните и отпустите рукоятку 1. Тормоз выключится автоматически, когда автомобиль начнет трогаться с места.

Особый случай:

Если вам предстоит припарковать автомобиль с жилым или иным прицепом на уклоне, удерживайте рукоятку 1 вытянутой в течение нескольких секунд, чтобы добиться максимального усилия торможения.

Автомобили с автоматической коробкой передач

Если дверь водителя открыта или закрыта неплотно, автоматическое разблокирование не действует.

Чтобы система вновь заработала, плотно закройте дверь, затем установите селектор в положение N или P.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ (продолжение)



Неисправности

- В случае неисправности на матричном табло 5 появится предупреждение “стояночный тормоз неисправен” и, в зависимости от обстоятельств, будут непрерывно мигать контрольные лампы 3 и 4.
- Если стояночный тормоз не действует, контрольная лампа 4 мигает в течение примерно 10 секунд при запуске двигателя, после чего гаснет.

При каждом использовании рукояткой 1 и каждом выключении двигателя контрольные лампы 3 и 4 будут мигать в течение примерно 10 секунд.

Обратитесь на сервисную станцию RENAULT.



Аварийное выключение (при неисправности аккумуляторной батареи или системы).

Чтобы выключить стояночный тормоз, потяните рукоятку 6 (она расположена под ковриком на дне вещевого отделения между передними сиденьями) до щелчка, означающего разблокирование системы.

Эта рукоятка не обеспечивает последующего включения тормоза.

После замены аккумуляторной батареи система начнет функционировать после первой попытки выключить тормоз вручную.



Покидая автомобиль, никогда не оставляйте карту RENAULT в считывающем устройстве, особенно, если Вы оставили в нем ребенка (или домашнее животное), поскольку они могут выключить стояночный тормоз и автомобиль может покатиться.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УМЕНЬШЕНИЮ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ, ЭКОНОМИИ ТОПЛИВА И ВОЖДЕНИЮ

Компания RENAULT активно участвует в разработках по уменьшению токсичности отработавших газов и повышению топливной экономичности автомобилей.

По своей конструкции, предусмотренным регулировкам, а также расходу топлива Ваш автомобиль полностью соответствует требованиям норм токсичности по охране окружающей среды. Однако техника не всесильна. Расход топлива и уровень загрязняющих веществ в отработавших газах Вашего автомобиля в значительной мере зависят и от Вас. Выполняйте рекомендации по обслуживанию автомобиля, его вождению и эксплуатации.

Техническое обслуживание

Помните, что несоблюдение норм защиты окружающей среды может привести к преследованию владельца в судебном порядке. Кроме того, в случае замены деталей двигателя, системы питания или системы выпуска отработавших газов неоригинальными деталями, Ваш автомобиль может перестать соответствовать действующим нормам по токсичности отработавших газов.

Все проверки и регулировки Вашего автомобиля в соответствии с рекомендациями, изложенными в Сервисной книжке в разделе технического обслуживания, должны производиться на сервисной станции RENAULT.

На сервисной станции имеется все необходимое оборудование, позволяющее выполнять необходимые для Вашего автомобиля регулировки.

Помните, что повышение токсичности отработавших газов всегда напрямую связано с увеличением расхода топлива.

Регулировки двигателя

- **система зажигания:** не требует регулировки в процессе эксплуатации.
- **свечи зажигания:** в целях обеспечения оптимальных условий работы двигателя, необходимых для достижения наилучшей топливной экономичности, максимального КПД и динамических и скоростных характеристик, следует строго соблюдать требования, установленные техническими отделами RENAULT.
При замене свечей зажигания используйте только те свечи, которые подходят для двигателя Вашего автомобиля. Проконсультируйтесь на сервисной станции RENAULT.
- **холостой ход:** не требует регулировки в процессе эксплуатации.
- **воздушный фильтр, фильтр дизельного топлива:** при загрязнении фильтрующих элементов КПД двигателя уменьшается. Такие фильтрующие элементы подлежат замене.
- **топливный насос высокого давления:** параметры регулировки должны отвечать требуемым значениям.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УМЕНЬШЕНИЮ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ, ЭКОНОМИИ ТОПЛИВА И ВОЖДЕНИЮ (продолжение)

Контроль отработавших газов

Система контроля отработавших газов позволяет обнаруживать неисправности в работе устройства снижения токсичности отработавших газов автомобиля.

Эти неисправности могут вызвать выброс токсичных веществ или механические повреждения.

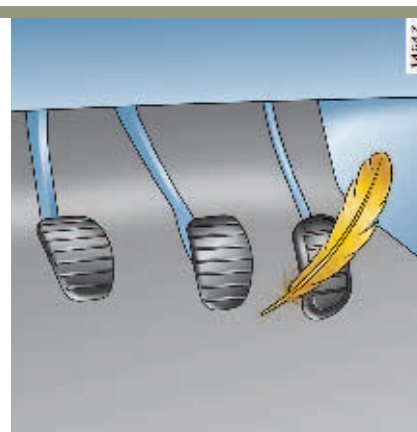


Контрольная лампа на щитке приборов указывает на возможные неисправности системы:

Она загорается при включении зажигания и гаснет спустя три секунды.

- Если лампа горит постоянно, как можно скорее обратитесь на сервисную станцию RENAULT.

- Если лампа мигает, снижайте частоту вращения коленчатого вала двигателя, пока мигание не прекратится. Как можно скорее обратитесь на сервисную станцию RENAULT.



Вождение автомобиля

- Аккуратная езда с небольшой скоростью до полного прогрева двигателя предпочтительнее прогрева двигателя на холостом ходу на стоянке.
- Скорость - дорогое удовольствие.
- "Спортивная" манера вождения стоит дорого: отдайте предпочтение "плавному" стилю вождения.

- Тормозите, как можно реже, старайтесь заранее оценить обстановку на дороге (препятствие или поворот), тогда Вам будет достаточно лишь снять ногу с педали акселератора.

- Не разгоняйтесь слишком интенсивно.
- Не нажимайте сильно на педаль акселератора во время движения на промежуточных передачах.

Старайтесь всегда использовать самую высокую передачу для данных дорожных условий, но не перегружайте двигатель.

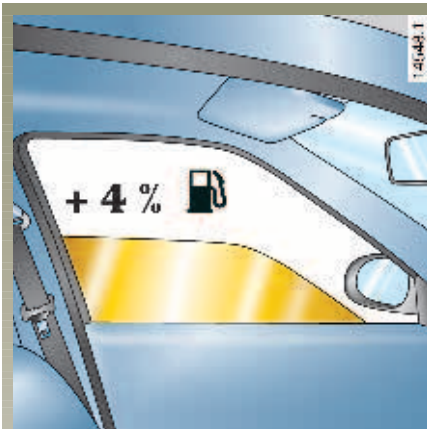
При вождении автомобиля с автоматической коробкой передач устанавливайте рычаг селектора преимущественно в положение D.

- Во время движения на подъемах не стремитесь сохранить прежнюю скорость; нажимайте на педаль акселератора, как во время движения по горизонтальному участку дороги: удерживайте ногу в том же положении на педали акселератора.
- Двойное выключение сцепления и "перегазовка" при переключении передач перед остановкой двигателя совершенно излишни на современных автомобилях.
- Движение в ненастье и по дороге, залитой водой.



Не ездите по затопленному шоссе, если уровень воды выше нижнего края колесных дисков.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УМЕНЬШЕНИЮ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ, ЭКОНОМИИ ТОПЛИВА И ВОЖДЕНИЮ (продолжение)



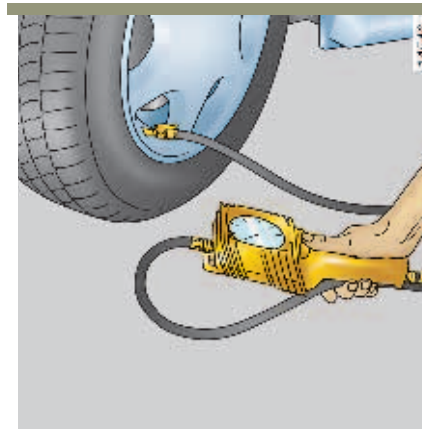
Рекомендации по эксплуатации

- Потребление электроэнергии ведет к увеличению расхода топлива, поэтому всегда выключайте ненужные электроприборы.

Однако при плохой видимости включайте наружные осветительные приборы (безопасность прежде всего!), руководствуйтесь правилом “видеть и быть видимым”.

- Используйте систему вентиляции салона. При скорости 100 км/ч езда с открытыми окнами увеличивает расход топлива на 4 %.

- Работа кондиционера воздуха при езде в городском цикле увеличивает расход топлива на 2 л на 100 км, поэтому выключайте кондиционер, когда в нем нет необходимости.
- Не переполняйте бак при заправке во избежание распыливания топлива.
- Не ездите с установленным на крыше пустым багажником.
- Громоздкие грузы лучше перевозить в прицепе.
- При буксировке жилого прицепа рекомендуется использовать аэродинамический дефлектор; не забудьте отрегулировать его положение.
- Избегайте использования автомобиля для частых и коротких поездок в сочетании с длительными остановками - это не позволяет двигателю прогреться до нормальной рабочей температуры. Старайтесь рационально планировать и объединять свои поездки.



Шины

- Слишком низкое давление воздуха в шинах способствует повышению расхода топлива.
- Установка на автомобиль шин, не рекомендованных изготовителем, также может привести к повышению расхода топлива.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Ваш автомобиль создан с учетом требований по защите **окружающей среды**.

- Большинство моделей оснащены системой снижения токсичности, в состав которой входят: **каталитический нейтрализатор, кислородный датчик и абсорбер** (который исключает возможность попадания паров топлива из бака в атмосферу).

- Компания RENAULT использовала весь свой потенциал в области переработки деталей для максимального уменьшения воздействия на окружающую среду при утилизации Вашего автомобиля.
- Ваш автомобиль на 90 % состоит из деталей и материалов, **которые могут быть переработаны для повторного использования** и включает в себя большое количество пластмассовых или текстильных деталей, **изготовленных из вторичных ресурсов** (см. рисунок выше). Для упрощения утилизации все пластмассовые детали были промаркированы.

- В целях охраны окружающей среды в состав лакокрасочного покрытия и тормозных колодок Вашего автомобиля не входят свинец и кадмий. Кроме того, мы уменьшили на 40 % по сравнению с предыдущими моделями количество хлорсодержащих деталей.

Внесите свой вклад в охрану окружающей среды!

Не выбрасывайте в один мусорный контейнер с бытовыми отходами снятые при замене детали (например, аккумуляторные батареи, масляные и воздушные фильтры и т. д.), а также емкости из-под масла (как пустые, так и с отработанным маслом).

Сдавайте их на специальные сборные пункты. Всегда соблюдайте требования местного законодательства.

СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ

Данная система обеспечивает постоянный контроль давления воздуха в шинах.

Давление должно проверяться и приводиться в соответствие с нормой только на холодных шинах.

Если нет возможности измерить давление на холодных шинах, следует увеличить рекомендованные значения на 0,2 - 0,3 бар (3 PSI).

Никогда не выпускайте воздух из нагретых шин для приведения давления в норму.



Принцип действия

Каждое колесо (кроме запасного) имеет встроенный в ниппель датчик, который регулярно замеряет давление в шине.

С помощью матричного табло А водитель непрерывно получает информацию о том, соответствует ли давление в шинах норме или отклоняется от нее.

Давление воздуха в шинах отображается на матричном табло при включении зажигания (в течение приблизительно 20 секунд), а также при движении - в случае неисправностей.

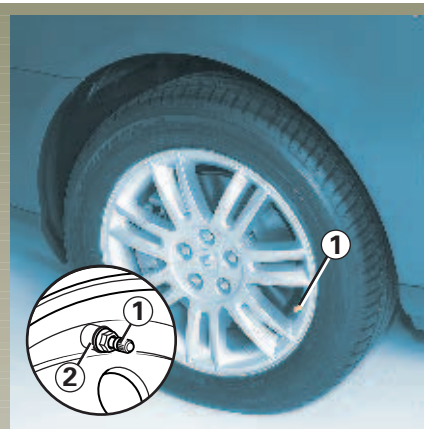


Данная система является дополнительным средством, облегчающим вождение.

Однако эта система не заменяет водителя. Несмотря на её наличие, водитель должен быть всегда осторожен и внимателен.

Раз в месяц проверяйте давление в шинах, в том числе и в шине запасного колеса.

СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ (продолжение)

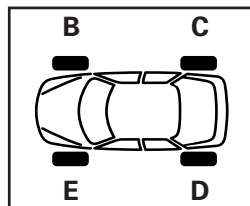


Невзаимозаменяемость колес



Каждый из встроенных в ниппель **1** датчиков закреплен за одним единственным колесом, следовательно, ни в коем случае колеса нельзя переставлять местами.

В противном случае возникнет опасность получения неверной информации, что может иметь серьезные последствия.



Для правильной установки колес обратите внимание на цвет кольца **2** вокруг каждого ниппеля (очистите их, если они покрыты пылью или грязью):

- **B**: кольцо желтого цвета
- **C**: кольцо черного цвета
- **D**: кольцо красного цвета
- **E**: кольцо зеленого цвета

Монтаж шин

(замена шин или монтаж зимнего комплекта шин)

Замена шин требует соблюдения особых мер предосторожности, поэтому мы рекомендуем Вам обратиться на сервисную станцию RENAULT.

Показание давления воздуха в шинах на щитке приборов

После проверки давления в шинах предупреждения на щитке приборов и/или данные, отображаемые на матричном табло **A**, обновляются во время движения, после превышения скорости 25 км/ч.

Имеющиеся в продаже манометры имеют различную степень точности измерения давления (так называемая погрешность).

В связи с этим значение давления, отображаемое на матричном табло **A**, может отличаться от того, что показывает используемый вами манометр. Следует ориентироваться на показания матричного табло.

СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ (продолжение)

Запасное колесо

Запасное колесо не имеет датчика давления воздуха, поэтому оно не опознается системой.

Если оно установлено вместо другого колеса, система обнаруживает неисправность.

Замена колес и дисков и т. п.

Данная система требует применения специального типа колес, декоративных колесных колпаков и т. п.

Обратитесь на сервисную станцию RENAULT, чтобы узнать, какие аксессуары совместимы с системой и имеются в продаже в фирменном магазине RENAULT; использование любых других аксессуаров может нарушить работу системы.

Средства для ремонта шин в аэрозольной упаковке

Ввиду особенностей колес можно использовать только рекомендованные техническими отделами RENAULT аэрозоли.



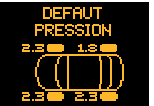




Индикация

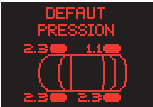

Матричное табло A информирует вас о возможных неисправностях (из шины выпущен воздух, шина проколота, система вышла из строя и т. д.).

На следующих страницах Вы найдете подробное описание различных сообщений, появляющихся на матричном табло.

СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ (продолжение)

Примеры сообщений, которые могут появиться на матричном табло А	Значение сообщений
	<p>"Давление в норме" Давление воздуха в шинах в норме.</p>
	<p>"Проверка давления воздуха" Давление в шине колеса, символ которого мигает, немного меньше или больше нормы; проверьте давление в шинах. Это сообщение отображается примерно одну минуту.</p>
	<p>"Отклонение давления от нормы" Давление в шине колеса, символ которого мигает, немного меньше или больше нормы; снизьте скорость и как можно скорее проверьте давление в шинах.</p>
	<p>"Давление в шинах" Скорость движения не соответствует давлению в шинах. Снизьте скорость или увеличьте давление воздуха в шинах до величины давления при полной нагрузке автомобиля (см. таблицу "Давление воздуха в шинах").</p>
	<p>"Неисправность датчика" Неисправность системы (например, в случае установки запасного колеса, зимних шин и т. д.).</p>

СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ (продолжение)

Примеры сообщений, которые могут появиться на матричном табло А	Значение сообщений
 	<p>”Отклонение давления от нормы” Давление в шине колеса, символ которого мигает, намного меньше нормы; остановитесь как можно скорее, чтобы проверить давление в шинах, или обратитесь на сервисную станцию RENAULT.</p> <p>”Прокол шины” Замените проколотое колесо или обратитесь на сервисную станцию RENAULT.</p>

СИСТЕМА ПОДДЕРЖАНИЯ КУРСОВОЙ УСТОЙЧИВОСТИ С КОНТРОЛЕМ УПРАВЛЯЕМОСТИ В ПОВОРОТЕ

Система ESP обеспечивает управляемость автомобиля в экстремальных условиях (уклонение от столкновения с препятствием, потеря сцепления с дорогой в вираже и т. д.).



Система позволяет лучше контролировать автомобиль при экстремальной езде и адаптировать его под индивидуальный стиль вождения.

Однако эта система не заменяет водителя. Она не расширяет возможности автомобиля и не должна стимулировать водителя к езде на высоких скоростях.

Даже при наличии данной системы, управляя автомобилем, водитель должен соблюдать осторожность и быть внимательным (водитель должен быть постоянно готовым к любым неожиданностям, которые могут возникнуть во время движения).

Контроль управляемости в повороте

Система оптимизирует работу ESP в случае явного заноса (потери передними колесами сцепления с дорогой).



Принцип действия

Датчик на рулевом колесе отслеживает траекторию движения, задаваемую водителем.

Другие датчики, установленные на автомобиле, отслеживают реальную траекторию движения.

Система сравнивает заданную водителем траекторию с реальной траекторией движения автомобиля и при необходимости корректирует последнюю, воздействуя на тормоза отдельных колес и/или изменяя крутящий момент двигателя.

При включении функции появляется предупреждающее сообщение **A**.

СИСТЕМА ПОДДЕРЖАНИЯ КУРСОВОЙ УСТОЙЧИВОСТИ С КОНТРОЛЕМ УПРАВЛЯЕМОСТИ В ПОВОРОТЕ (продолжение)

**Отключение системы**

Функция отключается нажатием на выключатель **1**. При этом появляется предупреждающее сообщение **В**.

При этом также отключается антипробуксовочная система: см. главу 2, раздел “Антипробуксовочная система”.



Система ESP обеспечивает дополнительную безопасность, поэтому не рекомендуется отключать ее во время движения. При первой возможности, включите систему, повторно нажав на выключатель **1**.

Примечание: При включении зажигания система E.S.P. включается автоматически.

Неисправности

Если система обнаруживает неисправности, на матричном табло последовательно появляются сообщения **С** и **Д**.

Обратитесь на сервисную станцию RENAULT.

АНТИПРОБУКСОВОЧНАЯ СИСТЕМА

Антипробуксовочная система уменьшает пробуксовку ведущих колес и улучшает управляемость автомобилем при трогании с места и при резких ускорениях.



Система позволяет лучше контролировать автомобиль при экстремальной езде и адаптировать его под индивидуальный стиль вождения.

Однако эта система не заменяет водителя. Она не расширяет возможности автомобиля и не должна стимулировать водителя к езде на высоких скоростях.

Даже при наличии данной системы, управляя автомобилем, водитель должен соблюдать осторожность и быть внимательным (водитель должен быть постоянно готовым к любым неожиданностям, которые могут возникнуть во время движения).



Ⓐ

Принцип действия

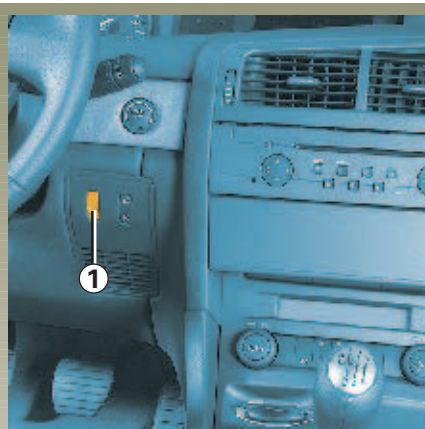
С помощью датчиков, установленных на колесах автомобиля, система замеряет и сравнивает скорость вращения ведущих колес и отслеживает резкое увеличение относительной скорости их вращения.

Если колесо начинает пробуксовывать, система подтормаживает колесо, снижая крутящий момент колеса до уровня, обеспечивающего сохранение сцепления колеса с дорогой.

Система также контролирует частоту вращения коленчатого вала двигателя, поддерживая их на уровне, обеспечивающем сцепление колес с дорогой, независимо от положения педали акселератора.

При включении функции появляется предупреждающее сообщение А.

АНТИПРОБУКСОВОЧНАЯ СИСТЕМА (продолжение)



Отключение системы

В некоторых случаях (движение по очень мягкому грунту: по снегу, по грязи, а также если установлены цепи противоскольжения) система может снижать мощность двигателя для уменьшения пробуксовки. Если этого не требуется, систему можно отключить нажатием на выключатель **1**.

Появится предупреждающее сообщение **В**.



В

При отключении этой системы отключается также система ESP: см. главу 2 раздел “Система поддержания курсовой устойчивости: ESP”.

При первой возможности, включите систему, повторно нажав на выключатель **1**.

Примечание: при включении зажигания эта система включается автоматически.



С

Д

Неисправности

Если система обнаруживает неисправности, на матричном табло последовательно появляются сообщения **С** и **Д**.

Обратитесь на сервисную станцию RENAULT.

АНТИБЛОКИРОВОЧНАЯ СИСТЕМА (АБС)

При интенсивном торможении автомобиля необходимо обеспечить достижение двух основных целей: сокращение тормозного пути и сохранение контроля над автомобилем. Вероятность потери управляемости и блокировки колес автомобиля из-за потери сцепления колес с дорогой зависит от типа дорожного покрытия, погодных условий и Ваших действий. Антиблокировочная система (АБС) предназначена для предотвращения подобных явлений.

Повышение безопасности движения достигается за счет того, что АБС предотвращает блокировку колес при торможении, даже если водитель слишком сильно и резко нажимает на педаль тормоза, позволяет сохранить управляемость автомобиля и не утратить контроль над ним. АБС делает возможным объезд препятствия при одновременном торможении.

Кроме того, АБС обеспечивает сокращение тормозного пути в случае плохого сцепления с дорогой (мокрое, скользкое или неоднородное дорожное покрытие).

Несмотря на то, что антиблокировочная система позволяет Вам уверенно управлять автомобилем в процессе торможения, она не может ни в каком случае улучшить его рабочие характеристики, физически связанные с условиями сцепления колес с дорогой. Следует соблюдать обычные правила безопасного вождения автомобиля, например, поддерживать безопасную дистанцию до впереди идущего автомобиля. **Тот факт, что Ваш автомобиль может обеспечить высокую безопасность движения, не означает, что Вы можете необоснованно рисковать.**

При включении АБС Вы почувствуете некоторую вибрацию педали тормоза. Эти ощущения предупредят Вас, что сцепление колес с дорогой достигло своего предела и необходимо скорректировать стиль управления автомобилем в соответствии с дорожными условиями.

АНТИБЛОКИРОВОЧНАЯ СИСТЕМА (АБС) (продолжение)

При неисправности антиблокировочной системы возможны две ситуации:

1 - на щитке приборов загорается оранжевая контрольная лампа



В этом случае торможение будет происходить так, как будто Ваш автомобиль не имеет антиблокировочной системы. Необходимо немедленно обратиться на сервисную станцию RENAULT.



2 - на щитке приборов загорелись оранжевая

контрольная лампа  и

красная контрольная лампа неисправности тормозной системы



Это указывает на неисправность как АБС, так и тормозной системы. При этом тормозная система автомобиля частично сохраняет работоспособность. Однако резкое торможение является крайне опасным, поэтому необходимо остановиться, как только позволят условия движения. В этом случае следует немедленно обратиться на сервисную станцию RENAULT.

Изменение тормозных моментов колес, автоматически осуществляемое антиблокировочной системой, не зависит от усилия, которое Вы прикладываете к педали тормоза. Поэтому в случае экстренного торможения нажимайте на педаль тормоза **сильно и продолжительно**. Нет необходимости прибегать к прерывистому нажатию на педаль.

РАБОТА СИСТЕМЫ ЭКСТРЕННОГО ТОРМОЖЕНИЯ

Система экстренного торможения дополняет систему АБС и позволяет сократить тормозной путь автомобиля.

Принцип действия

С помощью датчика, измеряющего скорость нажатия тормозной педали, система может определить режим экстренного торможения. В этом случае система экстренного торможения мгновенно развивает максимальное тормозное усилие.

Режим торможения с использованием АБС поддерживается, пока педаль тормоза нажата.

Включение указателей поворота в режиме аварийной сигнализации.

Они включаются в случае резкого торможения автомобиля.



Система позволяет лучше контролировать автомобиль при экстремальной езде и адаптировать его под индивидуальный стиль вождения.

Однако эта система не заменяет водителя. Она не расширяет возможности автомобиля и не должна стимулировать водителя к езде на высоких скоростях.

Даже при наличии данной системы, управляя автомобилем, водитель должен соблюдать осторожность и быть внимательным (водитель должен быть постоянно готовым к любым неожиданностям, которые могут возникнуть во время движения).

СИСТЕМА ПОДДЕРЖАНИЯ/ОГРАНИЧЕНИЯ СКОРОСТИ (функция ограничения скорости)



Ограничитель скорости - это устройство, которое позволяет задать определенную максимальную скорость движения.

Оно может оказаться полезным, например, при езде по городу или в местах, где введено ограничение скорости (дорожные работы) и т. п.

Данная система может быть задействована, когда скорость движения достигает примерно 30 км/ч.



Управление

- 1 Главный выключатель
- 2 Запоминание значения ограничения скорости и пошаговое увеличение значения скорости.
- 3 Вызов сохраненного значения ограничения скорости
- 4 Отключение функции (с сохранением значения ограничения скорости)
- 5 Запоминание значения ограничения скорости и пошаговое уменьшение значения скорости.



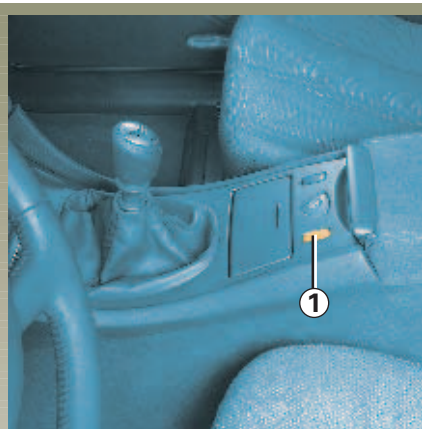
Контрольная лампа




Эта контрольная лампа оранжевого цвета загорается на щитке приборов, чтобы проинформировать Вас о включении ограничителя скорости.

Информация о занесенном в память значении скорости появляется на матричном табло 6.

СИСТЕМА ПОДДЕРЖАНИЯ/ОГРАНИЧЕНИЯ СКОРОСТИ (функция ограничения скорости) (продолжение)



Включение

Нажмите на выключатель **1**  сбоку

На щитке приборов загорается контрольная лампа, а матричное табло переходит в режим показаний “ограничения скорости”.

Включение режима ограничения скорости

При установившейся скорости движения (примерно 30 км/ч) и при включенной соответствующей передаче (для автомобилей с механической коробкой передач) нажмите на выключатель **2**: показание скорости будет занесено в память.

Вождение автомобиля

Когда величина ограничения скорости будет занесена в память, нажмите на педаль акселератора, чтобы увеличить скорость до значения ограничения скорости.

Любое воздействие на педаль акселератора не позволит превысить запрограммированную скорость движения, за исключением экстренных случаев (см. раздел “Превышение ограничения скорости”).



Изменение величины ограничения скорости

Вы можете изменить величину ограничения скорости путем последовательных кратковременных нажатий или продолжительного нажатия на:

- кнопку **2**, чтобы увеличить значение скорости;
- кнопку **5**, чтобы уменьшить значение скорости.

СИСТЕМА ПОДДЕРЖАНИЯ/ОГРАНИЧЕНИЯ СКОРОСТИ (функция ограничения скорости) (продолжение)

Превышение значения ограничения скорости

В экстренном случае

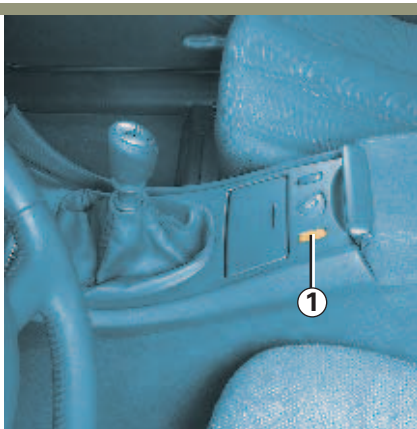
В любой момент можно превысить значение ограничения скорости, для этого: нажмите с силой до упора на педаль акселератора (преодолев некоторое сопротивление).

В течение всего времени превышения скорости на щитке приборов (на матричном табло) мигает показание значения скорости, информируя Вас об этом.

После того, как необходимость в повышении скорости пропадает, отпустите педаль акселератора: ранее выбранный скоростной режим восстановится сразу, как только скорость автомобиля окажется ниже ранее заданного значения скорости.

В каких случаях ограничитель не может поддерживать заданное ограничение скорости

Если система не справляется с поддержанием заданного ограничения скорости (например, при движении автомобиля по крутому спуску), на щитке приборов (на матричном табло) мигает значение скорости, информируя вас об этом.



Отключение системы

Система ограничения скорости отключается, когда Вы нажимаете:

- на кнопку **4**, в этом случае значение ограничения скорости сохраняется в памяти;
- на кнопку **1**, в этом случае значение ограничения скорости удаляется из памяти.

Контрольная лампа на щитке приборов гаснет, подтверждая тем самым выключение системы.



Вызов сохраненного значения ограничения скорости

Если значение ограничения скорости было занесено в память, то его можно вызвать, нажав на кнопку **3**.

СИСТЕМА ПОДДЕРЖАНИЯ/ОГРАНИЧЕНИЯ СКОРОСТИ (функция поддержания скорости)



Если дорожные условия позволяют (например, при равномерном движении или движении по автостраде), регулятор скорости дает Вам возможность поддерживать выбранную скорость движения, т. е. скорость автомобиля, поддерживаемую регулятором скорости.

Скоростью автомобиля, поддерживаемой регулятором скорости, может быть любое значение, большее 30 км/ч.



Управление

- 1 Главный выключатель
- 2 Занесение в память заданной скорости и увеличение ее значения
- 3 Вызов сохраненного значения заданной скорости
- 4 Выключатель регулятора скорости (с занесением в память заданной скорости)
- 5 Занесение в память заданной скорости и уменьшение ее значения



Контрольная лампа



Эта контрольная лампа зеленого цвета загорается на щитке приборов, чтобы проинформировать Вас о включении системы поддержания скорости.

Информация о занесенном в память значении скорости появляется на матричном табло 6.

СИСТЕМА ПОДДЕРЖАНИЯ/ОГРАНИЧЕНИЯ СКОРОСТИ (функция поддержания скорости) (продолжение)



Включение

Нажмите на выключатель **1**



На щитке приборов загорается контрольная лампа, а матричное табло переходит в режим показаний “поддержания скорости”

Включение регулятора скорости

При установившейся скорости движения (примерно 30 км/ч) и при включенной соответствующей передаче (для автомобилей с механической коробкой передач) нажмите на выключатель **2**: показание скорости будет занесено в память.



Изменение заданной скорости

Заданная скорость может быть изменена путем нескольких или одного нажатия на:

- кнопку **2**, чтобы увеличить значение скорости;
- кнопку **5**, чтобы уменьшить значение скорости.

Превышение заданной скорости

В экстренном случае

Заданная скорость может быть увеличена в любой момент путем нажатия на педаль акселератора.

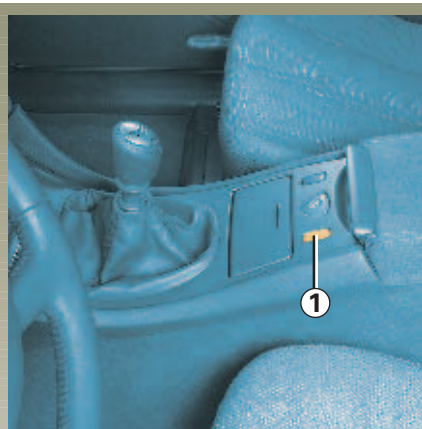
В течение всего времени превышения скорости на щитке приборов (на матричном табло) мигает показание значения скорости, информируя Вас об этом.

После того, как необходимость превышения заданной скорости отпала, отпустите педаль акселератора: автомобиль автоматически вернется в первоначальный скоростной режим, а контрольная лампа погаснет.

Когда движение с заданной скоростью при помощи регулятора скорости невозможно

Если система не справляется с поддержанием заданного значения скорости (например, при движении автомобиля по крутому спуску), на щитке приборов (на матричном табло) мигает значение скорости, информируя вас об этом.

СИСТЕМА ПОДДЕРЖАНИЯ/ОГРАНИЧЕНИЯ СКОРОСТИ (функция поддержания скорости) (продолжение)



Отключение системы

Система ограничения скорости выключается, когда Вы нажимаете:

- на педаль тормоза;
- на педаль сцепления или при перемещении селектора в нейтральное положение для автомобилей с автоматической коробкой передач;
- на клавишу **4**, в этом случае значение заданной скорости сохраняется в памяти;
- на кнопку **1**, в этом случае значение заданной скорости удаляется из памяти.

Контрольная лампа на щитке приборов гаснет, подтверждая тем самым выключение системы.



Вызов сохраненного значения заданной скорости

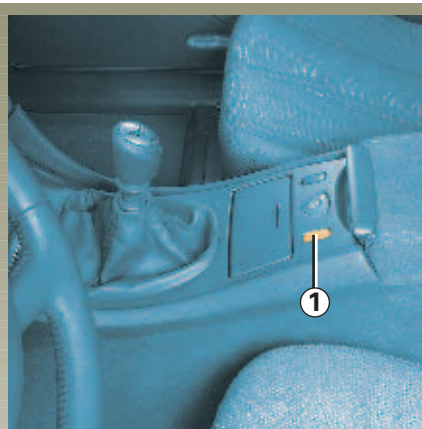
Если значение заданной скорости было сохранено, то оно может быть восстановлено нажатием на кнопку **3** при условии, что скорость движения равна примерно 30 км/ч.



Регулятор скорости - это всего лишь устройство, призванное облегчить управление автомобилем.

Однако эта система не заменяет водителя. Наличие регулятора скорости ни в коей мере не может отменить необходимость соблюдения водителем ограничений скорости, быть внимательным и ответственным на дороге.

СИСТЕМА ПОДДЕРЖАНИЯ СКОРОСТИ С КОНТРОЛЕМ ДИСТАНЦИИ



Если дорожные условия позволяют (при движении в основном потоке или по автомагистрали), регулятор скорости с контролем расстояния до впереди идущего автомобиля дает Вам возможность снять ногу с педали акселератора, причем автомобиль будет продолжать двигаться с выбранной скоростью, называемой скоростью автомобиля, поддерживаемой регулятором скорости (от 50 до 180 км/ч), а также будет соблюдать дистанцию до впереди идущего автомобиля в том же ряду.

Указание: Водитель должен соблюдать ограничения скорости, установленные в стране, где эксплуатируется автомобиль.



Управление

- 1 Главный выключатель
- 2 Кнопка “+”: занесение в память и увеличение значения скорости, поддерживаемой системой поддержания скорости
- 3 Кнопка “R”: вызов из памяти значения скорости, поддерживаемой системой поддержания скорости и контроля дистанции
- 4 Кнопка “O”: отключение функции (с занесением в память значения скорости, поддерживаемой системой поддержания скорости)
- 5 Кнопка “-”: занесение в память и уменьшение значения скорости, поддерживаемой системой поддержания скорости

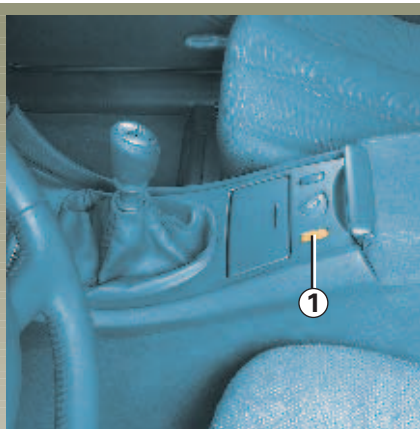


Контрольная лампа и индикация

Эта контрольная лампа зеленого цвета загорается на щитке приборов, чтобы проинформировать Вас о включении системы контроля дистанции.

На матричном табло 6 щитка приборов появляется информация о занесенном в память значении скорости.

СИСТЕМА ПОДДЕРЖАНИЯ СКОРОСТИ С КОНТРОЛЕМ ДИСТАНЦИИ (продолжение)



Включение

Нажмите на выключатель **1**

На щитке приборов загорится контрольная лампа зеленого цвета, а матричное табло перейдет в режим показаний системы контроля дистанции



Включение регулятора скорости

При установившейся скорости движения (начиная с 50 км/ч) и работающей системе поддержания курсовой устойчивости, нажмите на выключатель **2**: скорость будет занесена в память системы.

Контроль дистанции до впереди идущего автомобиля

Последовательные нажатия на выключатель **3** позволяют изменять дистанцию до впереди идущего автомобиля.



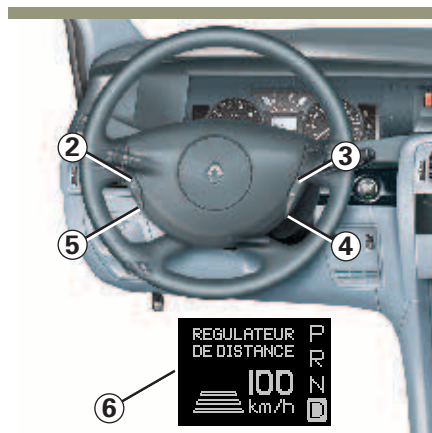
Данная система является дополнительным средством, облегчающим вождение.

Однако эта система не заменяет водителя. Наличие регулятора скорости ни в коей мере не может отменить необходимость соблюдения водителем ограничений скорости, быть внимательным и ответственным на дороге.

СИСТЕМА ПОДДЕРЖАНИЯ СКОРОСТИ С КОНТРОЛЕМ ДИСТАНЦИИ (продолжение)

Вождение автомобиля

Во время движения, если значения скорости и дистанции до впереди идущего автомобиля были занесены в память системы поддержания скорости и контроля дистанции, и система обнаруживает автомобиль, движущийся впереди в вашем ряду с меньшей, чем вы скоростью, ваш автомобиль замедлит движение (включатся стоп-сигналы и нажмется педаль тормоза), его скорость будет адаптирована к скорости впереди идущего автомобиля и заданная вами дистанция будет поддерживаться автоматически.



Изменение скорости автомобиля, поддерживаемой регулятором скорости

Скорость автомобиля, поддерживаемая системой поддержания скорости, может быть изменена путем нескольких или одного длительного нажатия на:

- кнопку 2, чтобы увеличить значение скорости;
- кнопку 5, чтобы уменьшить значение скорости.

Изменение дистанции до впереди идущего автомобиля

Вы можете изменить дистанцию до впереди идущего автомобиля путем последовательных нажатий на кнопку 3.

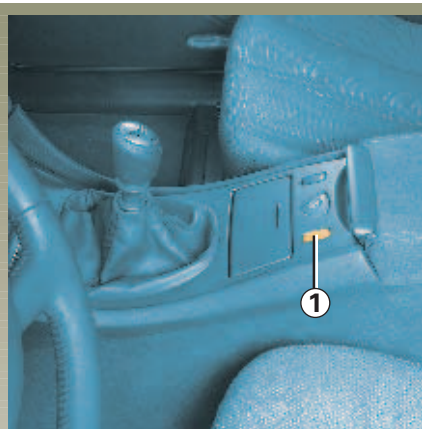
Горизонтальные линии, появляющиеся на матричном табло 6 соответствуют выбранной дистанции:

- один штрих - малая дистанция (соответствует временному интервалу в одну секунду);
- два штриха - средняя дистанция;
- три штриха - большая дистанция (соответствует временному интервалу в две секунды).

Дистанцию следует выбирать исходя из условий движения, законодательства страны и погодных условий.

Если система обнаруживает движущийся в Вашем ряду автомобиль, над линиями дистанции отображается силуэт автомобиля.

СИСТЕМА ПОДДЕРЖАНИЯ СКОРОСТИ С КОНТРОЛЕМ ДИСТАНЦИИ (продолжение)



Отключение системы

Система автоматически отключается при снижении скорости ниже 30 км/ч.

Работа системы также прерывается при нажатии:

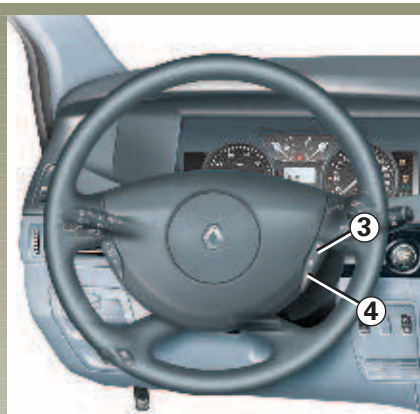
- на педаль тормоза;
- на кнопку **4**. В этих двух случаях значение скорости остается в памяти системы.



- на кнопку отключения системы поддержания курсовой устойчивости

- на кнопку **1**. В этом случае ни значение скорости, ни значение дистанции не запоминаются. Контрольная лампа зеленого цвета на щитке приборов гаснет, подтверждая тем самым выключение системы.

СИСТЕМА ПОДДЕРЖАНИЯ СКОРОСТИ С КОНТРОЛЕМ ДИСТАНЦИИ (продолжение)



Вызов из памяти скорости автомобиля, поддерживаемой регулятором скорости

Если значение заданной скорости было сохранено в памяти, оно может быть вызвано нажатием на кнопку 3 при условии, что скорость движения превышает 50 км/ч.

Обгон

Если скорость Вашего автомобиля ниже скорости, заданной для системы поддержания скорости, включение указателей поворота облегчит вам обгон и разгон автомобиля.

Отключение системы

В любой момент Вы можете отключить систему, нажав на педаль тормоза.

Также, заданная скорость может быть превышена в любой момент нажатием на педаль акселератора.






При превышении значения скорости, поддерживаемой регулятором скорости, показания скорости, а также символы дистанции на матричном табло мигают: система более не контролирует дистанцию до впереди идущего автомобиля.

В некоторых случаях (приближение к автомобилю, движущемуся значительно медленнее, быстрая смена ряда впереди идущим автомобилем и т. д.) системе может не хватить времени для реагирования на дорожную обстановку и она включит звуковой предупреждающий сигнал.



Действуйте в соответствии с дорожной обстановкой и выполните необходимые маневры.

Держите ноги недалеко от педалей.

СИСТЕМА ПОДДЕРЖАНИЯ СКОРОСТИ С КОНТРОЛЕМ ДИСТАНЦИИ (продолжение)

Примеры сообщений, которые могут появиться на матричном табло 6	Значение сообщений
	<p>"Регулятор дистанции" Система контроля дистанции готова к работе и может быть включена. В памяти отсутствует значение скорости автомобиля, поддерживаемой регулятором скорости. Это сообщение сопровождается звуковым сигналом.</p>
	<p>"Регулятор дистанции" Индикация скорости автомобиля, поддерживаемой системой поддержания скорости и выбор большой дистанции до впереди идущего автомобиля.</p>
	<p>"Регулятор дистанции" Индикация скорости автомобиля, поддерживаемой системой поддержания скорости, выбор большой дистанции до впереди идущего автомобиля и обнаружение автомобиля, идущего в том же ряду.</p>
	<p>"Регулятор дистанции" Система выключена нажатием на кнопку выключения на рулевом колесе, или вследствие торможения. Значение скорости занесено в память. Это сообщение сопровождается звуковым сигналом.</p>
	<p>"Регулятор дистанции" Система неисправна. Это сообщение сопровождается звуковым сигналом. Обратитесь на сервисную станцию RENAULT.</p>

СИСТЕМА ПОДДЕРЖАНИЯ СКОРОСТИ С КОНТРОЛЕМ ДИСТАНЦИИ (продолжение)

Примеры сообщений, которые могут появиться на матричном табло 6	Значение сообщений
 	<p>"Регулятор дистанции" Система поддержания курсовой устойчивости отключена преднамеренно или неисправно одно из устройств, используемых системой контроля дистанции (система поддержания курсовой устойчивости, система впрыска топлива и т. д.). В этом случае обратитесь на сервисную станцию RENAULT. Также, система может не работать вследствие загрязнения переднего бампера или по причине неблагоприятных погодных условий (снег, дождь и т. д.).</p> <p>"Регулятор дистанции" Система выходит за пределы своих возможностей (вы приближаетесь к впереди идущему автомобилю слишком быстро). Действуя в соответствии с дорожной обстановкой, Вы должны выполнить необходимые маневры. Это сообщение сопровождается звуковым сигналом.</p>

СИСТЕМА ПОДДЕРЖАНИЯ СКОРОСТИ С КОНТРОЛЕМ ДИСТАНЦИИ (продолжение)



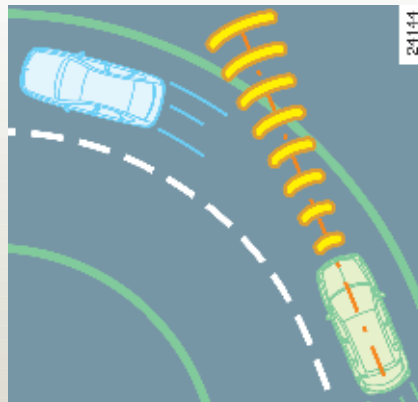
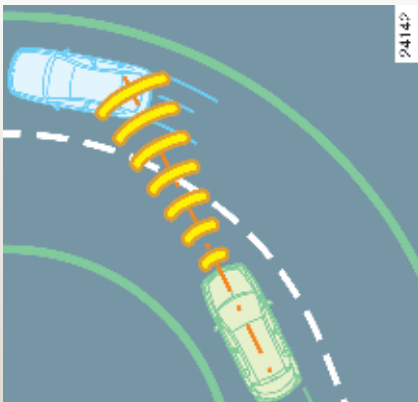
Предупреждения, относящиеся к регулятору скорости с контролем дистанции до впереди идущего автомобиля.

- Система поддержания скорости с контролем дистанции является вспомогательной при вождении. Она не предназначена для обнаружения препятствий или предотвращения столкновений. Неподвижные и перемещающиеся с низкой скоростью препятствия не принимаются системой в расчет (стоящий или двигающийся в поперечном направлении автомобиль, затор на дороге, шлагбаум перед въездом на платную автомагистраль, велосипедист, пешеход и т. п.).
- Система поддержания скорости и контроля дистанции ни в коем случае не отменяет для водителя необходимость быть внимательным и выполнять свои обязанности. Эта система ни в коем случае не освобождает водителя от обязанности постоянно контролировать автомобиль и его скорость, регулировать скорость в соответствии с нормами, действующими в стране, где автомобиль эксплуатируется, а также в соответствии с состоянием дороги, условиями движения и возможными препятствиями.
- Появление встречного автомобиля не вызывает включения каких-либо предупредительных сигналов и никак не сказывается на движении автомобиля.
- Система поддержания скорости и контроля дистанции предназначена для использования на автомагистралях или скоростных шоссе, и ее применение в городе или на дорогах любого другого типа **запрещено**.
- Систему поддержания скорости и контроля дистанции категорически запрещено использовать во время тумана, снегопада, града, гололеда, дождя, на мокрой дороге и т. п., и, вообще, при ухудшении погодных условий.
- Система отключается, когда скорость движения становится ниже примерно 30 км/ч, и вы **обязаны** взять на себя управление автомобилем.
- Поскольку внезапное изменение дорожной обстановки не может быть учтено системой мгновенно, водитель должен всегда оставаться внимательным.

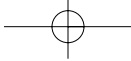
СИСТЕМА ПОДДЕРЖАНИЯ СКОРОСТИ С КОНТРОЛЕМ ДИСТАНЦИИ (продолжение)



Предупреждения, относящиеся к регулятору скорости с контролем дистанции до впереди идущего автомобиля (продолжение).



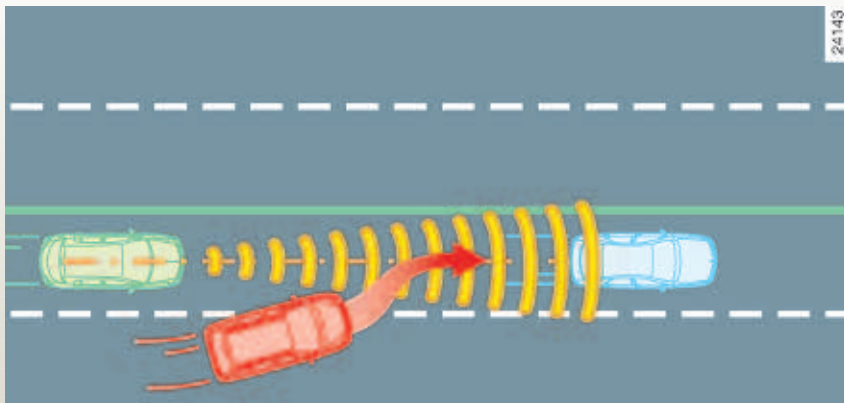
- На извилистой дороге, а также на входе в поворот и выходе из него обнаружение автомобилей может запаздывать или быть неверным. В некоторых случаях автомобиль может тормозить не вовремя или с опозданием.
- В повороте радар может на время упустить двигающийся впереди автомобиль, что вызовет ускорение Вашего автомобиля. В этом случае выполните необходимые действия.
- Если Ваш автомобиль движется слишком близко к соседнему ряду или автомобиль из соседнего ряда движется слишком близко к Вашему ряду, может произойти ложное обнаружение автомобиля, сопровождающееся замедлением или торможением. В этом случае выполните необходимые действия.
- Работающая система поддержания скорости и контроля дистанции может выполнять торможение автомобиля. Не мешайте перемещению педали тормоза.
- В случае преднамеренного превышения скорости, заданной для системы поддержания скорости, система перестает контролировать дистанцию до впереди идущего автомобиля.



СИСТЕМА ПОДДЕРЖАНИЯ СКОРОСТИ С КОНТРОЛЕМ ДИСТАНЦИИ (продолжение)



Предупреждения, относящиеся к регулятору скорости с контролем дистанции до впереди идущего автомобиля (продолжение).



- Автомобиль, занимающий место в вашем ряду, будет обнаружен системой только после того, как он попадет в зону действия радара. При этом возможно резкое или запоздалое торможение.
- Радар системы, служащий для измерения скорости и дистанции, находится за передним бампером. Чтобы работа системы поддержания скорости и контроля дистанции не была нарушена, передний бампер должен поддерживаться в достаточной чистоте.
- Обнаружение автомобиля может быть слишком поздним или ненадежным в особых дорожных условиях, например, если идущий впереди автомобиль плохо отражает сигнал, посылаемый радаром, если отражаемый сигнал искажается окружающей средой или существуют электромагнитные помехи.
- В случае удара или зацепления автомобиля ориентация радара может измениться и его работа будет нарушена. Обратитесь на сервисную станцию RENAULT.

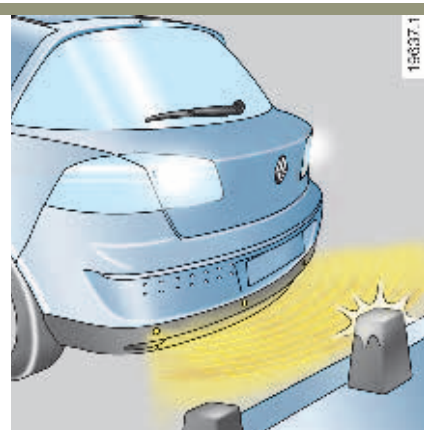
СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ПАРКОВКЕ

Принцип действия

Встроенные в задний бампер автомобиля ультразвуковые датчики “замеряют” расстояние между автомобилем и препятствием при движении задним ходом.

При начале движения задним ходом будет слышен звуковой сигнал продолжительностью менее одной секунды.

Измерение сопровождается звуковыми сигналами, частота которых увеличивается по мере приближения автомобиля к препятствию; как только расстояние между автомобилем и препятствием составит приблизительно 25 сантиметров, сигнал будет звучать непрерывно.



Неисправности

Если система обнаруживает сбой в работе (если в работе системы возникает сбой), то при включении передачи заднего хода звучит предупреждающий звуковой сигнал длительностью примерно 5 секунд. Обратитесь на сервисную станцию RENAULT.



Данная система является дополнительным устройством, которое с помощью звуковых сигналов информирует Вас о расстоянии, отделяющем Ваш автомобиль, движущийся задним ходом, от препятствия.

Система не отменяет необходимость для водителя быть внимательным и осторожным при маневрировании задним ходом.

Водитель всегда должен быть готов к любым неожиданностям, которые могут возникнуть при вождении. При маневрировании следует внимательно относиться к возможному появлению на пути детей, животных, детской коляски, велосипедиста или к наличию небольших препятствий (например, камня средних размеров, столбика и т. п.).

СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ПАРКОВКЕ (продолжение)



Отключение системы

Чтобы выключить систему, нажмите на выключатель **1**.

Встроенная в выключатель контрольная лампа загорится, напоминая о том, что система отключена.

При последующем нажатии на выключатель система включится, а контрольная лампа погаснет.

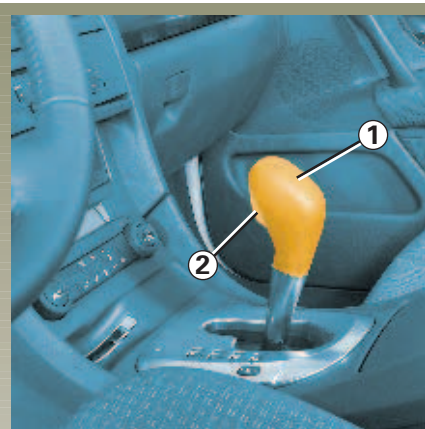
Система включается автоматически после выключения зажигания, за которым следует новый запуск двигателя.

Вы можете отключить систему на длительное время, нажав на выключатель больше, чем на три секунды.

Контрольная лампа, встроенная в выключатель, будет гореть непрерывно.

Выключенная таким образом система может быть включена нажатием на выключатель дольше, чем на три секунды.

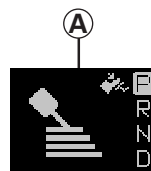
АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ



Селектор 1

Матричное табло А информирует вас о положении рычага 1.

Из соображений безопасности, когда дверь водителя открыта или закрыта неплотно, автоматическое выключение стояночного тормоза не действует. Чтобы система вновь заработала, плотно закройте дверь, затем установите селектор в положение N или P.




P: стоянка


R: задний ход

N: нейтральное положение

D: движение в автоматическом режиме

M: ручное переключение передач

 : контрольная лампа, информирующая о необходимости нажатия на педаль тормоза, чтобы передвинуть селектор из положения P

 : контрольная лампа, информирующая о необходимости установить селектор в положение P или N.

Запуск двигателя

Передвинув селектор в положение P или N, включите зажигание.

Нажмите на педаль тормоза (контрольная лампа погаснет) и передвиньте селектор из положения P.

Переводите рычаг селектора в положение D или R только при неподвижном автомобиле. Нога должна находиться на педали тормоза, а педаль акселератора должна быть отпущена.

В целях безопасности для перевода селектора из положения P необходимо нажать на педаль тормоза, а затем нажать на кнопку разблокирования 2.

Вождение в автоматическом режиме

Переведите селектор в положение D. В большинстве случаев при обычных условиях дорожного движения Вам больше не потребуется пользоваться рычагом селектора: переключения передач будут происходить автоматически в нужный момент и при оптимальной частоте вращения коленчатого вала двигателя, т. к. "автоматика" учитывает нагрузку автомобиля, профиль дороги и выбранный Вами стиль вождения.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ (продолжение)

Разгон и обгон

С силой до упора нажмите на педаль акселератора (до преодоления сопротивления перемещению педали).

Это позволит с учетом возможностей двигателя перейти на оптимальную пониженную передачу.

Вождение в режиме ручного переключения передач

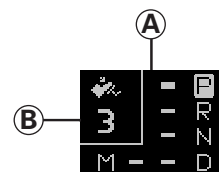
Установите селектор **1** в положение **D**, затем передвиньте селектор налево: на щитке приборов загорится контрольная лампа **M** и высветится номер включенной передачи.

Последовательными нажатиями на селектор **1** можно переключать передачи вручную:

- чтобы перейти на пониженную передачу, переведите рычаг селектора назад;
- чтобы перейти на повышенную передачу, переведите рычаг селектора вперед.



Включенная передача **B** отображается на матричном табло **A**.



Особые условия движения

При некоторых режимах движения (например, работа системы защиты двигателя от перегрузок, включение системы поддержания курсовой устойчивости и т. д.) «автоматика» может сама включить нужную передачу.

Кроме того, чтобы не выполнять «ложных включений», автоматика может отказаться от выполнения переключения передач; в этом случае индикация передачи будет мигать в течение нескольких секунд, чтобы предупредить Вас об этом.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ (продолжение)

Экономичное вождение

При движении по дороге в обычных условиях селектор должен постоянно находиться в положении **D**, удерживайте педаль акселератора слегка нажатой для автоматического переключения передач при относительно невысокой частоте вращения коленчатого вала двигателя.

Особые условия движения

- Если профиль дороги и ее извилистость не позволяют двигаться в автоматическом режиме (например, в горах), то рекомендуем Вам переключиться в неавтоматический режим. Это необходимо, чтобы избежать последовательных переключений передач, задаваемых автоматикой на подъеме и чтобы обеспечить торможение двигателем на длинных спусках.
- В очень холодную погоду во избежание остановки двигателя выждите некоторое время, прежде чем переводить селектор из положения **P** или **N** в положение **D** или **R**.

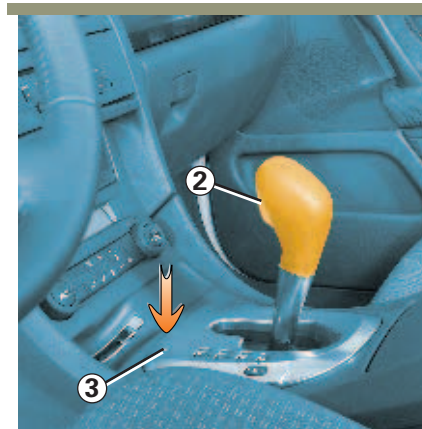
Остановка автомобиля

После полной остановки автомобиля, удерживая ногу на педали тормоза, переведите селектор в положение **P**, при этом в коробке передач будет включена нейтральная передача, а ведущие колеса механически заблокируются трансмиссией.

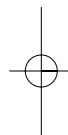
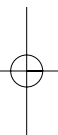
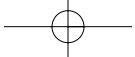
Убедитесь, что стояночный тормоз включен.

Неисправности

- Если во время движения автомобиля загорится контрольная лампа , это указывает на наличие неисправности. Как можно скорее обратитесь на сервисную станцию RENAULT.
- Если во время движения контрольные лампы  и  загоряются одновременно, избегайте при остановках автомобиля оставлять рычаг селектора в положениях **D** (или **R**), обязательно переводите рычаг селектора в положение **N**. Как можно скорее обратитесь на сервисную станцию RENAULT.
- О ремонте автомобиля, оснащенного автоматической коробкой передач см. раздел "Буксировка" в главе 5.



- Если при нажатой педали тормоза селектор оказался заблокированным в положении **P**, то его можно передвинуть из этого положения вручную. Для этого вставьте металлический стержень в отверстие **3** и нажмите на кнопку разблокирования **2**, чтобы передвинуть рычаг в положение **P**.



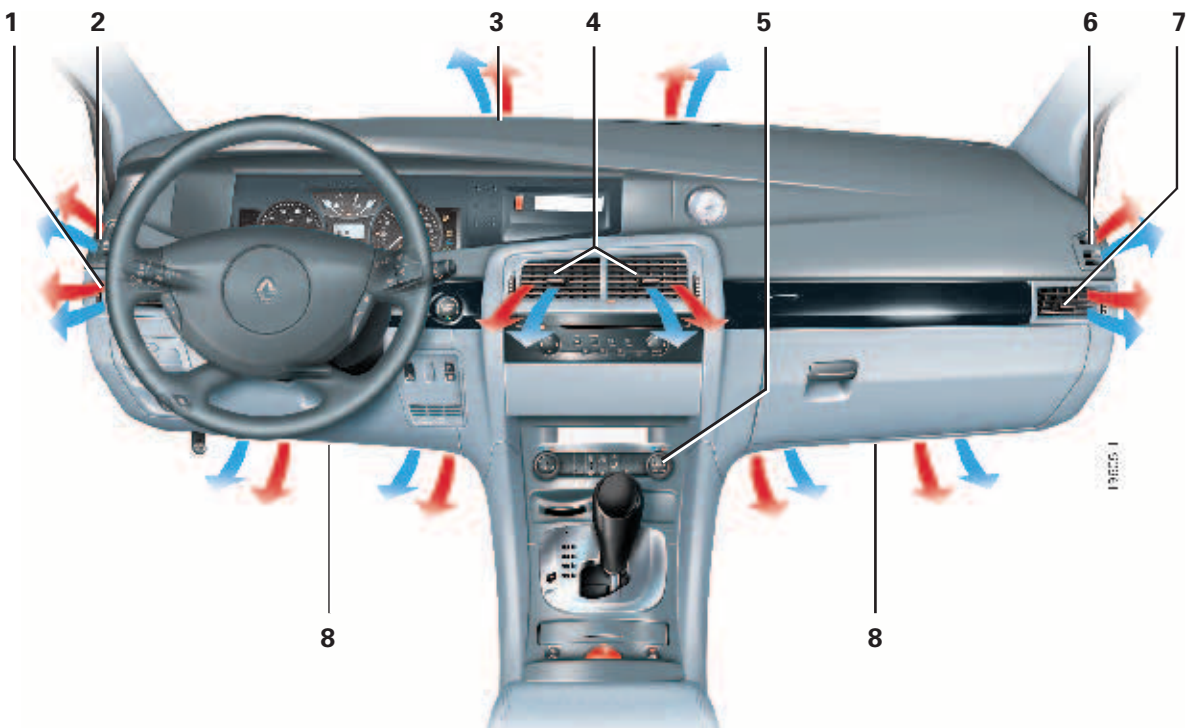
2.46

Глава 3: Комфорт

Сопла вентиляции	3.02 - 3.03
Автоматическая система кондиционирования воздуха	3.04 → 3.13
Стеклоподъемники	3.14 - 3.15
Ветровое стекло	3.16
Солнцезащитный козырек	3.17
Люк крыши	3.18 - 3.19
Освещение салона	3.20 - 3.21
Вещевые отделения/оборудование салона	3.22 → 3.26
Пепельницы - прикуриватель	3.27
Заднее сиденье	3.28
Багажное отделение	3.29
Задняя полка	3.30
Вещевые отделения/оборудование багажного отделения	3.31
Перевозка предметов в багажном отделении	3.32
Поперечины багажника крыши	3.33
Мультимедийное оборудование	3.34 - 3.35

3.01

СОПЛА ВЕНТИЛЯЦИИ (выходы воздуха)

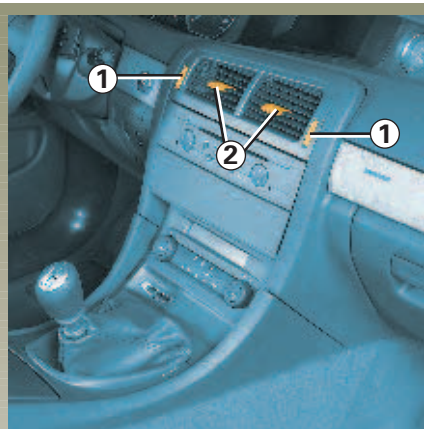


- 1 - левая боковая вентиляционная решетка
- 2 - сопло обдува левого бокового стекла (дефростер)
- 3 - щели обдува ветрового стекла
- 4 - центральная вентиляционная решетка

- 5 - панель управления
- 6 - сопло обдува правого бокового стекла
- 7 - правая боковая вентиляционная решетка
- 8 - отверстие для обогрева ног переднего пассажира и водителя

3.02

Вентиляционные решетки

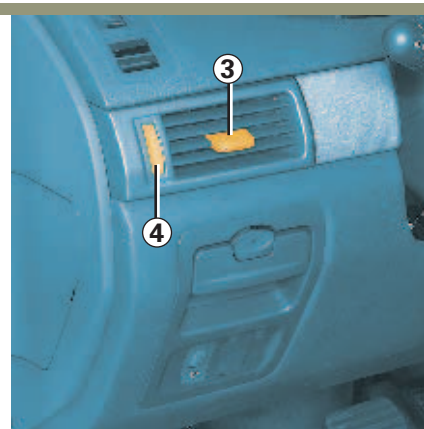


Подача воздуха

Поверните регулятор **1** или **4** (преодолев небольшое сопротивление перемещению).

верхнее положение : максимальное открытие.

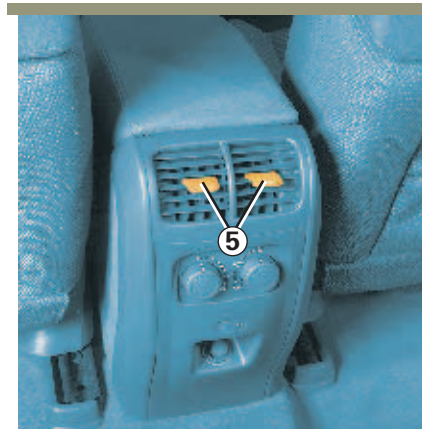
нижнее положение : закрыто.



Направление потока воздуха:

Вправо/влево: поверните ручки **2** или **3** вправо или влево.

Вверх/вниз: поверните ручки **2** или **3** вверх или вниз.

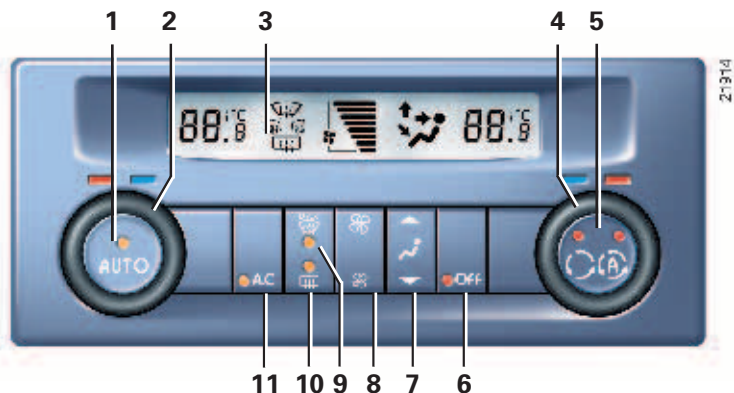


Направление потока воздуха:

Вправо/влево: перемещайте ползунки **5**.

Вверх/вниз: поднимайте или опускайте ползунки **5**.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА



Органы управления

- 1 - кнопка включения автоматического режима
- 2 - регулятор температуры воздуха на левой стороне салона
- 3 - дисплей
- 4 - регулятор температуры воздуха на правой стороне салона

- 5 - кнопка включения рециркуляции воздуха и автоматического включения режима рециркуляции
- 6 - кнопка выключения системы
- 7 - кнопка регулировки распределения воздуха
- 8 - кнопка регулировки скорости вращения вентилятора

9 - кнопка “обеспечение обзора” для обдува и оттаивания стекол

10 - кнопка включения обогрева заднего стекла

11 - кнопка включения кондиционера

В кнопки **1, 5, 6, 9, 10 и 11** встроены контрольные лампы:

- если контрольная лампа горит, то это означает, что данная функция включена,
- если контрольная лампа не горит, то это означает, что данная функция выключена.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ КЛИМАТИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА (продолжение)



Поддержание микроклимата: автоматический режим

Автоматическая система кондиционирования гарантирует (за исключением экстремальных погодных условий) хорошую обзорность и комфортные условия в салоне автомобиля.

Включение автоматического режима

Нажмите на кнопку **1**, загорится лампа, сигнализирующая о работе системы.

Система кондиционирования воздуха задает уровень комфорта отдельно для левой стороны (кнопка регулировки **2**) и для правой (кнопка регулировки **4**) стороны салона автомобиля.

- чтобы увеличить температуру, поверните регулятор **2** или **4** вправо;
- чтобы снизить температуру, поверните регулятор **2** или **4** влево.

Вы можете задать уровень комфорта в диапазоне от 16 до 26 °C.

Нажатие на кнопку Auto **1** включает также режим автоматической рециркуляции (контрольная лампа **5b** горит).

Особенность

На некоторых автомобилях карта RENAULT запоминает произведенные пользователем настройки, в том числе и настройки уровня комфорта. Поэтому следует постоянно пользоваться одной и той же картой RENAULT, чтобы сохранить персональные настройки.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ КЛИМАТИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА (продолжение)

Поддержание микроклимата: автоматический режим (продолжение)

Принцип действия

Для достижения и поддержания заданного уровня комфорта и сохранения хорошей обзорности система постоянно отслеживает и корректирует следующие параметры:

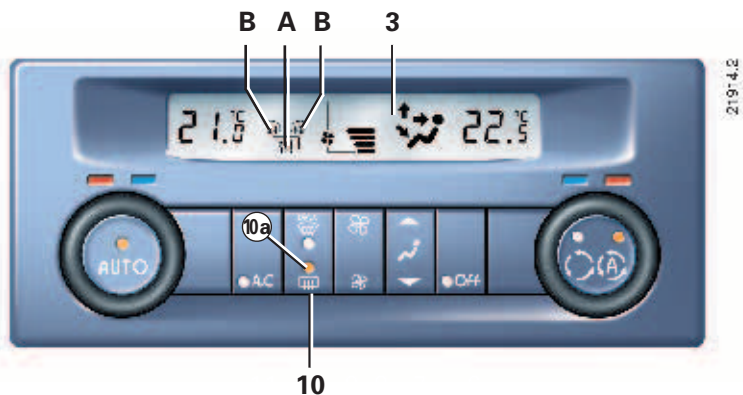
- расход подаваемого воздуха;
- распределение воздуха;
- управление рециркуляцией воздуха;
- включение или выключение кондиционера;
- температуру воздуха, нагнетаемого в правую или левую стороны салона автомобиля;
- автоматическое включение или запуск системы оттаивания-отпотевания заднего стекла и/или ветрового стекла для автомобилей, которые ими оснащены.

Выводимые на дисплей значения температуры позволяют судить об уровне комфорта.

При запуске двигателя в холодную или жаркую погоду увеличение или уменьшение значения задаваемой температуры не влияет на время достижения уровня комфорта (какой бы ни был задан уровень комфорта, система самостоятельно установит скорость перехода к уровню комфорта).

Как правило, за исключением некоторых особых случаев, сопла вентиляции приборной панели должны постоянно быть открытыми вне зависимости от климатических условий.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА (продолжение)



Оттаивание/отпотевание заднего стекла

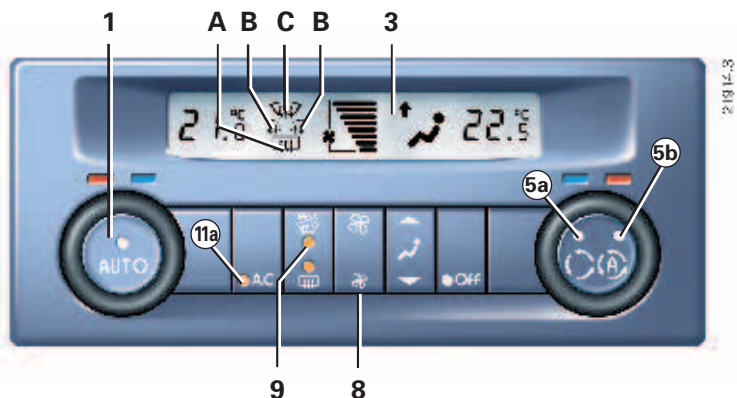
Нажмите кнопку **10**; лампа **10a**, сигнализирующая о работе системы, зажжется и контрольные лампы **A** и **B** высветятся на дисплее **3**.

Данная функция обеспечивает быстрое отпотевание заднего стекла и зеркал заднего вида с электрообогревом.

Функция отключается:

- автоматически через заданный системой промежуток времени;
- повторным нажатием на кнопку **10**.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА (продолжение)



Функция “обеспечение обзора”

Нажмите кнопку **9**, лампа, сигнализирующая о работе системы, загорится и контрольные лампы **A**, **B** и **C** высветятся на дисплее **3**.

Контрольная лампа кнопки Auto погаснет: автоматический режим отключен для функции распределения воздуха.

Данная функция обеспечивает быстрое удаление льда и отпотевание ветрового стекла, передних боковых стекол, зеркал заднего вида и заднего стекла. Для повышения эффективности происходит автоматическое включение системы кондиционирования воздуха (загорается контрольная лампа **11a**) и отключение системы рециркуляции воздуха (контрольные лампы **5a** и **5b** гаснут).

Весь поток воздуха поступает в щели обдува ветрового стекла и в сопла обдува передних боковых стекол.

Особенность

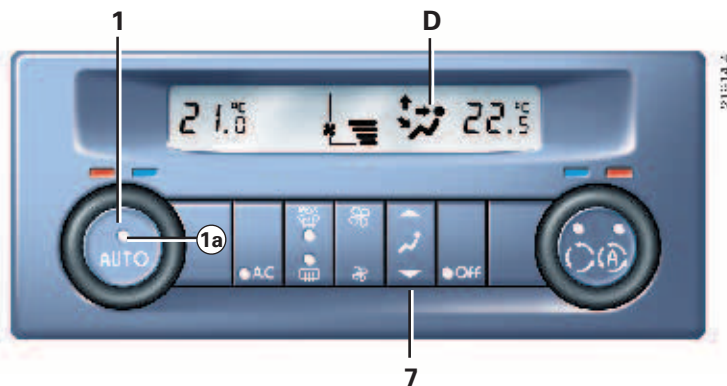
Использование этой функции также предусматривает включение обогревателя ветрового стекла на автомобилях, в комплектацию которых он входит.

Примечание: при необходимости изменить режим подачи воздуха (который может сопровождаться довольно сильным шумом в салоне) нажмите на кнопку **8**.

Для отключения этой функции есть два способа:

- нажмите на кнопку AUTO **1** (загорится контрольная лампа);
- повторно нажмите на кнопку **9** (контрольная лампа погаснет).

АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА (продолжение)



Персональные настройки работы системы распределения воздуха

Автоматический режим является основным режимом системы, однако Вы можете внести изменения в выбранные системой параметры (количество поступающего воздуха и др.).

Нажав на кнопку 7, Вы отключили автоматический режим (контрольная лампа 1а погасла).

Существует шесть возможных вариантов распределения воздуха, которые включаются путем последовательного нажатия кнопки 7. Стрелки на контрольной лампе D информируют Вас о выбранном варианте:

- стрелка направлена вверх: поток воздуха поступает в щели обдува ветрового стекла 1;
- стрелка направлена вниз: весь поток воздуха направляется на ноги водителя и пассажиров;
- горизонтальная стрелка: поток воздуха направляется к вентиляционным решеткам, расположенным на приборной панели.

При изменении режима распределения воздуха вручную гаснет контрольная лампа кнопки 1 (автоматический режим), при этом автоматически системой не контролируется только распределение воздуха.

Для возвращения в автоматический режим, нажмите кнопку 1.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА (продолжение)

Включение или выключение кондиционера

В автоматическом режиме система осуществляет включение или выключение кондиционера в зависимости от внешних климатических условий.

Нажав на кнопку **11**, Вы отключаете автоматический режим; контрольная лампа кнопки **1** гаснет.

С помощью кнопки **11** можно осуществлять включение (контрольная лампа горит) или выключение (контрольная лампа погасла) кондиционера.

Примечание: при активизации функции «обеспечение обзора» происходит автоматическое включение кондиционера (контрольная лампа горит). Для возвращения в автоматический режим, нажмите кнопку **1**.



Изменение скорости вращения вентилятора

В автоматическом режиме система кондиционирования устанавливает оптимальную для достижения и поддержания комфортных условий скорость вращения вентилятора.

Нажав на верхнюю или нижнюю часть кнопки **8**, Вы отключаете автоматический режим (контрольная лампа кнопки **AUTO 1** погаснет). Данный выключатель позволяет увеличить или уменьшить скорость вращения вентилятора.

В холодную погоду при автоматическом режиме вентилятор не сразу включается на максимальную скорость; скорость вращения увеличивается по мере прогрева двигателя до достаточной для прогрева салона. Эта процедура может длиться от нескольких секунд до нескольких минут.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА (продолжение)

Использование системы рециркуляции воздуха

Режим рециркуляции позволяет перекрыть доступ наружного воздуха (при движении на участках с загрязненным воздухом и т. д.).

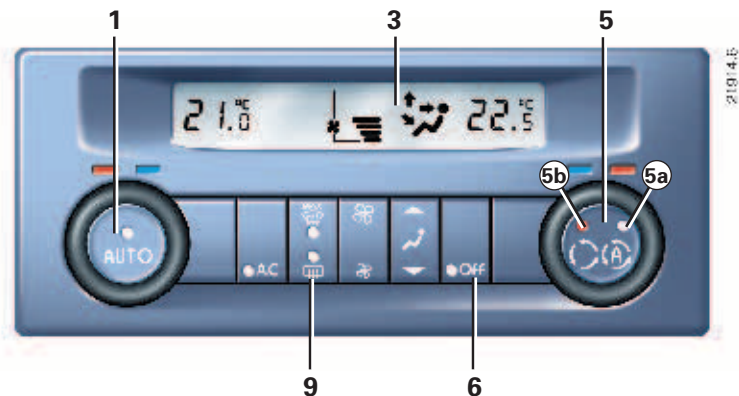
В режиме рециркуляции воздух забирается из салона и вновь поступает в салон, не смешиваясь с наружным воздухом.

В автоматическом режиме контрольная лампа **5a** горит, система анализирует состояние наружного воздуха и, при необходимости, автоматически изолирует салон.

Последовательно нажимая кнопку **5** можно включить:

- автоматическую рециркуляцию (горит контрольная лампа **5a**);
- принудительную рециркуляцию (горит контрольная лампа **5b**);
- приток наружного воздуха.

Продолжительное использование режима рециркуляции воздуха может привести к появлению запахов из-за отсутствия притока свежего наружного воздуха и к запотеванию стекол.



Поэтому рекомендуется, как только надобность в режиме рециркуляции воздуха отпала, вернуться к нормальному режиму работы системы кондиционирования (поступление наружного воздуха или автоматическая рециркуляция), повторно нажав кнопку **5**.

Выключение установки

Нажмите кнопку **6**.

Контрольная лампа включена. На дисплее **3** отсутствует информация. Устройство выключено. При включении этого режима происходит изоляция салона от внешней среды.

Для отключения режима нажмите кнопку **1** или **9**.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА (продолжение)



Органы управления для задних пассажиров

Регулирование количества воздуха, подаваемого в салон.

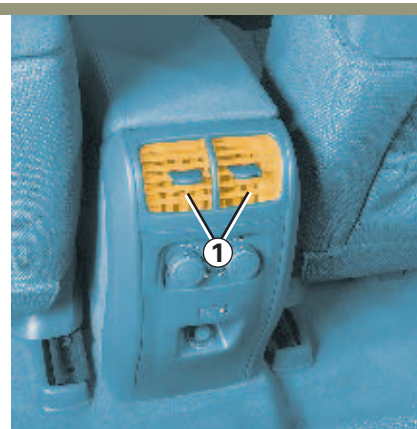
Поворачивайте ручку **A** из положения **OFF** в **MAX**.

Вентиляция салона осуществляется путем так называемого “нагнетания воздуха”.

Количество нагнетаемого воздуха определяется режимом работы вентилятора.

В положении **OFF** воздух не поступает.

При перемещении ручки регулятора вправо подача воздуха в салон увеличивается.



Распределение воздуха, поступающего в салон

Производится рукояткой **B**.

• Положение



Воздух поступает в салон только через вентиляционные решетки **1**.

• Положение



Воздух поступает через вентиляционные решетки **1** и к ногам пассажиров.

• Положение



Воздух направляется к ногам пассажиров.

СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА: ПРОЧЕЕ

Отсутствует охлаждение воздуха

Проверьте правильность включения органов управления кондиционером и состояние плавких предохранителей. Если обнаружить причину отказа системы кондиционирования воздуха не удалось, то выключите систему и обратитесь на сервисную станцию RENAULT.

Не открывайте холодильный контур кондиционера.

Расход топлива

Работа системы кондиционирования воздуха приводит к увеличению расхода топлива, особенно при движении в городских условиях.

Зимой необходимо периодически включать кондиционер для поддержания системы в рабочем состоянии.

Неисправности

Если Вы обнаружите снижение эффективности системы оттаивания, отпотевания или работы кондиционера, причиной этого может быть загрязнение фильтрующего элемента фильтра системы вентиляции салона.

В большинстве случаев при обнаружении неисправности системы следует обращаться на сервисную станцию RENAULT.

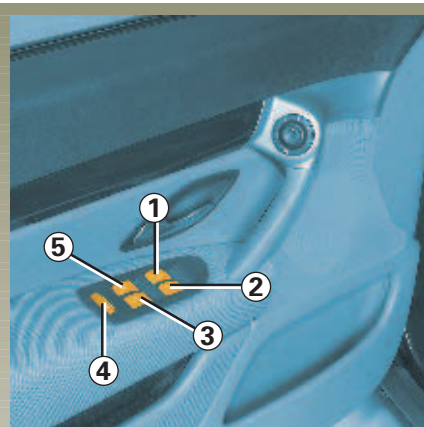
После продолжительной работы кондиционера под автомобилем могут появиться лужицы воды - это нормальное явление.

Автомобили с дополнительным отопителем

Некоторые автомобили имеют дополнительный отопитель, установленный в моторном отсеке; этот отопитель используется для ускоренного прогрева салона автомобиля.

Дополнительный отопитель включается только при работающем двигателе и в холодное время года; режим работы отопителя определяется температурой наружного воздуха и температурой охлаждающей жидкости. При его работе отработавшие газы удаляются через трубку, расположенную справа в передней части автомобиля, При остановке двигателя вентилятор отопителя некоторое время продолжает работать. При заправке нет необходимости ожидать его выключения.

СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ



- Нажмите на кнопку стеклоподъемника, чтобы открыть стекло на нужный уровень (указание: задние стекла открываются не полностью);
- приподнимите переключатель, чтобы поднять стекло на нужную высоту.



Управление электростеклоподъемниками с места водителя

Нажмите на клавишу:

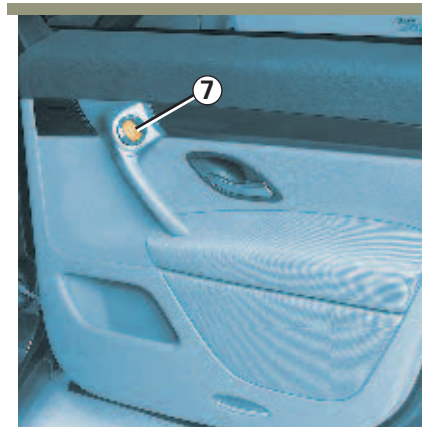
- 1 чтобы включить стеклоподъемник двери водителя;
- 2 чтобы включить стеклоподъемник двери переднего пассажира;
- 3 и 5 чтобы включить стеклоподъемники задних дверей.

Управление с места переднего пассажира

Нажмите на кнопку 6.

Управление стеклоподъемниками задних боковых дверей

Нажмите на кнопку 7.



Безопасность детей

Выключатель 4 запрещает работу задних стеклоподъемников и, на некоторых версиях, открытие задних дверей.

Выходя из машины, не оставляйте карту RENAULT в считывающем устройстве, особенно если в автомобиле остался ребенок (или домашнее животное). Он может случайно привести в действие электростеклоподъемники, которые могут защемить какие-либо части тела (шею, руки, пальцы т. д.).

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ (продолжение)

Импульсный режим

Устанавливается для двух передних стекол или для четырех стекол в зависимости от модели.

- **Коротко и до упора нажмите** соответствующую кнопку: стекло опустится полностью.
- **Резко и до упора поднимите** соответствующую клавишу: стекло полностью поднимется.

Повторное нажатие на переключатель во время работы стеклоподъемника приводит к остановке стекла.

Работа системы:

- при включенном зажигании;
- при выключенном зажигании до первого открытия или закрытия передних дверей (но не более 20 минут).

Неимпульсный режим

При включенном зажигании:

- **нажмите на половину хода** соответствующую клавишу, чтобы опустить стекло, и отпустите ее, когда стекло опустится до нужного уровня.
- **поднимите на половину хода** соответствующую клавишу, чтобы поднять стекло, и отпустите ее, когда стекло поднимется на нужную высоту.

Закрытие стекол с помощью пульта дистанционного управления

(для автомобилей с соответствующей комплектацией)

Если при запирании дверей снаружи с помощью карты RENAULT Вы удерживаете нажатой кнопку запирания карты RENAULT более 2 секунд, то стекла закроются автоматически.

Особенность

При возрастании сопротивления подъему стекол, например, при зажиме пальцев руки, лапы домашнего животного или ветки, стеклоподъемники останавливаются и затем опускают стекла примерно на 10 сантиметров.

Неисправности

При возникновении сопротивления подъему стекол стеклоподъемники останавливаются и затем опускают стекла приблизительно на 10 сантиметров.

Если одно из стекол не поднимается или была отключена аккумуляторная батарея, движение происходит в непрерывном режиме. Нажмите на выключатель столько раз, сколько необходимо для поднятия стекла, после чего удерживайте выключатель нажатым (на закрытие) в течение более трех секунд, чтобы инициализировать систему.

При необходимости обратитесь на сервисную станцию RENAULT.

ВЕТРОВОЕ СТЕКЛО



Ветровое стекло с теплоотражающим слоем

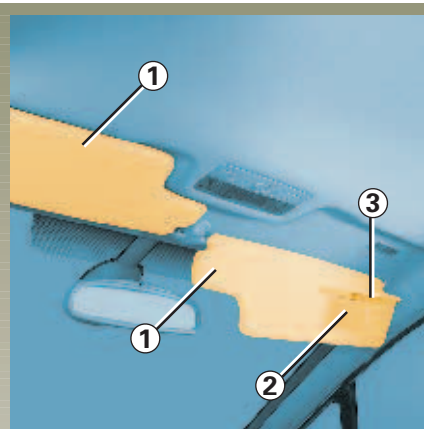
Отражающий слой ослабляет интенсивность потока солнечных лучей (в частности инфракрасных лучей), проникающих в салон.

По обе стороны от внутреннего зеркала заднего вида расположены две зоны *I*, предназначенные для размещения некоторых дорожных документов (например, пропуска для проезда по автомагистрали, пропуска на стоянку и т. п.).

Боковые стекла из многослойного стекла

При повреждении стекла рекомендуется заменить его, так как прохожий или пассажир рискует пораниться, если дотронется до него.

СОЛНЦЕЗАЩИТНЫЙ КОЗЫРЕК



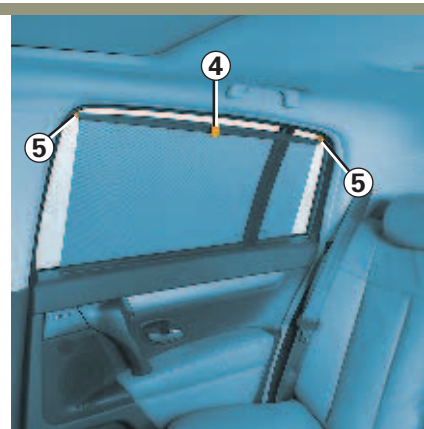
Передние солнцезащитные козырьки

При ярком солнечном свете опустите козырек **1**.

Зеркало с подсветкой, вставленное в солнцезащитный козырек **2**

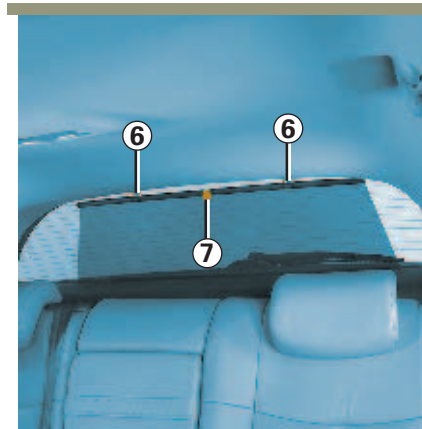
Поднимите крышку **3**.

Подсветка включается автоматически.



Солнцезащитная шторка на задней двери

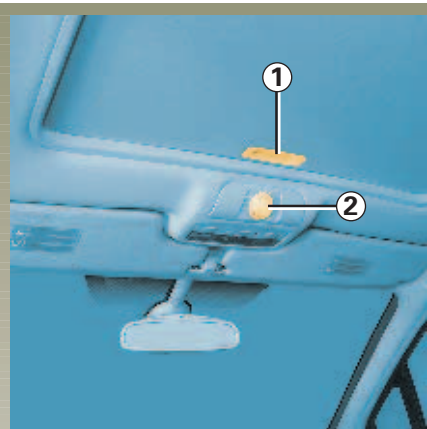
Поднимите солнцезащитную шторку вверх за ручку **4**, пока оба края **5** не войдут в предусмотренные для них гнезда (убедитесь в надежной фиксации шторки).



Задняя солнцезащитная шторка

Поднимите солнцезащитную шторку вверх за ручку **7**, пока оба края **6** не войдут в предназначенные для них гнезда (убедитесь в надежной фиксации шторки).

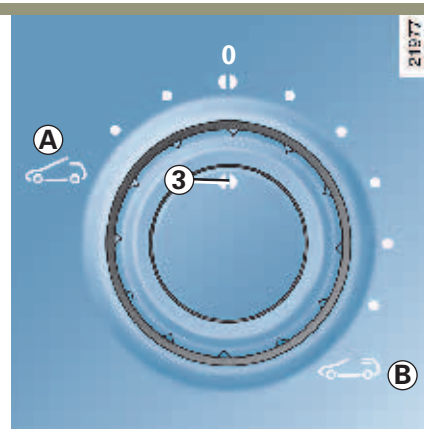
ЛЮК КРЫШИ С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ



При открытии люка крыши

При включенном зажигании:

- **открытие:** потяните шторку **1** назад, затем установите метку **3** ручки **2** в положение **A** в зависимости от нужной степени открытия (промежуточные точки соответствуют промежуточным положениям);
- **закрытие:** установите метку **3** ручки **2** в положение **0**.



Чтобы сдвинуть люк крыши

При включенном зажигании:

- **открытие:** установите метку **3** ручки **2** в положение **B** в зависимости от нужной степени открытия (промежуточные точки соответствуют промежуточным положениям); шторка **1** перемещается вместе с люком;
- **закрытие:** установите метку **3** ручки **2** в положение **0**, затем закройте шторку **1**.



Безопасность детей

Выходя из машины, не оставляйте карту RENAULT в считывающем устройстве, особенно если в автомобиле остался ребенок (или животное). Он может случайно вызвать срабатывание электропривода люка крыши, и при этом ребенок может защемить какую-нибудь часть тела (шею, руки, пальцы и т. д.), что может привести к серьезным травмам.

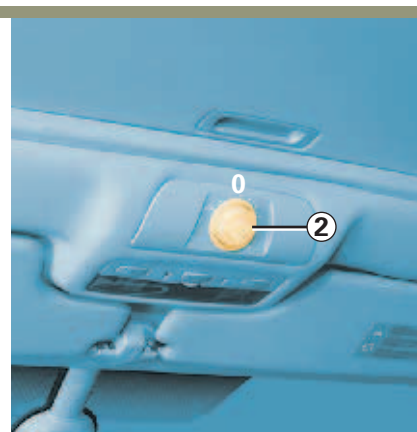
ЛЮК КРЫШИ С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ (продолжение)

Закрытие люка крыши с помощью пульта дистанционного управления (касается автомобилей, оборудованных импульсными электростеклоподъемниками).

Если при запираии дверей снаружи с помощью карты RENAULT Вы удерживаете нажатой кнопку запираии карты RENAULT более 2 секунд, то окна и люк крыши закроются автоматически.

Особенности

- При возникновении сопротивления перемещению стекла люка, например, при зажиме пальцев руки, лапы домашнего животного или ветки, движение стекла останавливается и оно отодвигается назад примерно на 5 сантиметров.
- Если люк крыши был закрыт с помощью карты RENAULT, то нажатие выключателя 2 позволяет вернуть люк в положение, которое он занимал перед закрытием.



Неисправности при закрытии люка крыши

В этом случае удерживайте нажатым выключатель 2, установленный в положение 0, до полного закрытия люка крыши.

По этому вопросу обращайтесь на сервисную станцию RENAULT.

Меры предосторожности при пользовании люком крыши

- автомобиль с грузом на поперечинах багажника крыши.

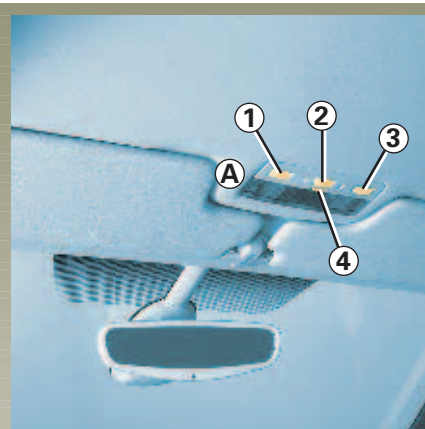
В качестве общей рекомендации, мы не советуем Вам перемещать люк крыши.

Прежде чем перемещать люк крыши, проверьте предметы и/или дополнительное оборудование (держатели для велосипедов, багажное отделение на крыше и т. д.), закрепленные на поперечинах багажника крыши: они должны быть правильно расположены и закреплены, и не должны мешать перемещению люка крыши.

Относительно возможной установки оборудования обращайтесь на сервисную станцию RENAULT;

- следите за тем, чтобы люк был надежно закрыт, когда Вы выходите из автомобиля.
- Раз в три месяца уплотнитель люка необходимо очищать с помощью средств, рекомендованных техническими отделами RENAULT.
- не открывайте люк сразу после дождя или после того, как автомобиль был вымыт.

ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА

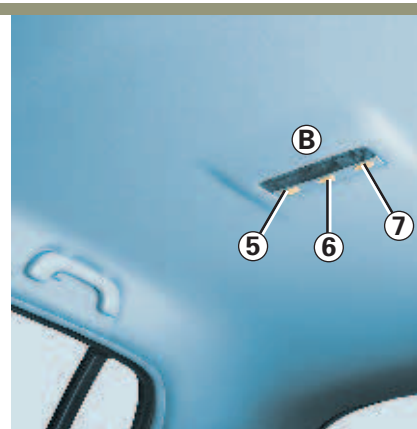


Плафон A или B

Нажав на переключатель 2 или 6, Вы включаете:

- включить постоянное освещение;
- освещение при открытии любой двери автомобиля. В этом случае освещение выключается только при полном закрытии соответствующих дверей;
- принудительное выключение.

Регулировка яркости подсветки осуществляется поворотом регулятора 4.



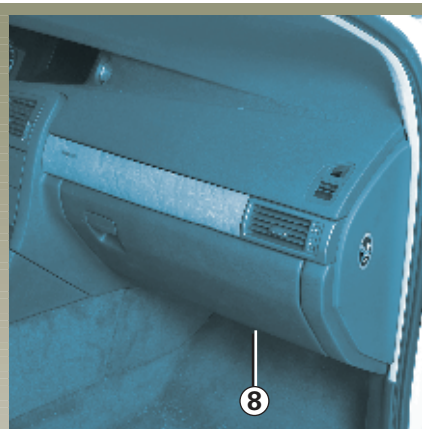
Фонарь направленного освещения

На передних сиденьях нажимайте выключатель 1 для включения фонаря водителя и на выключатель 3 - для включения фонаря переднего пассажира.

На задних сиденьях следует нажимать на выключатель 5 или 7.

При отпирании дверей с помощью дистанционного управления временно включаются плафоны освещения и фонари нижней подсветки. При открытии передней или задней двери освещение также включается на некоторое время. Затем освещение постепенно гаснет.

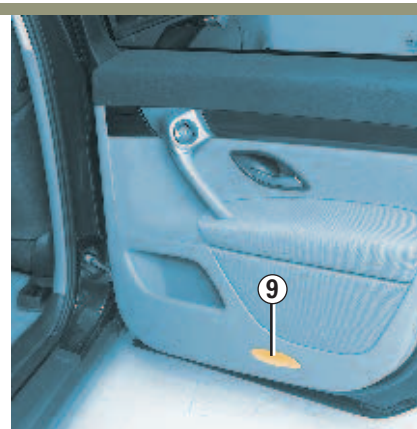
ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА (продолжение)



Освещение пола 8

Фонари расположены под приборной панелью: один со стороны водителя, один со стороны пассажира, и под передними сиденьями - для задних пассажиров.

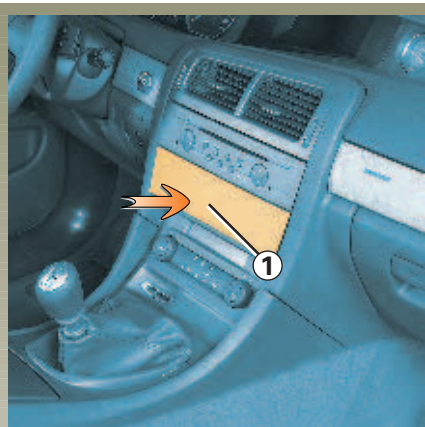
При отпирании дверей с помощью дистанционного управления временно включаются плафоны освещения и фонари нижней подсветки. При открытии передней или задней двери освещение также включается на некоторое время. Затем освещение постепенно гаснет.



Фонари, встроенные в двери

Каждый фонарь 9 включается при открытии двери.

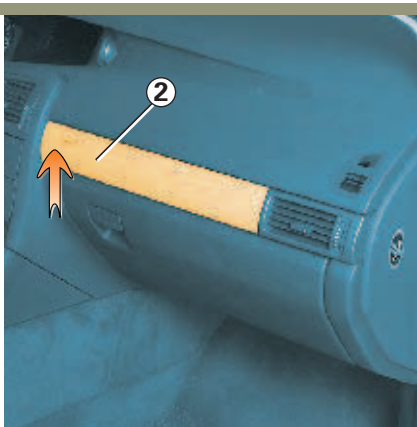
ВЕЩЕВЫЕ ОТДЕЛЕНИЯ/ОБОРУДОВАНИЕ САЛОНА



Отделение для мелких предметов на центральной консоли

Для открытия следует нажать по центру дверцы **1** и убрать руку: дверца откроется сама.

Указание: в зависимости от комплектации автомобиля это место может быть предусмотрено для установки систем Odysline, Carminat, телефона (см. инструкции к данному оборудованию).

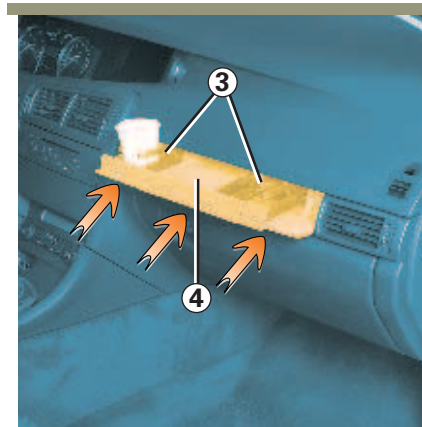


Подстаканники

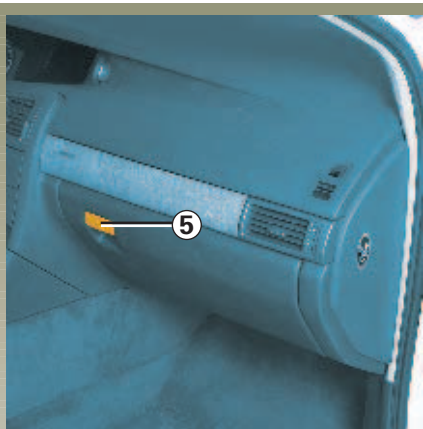
Для открытия следует нажать на створку **2** и убрать руку: створка откроется сама.

В Вашем распоряжении два подстаканника **3** и одно вещевое отделение **4**.

Чтобы открыть держатели стаканов или вещевое отделение, нажмите на переднюю панель и уберите руку. Панель откроется сама. Для закрытия снова нажмите.



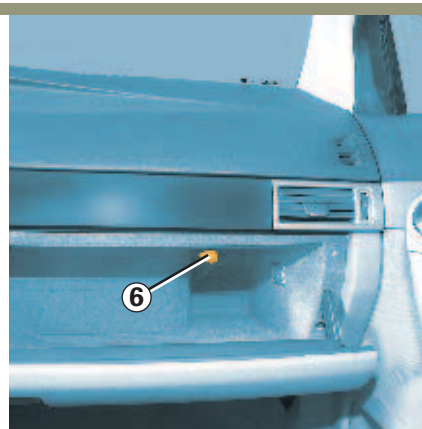
ВЕЩЕВЫЕ ОТДЕЛЕНИЯ/ОБОРУДОВАНИЕ САЛОНА (продолжение)



Отделение для мелких предметов со стороны пассажира

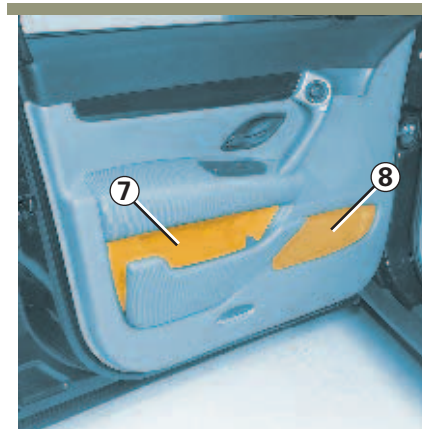
Чтобы открыть, потяните за ручку 5.

На внутренней поверхности крышки предусмотрены держатели для стаканов, карты и фиксатор для ручки.



Это отделение, как и салон автомобиля, имеет вентиляцию и кондиционирование воздуха.

Опустите или поднимите заслонку 6, чтобы открыть или закрыть доступ воздуха.



Отделения для мелких предметов в передних дверях 7

Отделения для мелких предметов в дверях 8

ВЕЩЕВЫЕ ОТДЕЛЕНИЯ/ОБОРУДОВАНИЕ САЛОНА (продолжение)



Вещевой ящик под передним центральным подлокотником

- Доступ к отделению для мелких предметов в консоли. Приподнимите подлокотник **10**, не нажимая на выключатель **9**.
- Доступ к верхнему отделению **11**.

При опущенном подлокотнике нажмите на выключатель **9** и приподнимите подлокотник.

ВНИМАНИЕ: отделение для телефона невозможно открыть, если открыт подлокотник **10**.



Розетка питания дополнительного оборудования **12**

Внутри установлена розетка **12** для подключения одобренного техническими отделами RENAULT дополнительного оборудования, мощность которого не должна превышать 180 Вт (напряжение: 12 В).

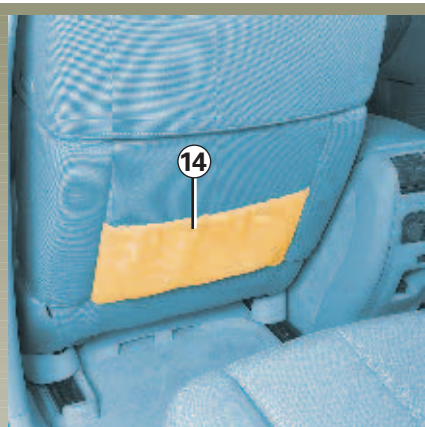


Выдвижные ящики **13** передних сидений



Никакие предметы не должны находиться на полу перед водителем, т. к. в случае резкого торможения эти предметы могут попасть под педали и помешать их перемещению.

ВЕЩЕВЫЕ ОТДЕЛЕНИЯ/ОБОРУДОВАНИЕ САЛОНА (продолжение)

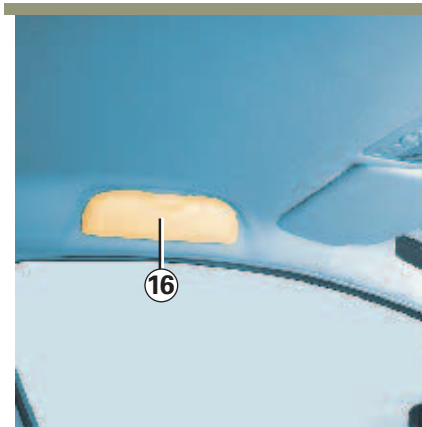


Карманы **14** в спинках передних сидений



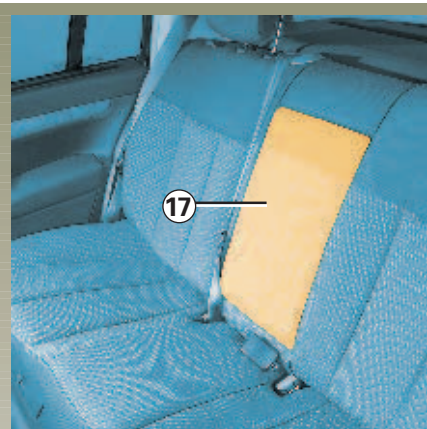
Вещевое отделение под задним сиденьем

Для того, чтобы открыть его, поднимите рукоятку **15**. Ящик откроется сам. Чтобы закрыть - нажмите на него до блокировки.



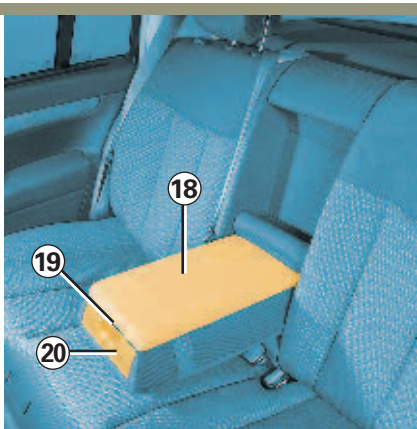
Держатель для очков **16**

ВЕЩЕВЫЕ ОТДЕЛЕНИЯ/ОБОРУДОВАНИЕ САЛОНА (продолжение)



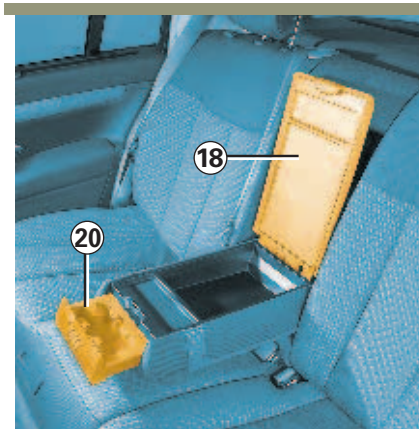
Вещевые отделения в заднем подлокотнике

Опустите подлокотник **17**, поднимите крышку **18** за ручку **19**.

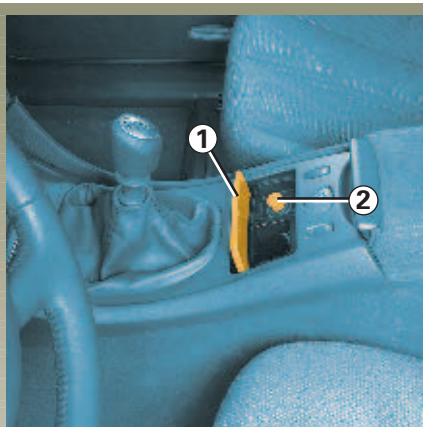


Держатель для банки

Нажмите и отпустите планку **20**: держатель для банки частично выдвинется сам, после чего вытяните его до конца.



ПЕПЕЛЬНИЦЫ И ПРИКУРИВАТЕЛЬ



Пепельница в центральной консоли

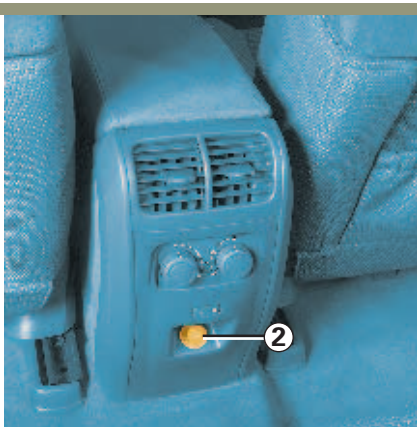
Чтобы открыть, нажмите на крышку **1**.

Для опорожнения пепельницы нажмите на нее до упора: пепельница отсоединится от держателя.

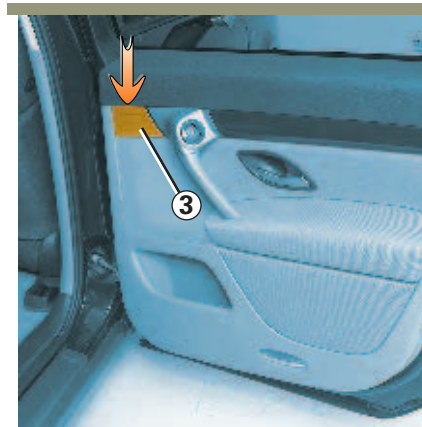
Прикуриватель

При включенном зажигании нажмите на прикуриватель **2** до упора.

После нагрева спирали прикуриватель автоматически вернется в исходное положение (со щелчком). Извлеките прикуриватель. После прикуривания вставьте его в гнездо, не утапливая полностью.



Прикуриватель на задней консоли



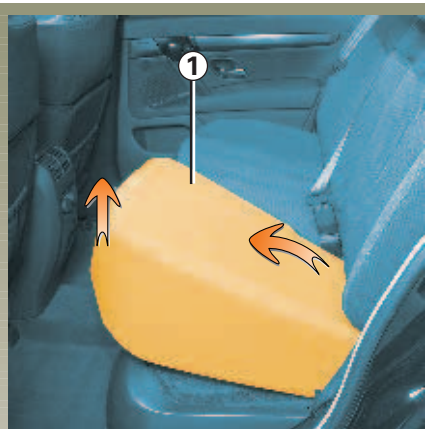
Пепельница на задней двери **3**

Нажмите на верхнюю часть крышки. Пепельница откроется сама.

Для опорожнения отсоедините пепельницу от ее крепления

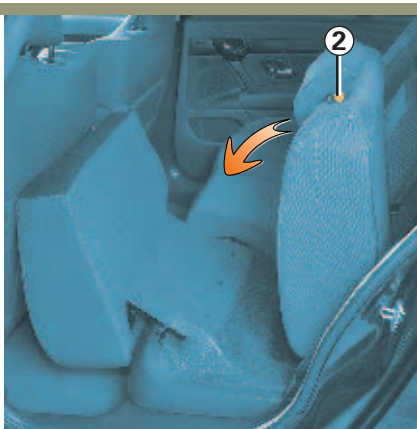
Чтобы закрыть, нажмите на крышку.

ЗАДНЕЕ МНОГОМЕСТНОЕ СИДЕНЬЕ



Оно складывается на случай перевозки крупногабаритных предметов. Подушка и спинка сиденья складываются в один или два приема.

- **Чтобы сложить подушку сиденья**
Поднимите подушку **1** и сдвиньте ее к переднему сиденью.



- **Раскладывание спинки заднего сиденья**
Опустите задний подголовник, см. раздел “Задние подголовники” в главе 1.
Нажмите на кнопку **2** и опустите спинку сиденья.

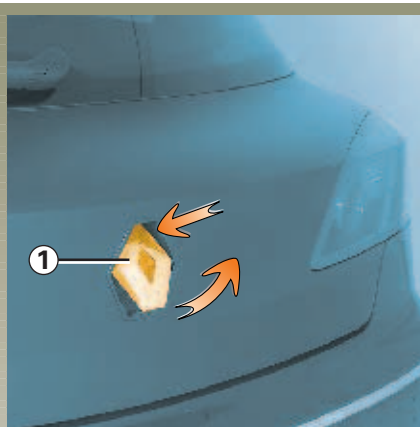
Перевозка предметов

Если Вам необходимо положить предметы на сложенную спинку, обратитесь к разделу “Перевозка предметов в багажном отделении” главы 3.



- После возврата спинки сиденья в исходное положение проверьте надежность крепления ее верхней части.
- При наличии чехлов убедитесь, что они не мешают фиксации спинки сиденья.
- Следите за правильным положением ремней безопасности.
- Установите на место подголовники.

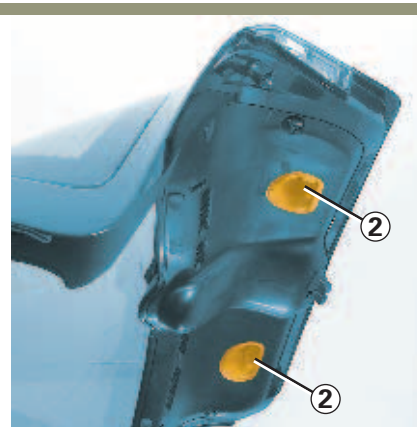
БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ



Замок двери багажного отделения отпирается и запирается одновременно с замками других дверей.

Чтобы открыть

Нажмите на верхнюю часть ромба **1** и, используя его нижнюю часть, поднимите дверь задка.

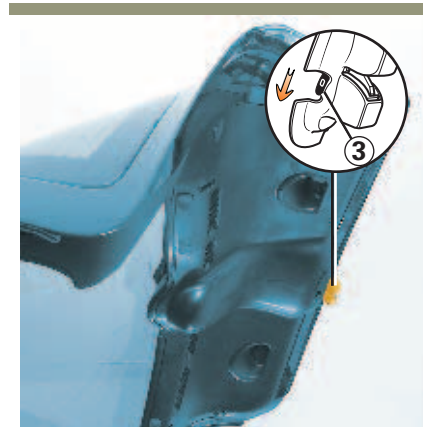


Чтобы закрыть

Опустите дверь задка, пользуясь сначала внутренними ручками **2**.

Затем, не захлопывая, подведите крышку к замку багажного отделения.

После этого сработает электрический замок.



Открытие двери задка вручную изнутри

При невозможности открыть замок багажного отделения, можно открыть замок вручную изнутри.

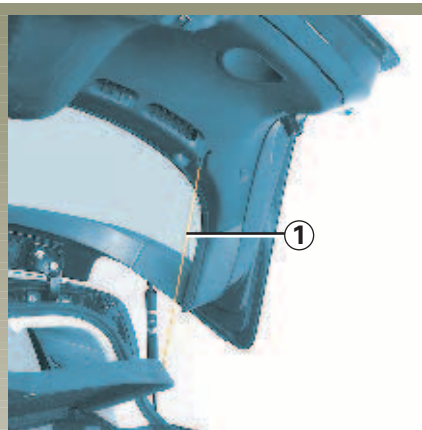
- для того чтобы попасть в багажное отделение, опустите спинку(и) заднего сиденья;
- вставьте карандаш или т. п. предмет в углубление **3** и сдвиньте, как показано на рисунке;
- толкните дверь задка, чтобы открыть ее.



Существует риск получить травму

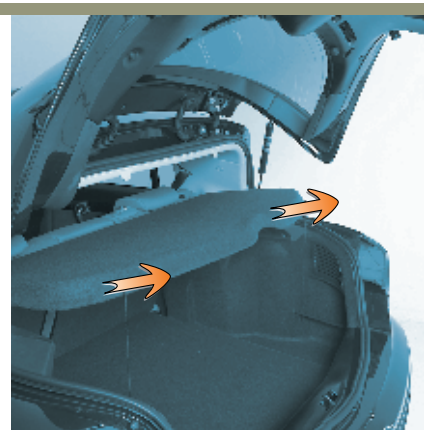
Следите за тем, чтобы зона закрытия двери задка была свободна (например, чтобы в нее не попала рука ребенка).

ЗАДНЯЯ ВЕЩЕВАЯ ПОЛКА



Задняя вещевая полка

Чтобы снять полку, отсоедините два шнура **1**.



Слегка приподнимите полку и потяните ее на себя.

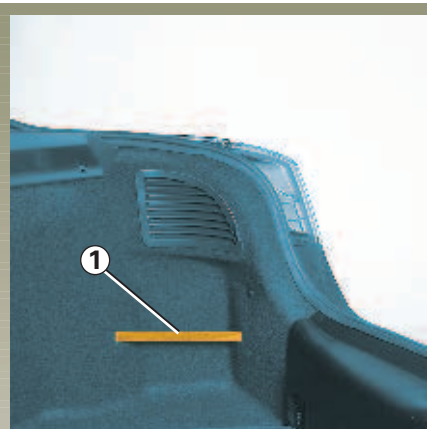
Установка полки на место производится в последовательности, обратной снятию.



Не кладите на полку никаких, и особенно тяжелых и твердых предметов. Во время резкого торможения или аварии они могут стать источниками опасности для пассажиров автомобиля.

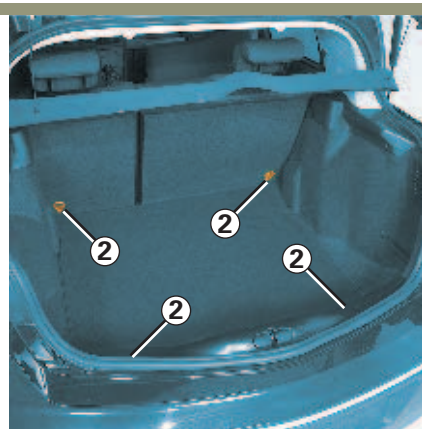
3.30

ВЕЩЕВЫЕ ОТДЕЛЕНИЯ/ОБОРУДОВАНИЕ БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ



Отделение для мелких предметов в багажном отделении

Отделение **1** предусмотрено для размещения таких предметов как канистра.



Крепежные кольца 2

Это удобные приспособления для закрепления перевозимых в багажном отделении предметов (см. раздел "Перевозка предметов в багажном отделении").

ПЕРЕВОЗКА ПРЕДМЕТОВ В БАГАЖНОМ ОТДЕЛЕНИИ

При перевозке предметов всегда располагайте их таким образом, чтобы своей самой большой стороной они опирались на:

- Спинку задних сидений при обычной загрузке автомобиля (пример **A**).

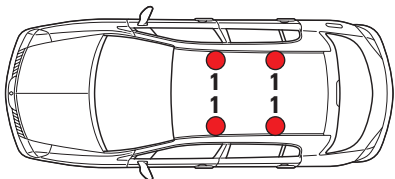


- Сложенные задние сиденья при максимальной загрузке автомобиля (пример **B**).



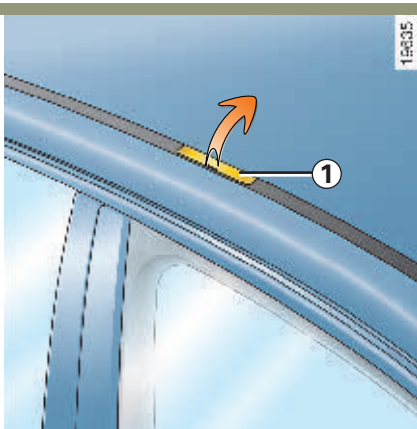
Размещайте наиболее тяжелые предметы на полу. Пользуйтесь крепежными кольцами, расположенными на полу багажного отделения. Загрузка должна выполняться так, чтобы ни один предмет не упал вперед на пассажиров в случае резкого торможения. Пристегните ремни безопасности задних сидений, даже если там нет пассажиров.

ПОПЕРЕЧИНЫ БАГАЖНИКА КРЫШИ



Каждая установленная на крыше декоративная накладка имеет по два гнезда для крепления поперечин багажника.

Каждое гнездо закрывается поворотной крышкой 1.



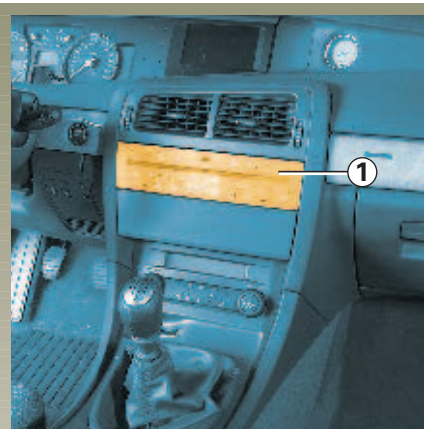
Доступ к гнездам крепления
Поверните вверх все крышки 1.

Разрешенная масса перевозимого на багажнике крыши груза: см. главу 6, раздел “ВЕСОВЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ”.

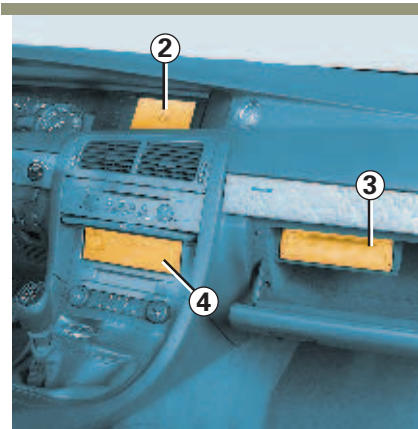
Установка поперечин багажника и условия использования багажника на крыше описаны в инструкциях изготовителя багажника.

Мы рекомендуем хранить эти инструкции вместе с другой документацией на автомобиль.

МУЛЬТИМЕДИЙНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ



Автомобильная магнитола Hi-Fi 1



Система навигации

2 дисплей.

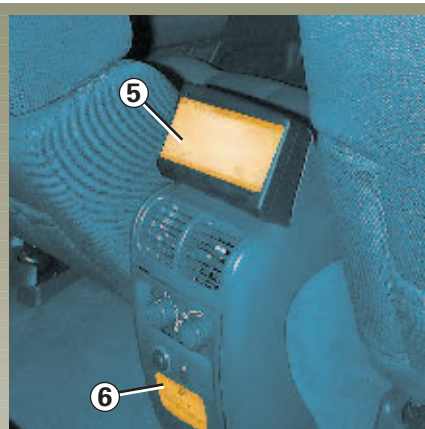
3 устройство для считывания компакт-дисков.

4 панель управления.

О работе этого оборудования см. инструкции производителей.

Мы советуем хранить эти инструкции вместе с другой документацией на автомобиль.

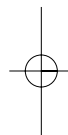
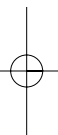
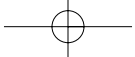
МУЛЬТИМЕДИЙНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ (продолжение)



Проигрыватель видеодисков
5 дисплей.
6 панель управления.

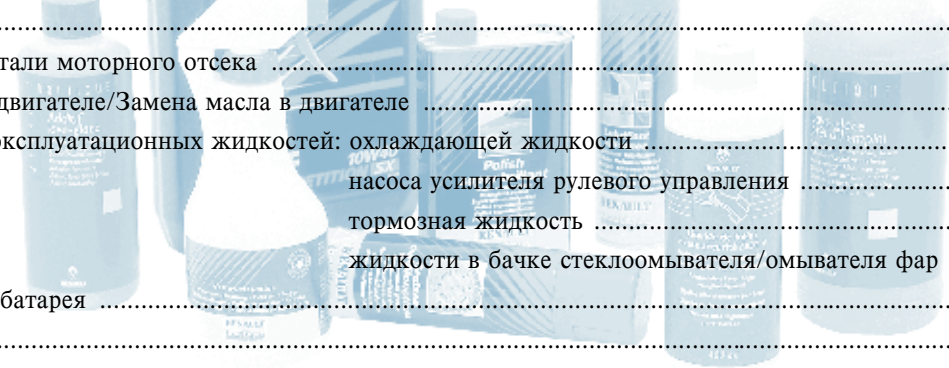


7 проигрыватель видеодисков.



3.36

Глава 4: Уход за автомобилем

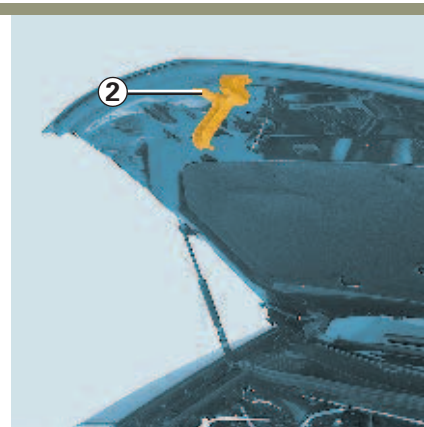


Капот	4.02
Декоративные детали моторного отсека	4.03
Уровень масла в двигателе/Замена масла в двигателе	4.04 → 4.07
Уровни масла и эксплуатационных жидкостей: охлаждающей жидкости	4.08
насоса усилителя рулевого управления	4.09
тормозная жидкость	4.10
жидкости в бачке стеклоомывателя/омывателя фар	4.10
Аккумуляторная батарея	4.11
Фильтры	4.11
Уход за кузовом автомобиля	4.12 - 4.13
Уход за обивкой и облицовкой	4.14
	4.01

КАПОТ



Чтобы открыть капот, потяните за ручку **1**.



Предохранительная защелка капота
Для открытия капота нажмите снизу на ручку **2**.

Закрытие капота

Прежде чем закрыть капот, убедитесь, что Вы не забыли в моторном отсеке посторонних предметов.

Держа капот за среднюю часть, доведите его примерно до 30 см от закрытого положения, а затем отпустите. Капот закроется под собственной тяжестью.



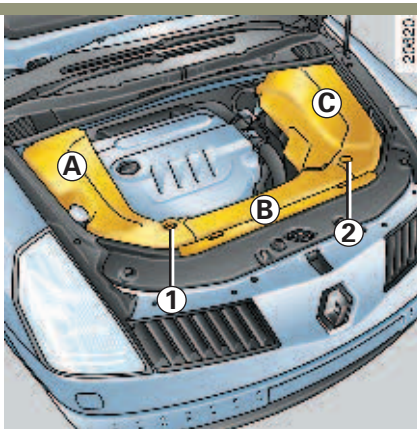
Убедитесь, что капот надежно закрыт.



При работе в моторном отсеке помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

ДЕКОРАТИВНЫЕ ДЕТАЛИ МОТОРНОГО ОТСЕКА

Чтобы получить доступ к некоторым узлам в моторном отсеке следует сначала снять одну или несколько декоративных деталей.



- освободите декоративный элемент **A**, повернув винт **1** на четверть оборота,
- снимите его, слегка приподняв и потянув на себя,
- освободите декоративный элемент **C**, повернув винт **2** на четверть оборота,
- снимите его, слегка приподняв и потянув на себя,

- декоративный элемент **B** освобождается после снятия элементов **A** и **C**,
- чтобы снять, потяните его в сторону двигателя.



При работе в моторном отсеке помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

УРОВЕНЬ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ

В двигателях масло используется для смазки и охлаждения подвижных деталей, во время эксплуатации иногда возникает необходимость долива масла в промежутке между его заменами.

В случае, если после обкатки автомобиля расход масла превышает 0,5 литра на 1000 км, необходимо обратиться на сервисную станцию RENAULT.

Периодичность: проверяйте периодически уровень масла в двигателе, по меньшей мере, перед каждой длительной поездкой, чтобы избежать повреждения двигателя.

Проверка уровня масла

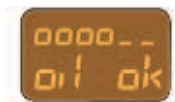
Для точного определения уровня масла необходимо установить автомобиль на ровной горизонтальной площадке и не запускать двигатель продолжительное время.

Проверка уровня масла:

- на щитке приборов;
- с помощью маслоизмерительного щупа.



Сообщение 1
Удовлетворительный уровень



Сообщение 2
Пример индикации уровня масла



Сообщение 3
Минимальный уровень (мигание)

Контроль уровня масла по показаниям на щитке приборов

При включении зажигания и примерно в течение 30 секунд:

- если уровень в норме, на дисплее отображается "oil ok": пример индикации 1.

Особенность: чтобы определить уровень масла более точно, нажмите кнопку обнуления счетчика пробега за поездку или кнопку просмотра информации бортового компьютера.

Отображаемые на дисплее квадратики указывают уровень масла. По мере снижения уровня масла квадратики заменяются на тире: пример индикации 2.

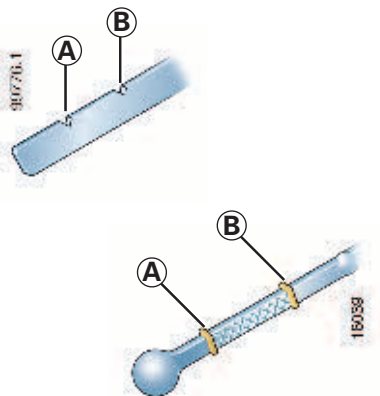
Для возврата в нормальный режим бортового компьютера нажмите клавишу еще раз.

- при минимально допустимом уровне масла: сообщение "ok" на дисплее не отображается, черточки и сообщение "oil" мигают (сообщение на дисплее 3), и на щитке приборов загорается

контрольная лампа **SERV**.

Как можно быстрее долейте масло до нормального уровня.

УРОВЕНЬ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ (продолжение)



При обнаружении ненормального падения уровня масла, а также, если это происходит неоднократно, обратитесь на сервисную станцию RENAULT.

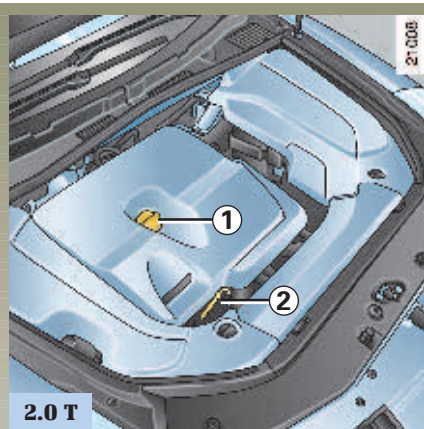
Определение уровня масла с помощью маслоизмерительного щупа

- извлеките щуп;
- протрите щуп чистой тканью, не оставляющей волокон;
- погрузите щуп до упора;
- извлеките щуп снова;
- проверьте уровень масла: он никогда не должен опускаться ниже метки "MINI" **A** или превышать метку "MAXI" **B**.



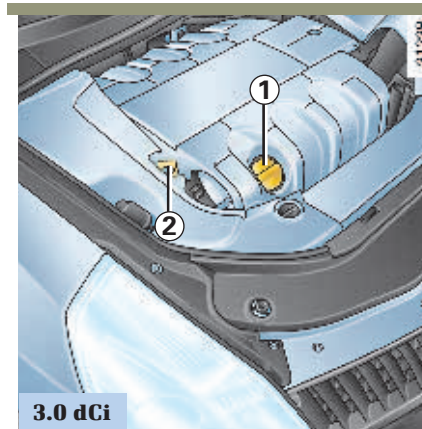
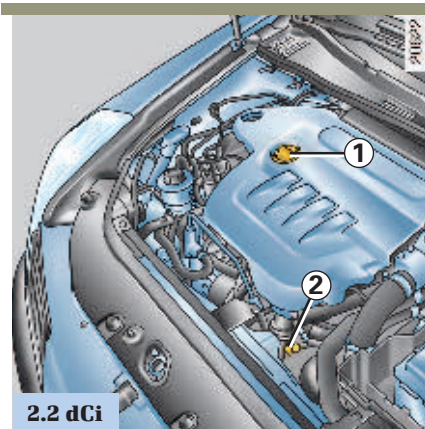
При работе в моторном отсеке помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

УРОВЕНЬ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ (продолжение)



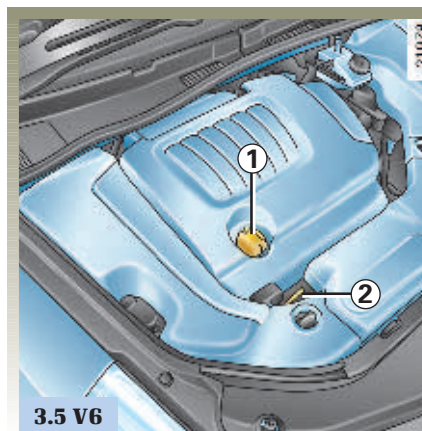
Долив масла/заправка

Долив и заправка маслом производится на автомобиле, стоящем на горизонтальной площадке, на холодном неработающем двигателе (например, до первого в этот день запуска двигателя).



- Отверните пробку **1**;
- долейте масло (для справки: интервал между метками "MINI" и "MAXI" шупа **2** соответствует от 1,5 до 2 литров в зависимости от модели двигателя);
- подождите около 2 минут, чтобы масло полностью стекло;
- проверьте уровень масла с помощью шупа **2** (как указано выше).

Не превышайте уровень "MAXI" и не забудьте установить на место пробку **1**.



УРОВЕНЬ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ (продолжение)/ЗАМЕНА МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ

Замена масла в двигателе

Периодичность замены: см. Сервисную книжку.

При интенсивной эксплуатации автомобиля меняйте моторное масло чаще, чем предусмотрено регламентом техобслуживания.

Средний объем заливаемого при замене масла (для информации)

Двигатель 2.0 T : 5,5 л

Двигатель 2.2 dCi: 6,7 л

Двигатель 3.0 dCi: 7,3 л

Двигатель 3.5 V6 : 5,4 л

включая масляный фильтр.

Фильтр следует периодически заменять; периодичность замены см. Сервисную книжку.

Типы моторного масла

Тип моторного масла см. в Сервисной книжке.



Заправка: доливая масло, следите за тем, чтобы оно не попало на детали двигателя: это может вызвать возгорание. Не забудьте правильно завернуть пробку, иначе может произойти возгорание при попадании масла на горячие детали двигателя.



Замена масла: если Вы производите замену масла на горячем двигателе, то будьте внимательны, чтобы не обжечься сливаемым маслом.



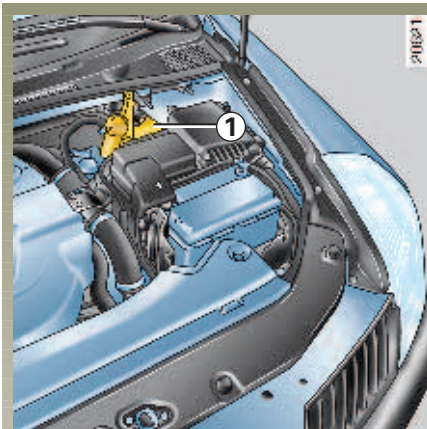
Запрещено оставлять двигатель работающим в закрытом помещении, так как отработавшие газы токсичны.



При работе в моторном отсеке помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

При обнаружении ненормального падения уровня масла, а также, если это происходит неоднократно, обратитесь на сервисную станцию RENAULT.

УРОВНИ МАСЛА И ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ ЖИДКОСТЕЙ



Уровень охлаждающей жидкости

Нормальный уровень охлаждающей жидкости на холодном двигателе должен находиться между метками “MINI” и “MAXI” на стенке расширительного бачка 1.

Доливайте охлаждающую жидкость на холодном двигателе, не допуская снижения уровня ниже метки “MINI”.



Не проверяйте и не обслуживайте систему охлаждения при горячем двигателе.

Это может привести к ожогам.

Периодичность проверки уровня охлаждающей жидкости

Регулярно проверяйте уровень охлаждающей жидкости (при недостаточном уровне охлаждающей жидкости двигатель может выйти из строя).

При необходимости долива используйте только охлаждающую жидкость тех марок, которые одобрены техническими отделами RENAULT, и обеспечивают:

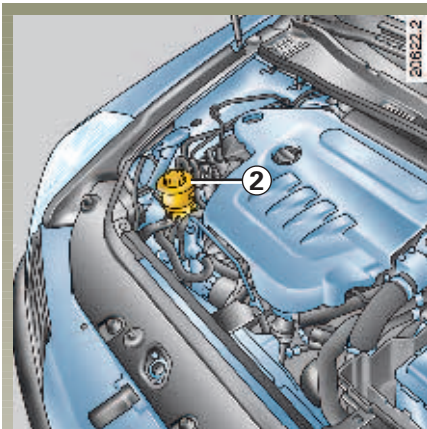
- защиту против замерзания;
- антикоррозионную защиту системы охлаждения двигателя.

Периодичность замены

См. Сервисную книжку.

При обнаружении ненормального падения уровня масла, а также, если это происходит неоднократно, обратитесь на сервисную станцию RENAULT.

УРОВНИ МАСЛА И ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ ЖИДКОСТЕЙ (продолжение)



Уровень масла в бачке гидроусилителя рулевого управления **2**

Периодичность

См. Сервисную книжку.

Уровень

Снимите декоративные крышки моторного отсека. См. раздел “Декоративные детали моторного отсека” в главе 4.

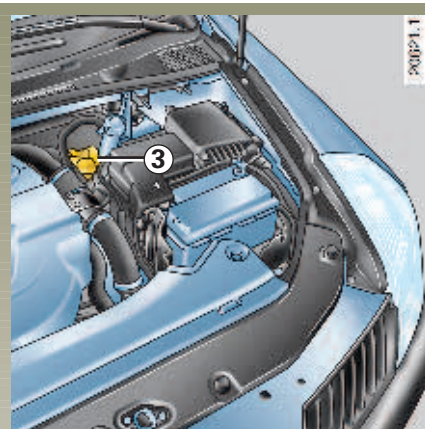
При холодном двигателе уровень масла должен находиться между метками **MINI** и **MAXI** на стенке бачка **2**.

Для замены и долива используйте только масло, рекомендованное к применению техническими отделами RENAULT.



При работе в моторном отсеке помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

УРОВНИ МАСЛА И ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ ЖИДКОСТЕЙ (продолжение)



Тормозная жидкость

Необходимо регулярно проверять уровень тормозной жидкости, особенно если Вы замечаете даже небольшое уменьшение эффективности работы тормозной системы.

Уровень 3

Обычно уровень снижается одновременно с износом тормозных колодок, но он никогда не должен опускаться ниже отметки "MINI".

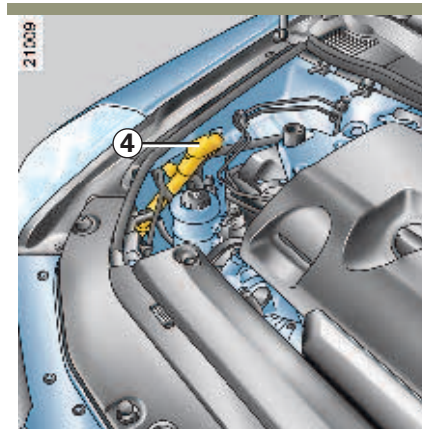
Заправка

После проведения любых работ с контуром гидравлической системы следует заменить находящуюся в нем жидкость. Эту работу должен выполнять специалист.

Используйте тормозную жидкость только тех марок, которые одобрены техническими отделами RENAULT (и расфасованную в фирменные канистры с этикетками производителя).

Периодичность замены

См. Сервисную книжку.



Бачок стеклоомывателя/омывателя фар
Долив жидкости

Через отверстие, закрываемое пробкой 4.

Заливаемая жидкость

Смесь воды со специальной моющей жидкостью для омывателя ветрового стекла (зимой используйте незамерзающую жидкость).

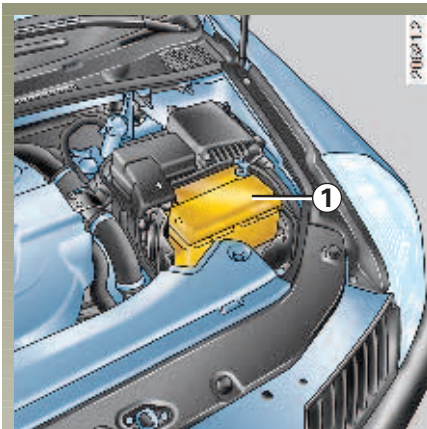
Жиклеры-распылители

Для регулировки жиклеров-распылителей применяется отвертка с плоским жалом.



При работе в моторном отсеке помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ



Аккумуляторная батарея Вашего автомобиля не требует специального технического обслуживания.

Никогда не открывайте крышку 1.



При работе с аккумуляторной батареей будьте осторожны, так как в ней содержится раствор серной кислоты, не допускайте попадания электролита на кожу и в глаза. Если это все же произойдет, тщательно промойте пораженный участок большим количеством воды.

Во избежание взрыва газов не используйте источники открытого огня, искрения и нагревательные приборы в непосредственной близости от аккумуляторной батареи.



Поскольку аккумуляторная батарея - особого типа (с трубкой для отвода вызывающих коррозию и взрывоопасных газов наружу автомобиля), заменяйте ее батареей, конструкция которой обеспечивает подсоединение такой трубки.

Обратитесь на сервисную станцию RENAULT.



При работе в моторном отсеке помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

ФИЛЬТРЫ

Замена фильтрующих элементов (воздушного фильтра, фильтра системы вентиляции салона, фильтра дизельного топлива и т. д.) проводится при выполнении технического обслуживания Вашего автомобиля.

Периодичность замены фильтрующих элементов: см. в Сервисной книжке.

УХОД ЗА КУЗОВОМ АВТОМОБИЛЯ

Защита кузова от веществ, вызывающих коррозию

На Вашем автомобиле применена высокоэффективная система антикоррозионной защиты, тем не менее, целый ряд факторов может вызвать коррозионные повреждения кузова автомобиля:

• атмосферные факторы

- атмосферное загрязнение (в промышленных зонах и городах);
- воздух, насыщенный парами солей (на морских побережьях, особенно в жаркую погоду);
- сезонные и влажностные климатические условия, (соль на дорогах в зимнее время, вода для чистки улиц и т. д.).

• абразивные воздействия

пыль, грязь, песок, поднимаемые ветром, гравий, вылетающий из-под колес автомобилей.

• возможные повреждения при езде

Требуется минимум предосторожности, чтобы сохранить эффективность антикоррозионной защиты и уберечь Ваш автомобиль от этих опасностей.

Чего не следует делать:

- Мыть автомобиль на ярком солнце или при температуре воздуха ниже 0°C;
- Удалять с автомобиля грязь или пятна без предварительного увлажнения.
- Давать возможность грязи накапливаться на поверхностях кузова автомобиля;
- Позволять коррозии распространяться через повреждения, полученные при аварии.
- Использовать для удаления загрязнений растворители, не рекомендованные техническими отделами RENAULT (можно повредить лакокрасочное покрытие).
- Часто ездить по заснеженным или грязным дорогам без регулярного мытья автомобиля и, в частности, днища и колесных ниш.
- Обезжиривать или очищать механические детали автомобиля (например, в моторном отсеке), днище кузова, шарнирные детали (например, крышку наливной горловины) и окрашенные пластмассовые детали (например, бамперы), световые приборы (фары, задние фонари) используя моющие аппараты высокого давления или распыля химические вещества, не рекомендованные к применению техническими отделами Renault. Без принятия мер предосторожности это может привести к окислению или нарушению нормальной работы деталей.

УХОД ЗА КУЗОВОМ АВТОМОБИЛЯ (продолжение)

Что следует делать:

- Чаще мойте автомобиль с использованием рекомендованных техническими отделами RENAULT моющих средств, обильно ополаскивая днище и колесные ниши струей воды под высоким напором для того, чтобы смыть:
 - пятна древесной смолы и других промышленных загрязнений;
 - экскременты птиц, содержащие химически активные вещества, которые быстро обесцвечивают декоративный слой и даже могут вызвать отслоение эмали; Автомобиль необходимо немедленно вымыть, чтобы удалить эти пятна, т. к. убрать их полировкой будет невозможно;
 - налет соли в колесных нишах и на днище автомобиля после езды по дорогам, посыпанным солью;
 - грязь, которая образует мокрые скопления в колесных нишах и на днище кузова.

- При движении по дороге, покрытой гравием, соблюдайте дистанцию между автомобилями во избежание повреждений лакокрасочного покрытия.
- Для предотвращения возникновения и распространения коррозии как можно скорее подкрашивайте поврежденные участки лакокрасочного покрытия.
- В случае, если на кузов Вашего автомобиля имеется гарантия от появления сквозной коррозии компании RENAULT, помните, что Вам надлежит регулярно посещать сервисную станцию. Периодичность см. в Сервисной книжке;
- Соблюдайте местное законодательство, касающееся мойки автомобилей (например, запрещается мыть автомобили в общественных местах).

- Перед мойкой автомобиля на автоматической мойке с вращающимися щетками проверьте, чтобы все наружные детали (дополнительные осветительные приборы, наружные зеркала заднего вида и т. д.) были надежно закреплены, рычаги стеклоочистителей фар, ветрового и заднего стекол, антенну следует надежно зафиксировать липкой лентой.

Если Ваш автомобиль оборудован радиотелефоном, то перед мойкой снимите его антенну.

- Если какие-либо механические элементы автомобиля (например, шарнирные петли) были очищены, они должны быть обязательно снова покрыты защитным слоем специальных составов, рекомендованных к применению техническими отделами RENAULT.

Полный набор средств для ухода за кузовом и салоном автомобиля Вы можете приобрести в фирменных магазинах по продаже аксессуаров RENAULT.

УХОД ЗА САЛОНОМ АВТОМОБИЛЯ

Что следует делать:

Независимо от вида загрязнения обивки салона используйте для чистки мыльный раствор (при необходимости теплый), приготовленный из:

- обычного мыла,
- моющей жидкости для посуды (0,5 % моющей жидкости на 99,5 % воды).

После чистки протрите обработанную поверхность мягкой влажной тканью.

Особенности

- **Стекла приборов** (щиток приборов, часы, дисплей термометра наружной температуры, дисплей автомагнитолы)

Для очистки следует использовать мягкую ткань или вату.

Если сухая чистка не дает результатов, слегка смочите мягкую ткань (или вату) в мыльном растворе и протрите загрязненные участки, а затем протрите их еще раз мягкой влажной тканью или ватой.

В завершение **осторожно** протрите стекла сухой мягкой тканью.

Использование спиртосодержащих моющих средств запрещено.

- **Ремни безопасности**

Ремни должны быть всегда чистыми.

Для очистки ремней используйте либо моющие вещества, рекомендованные техническими отделами RENAULT (фирменными магазинами по продаже аксессуаров RENAULT), либо губку, смоченную в теплом мыльном растворе; после очистки протрите ремни сухой тканью.

Использование синтетических моющих средств или красителей запрещено.

Чего не следует делать:

Категорически не рекомендуем использовать для чистки салона аппараты, работающие под высоким давлением или распыляющие чистящие средства: без принятия специальных защитных мер это может повлечь выход из строя электрических или электронных систем автомобиля.

Глава 5: Практические советы

Запасное колесо	5.02
Набор инструментов (домкрат/рукоятка и т. д.)	5.03
Декоративные колесные колпаки/колеса	5.04
Замена колеса	5.05
Шины (безопасность, колеса, зимняя эксплуатация)	5.06 → 5.08
Фары (замена ламп)	5.09 - 5.10
Задние фонари (замена ламп)	5.11 → 5.13
Боковые повторители указателей поворотов (замена ламп)	5.13
Фонари освещения салона (замена ламп)	5.14 → 5.17
Стеклоочистители (замена щеток)	5.18
Аккумуляторная батарея	5.19 → 5.21
Плавкие предохранители	5.22 - 5.23
Карта RENAULT: элемент питания	5.24
Дополнительное оборудование	5.25
Буксировка	5.26 → 5.28
Неисправности	5.29 → 5.35

5.01

ЗАПАСНОЕ КОЛЕСО

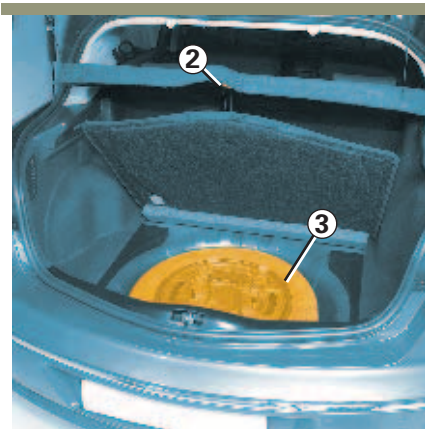


Запасное колесо 3

Колесо расположено в багажном отделении.

Чтобы достать его:

- откройте дверь задка;
- поднимите крышку отделения за ручку **1**;
- зафиксируйте крышку в поднятом положении, используя крючок **2**, расположенный под задней вещевой полкой;



- достаньте домкрат;
- отверните центральное крепление;
- извлеките набор инструментов;
- извлеките запасное колесо.



Если запасное колесо хранилось в течение нескольких лет, передайте его механику сервисной станции для проверки его пригодности к безопасному использованию.

Использование запасного колеса

Система контроля давления в шинах не контролирует запасное колесо (символ колеса, замененного запасным погаснет на матричном табло).

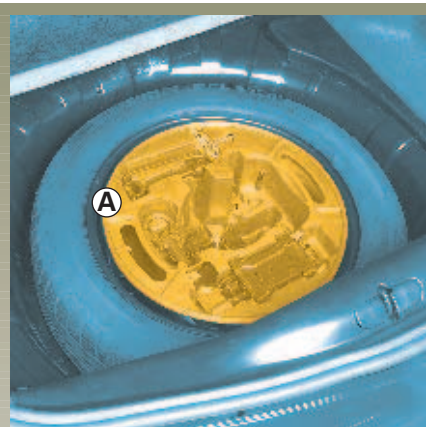
См. раздел “Система контроля давления воздуха в шинах” в главе 2.

Примечание: колесные болты для алюминиевых колесных дисков можно использовать для запасного колеса со стальным диском.

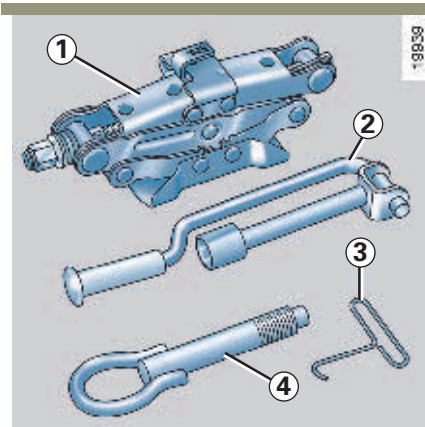


Автомобиль, укомплектованный запасным колесом с малоразмерной шиной. При использовании такого запасного колеса скорость движения не должна превышать 130 км/час.

НАБОР ИНСТРУМЕНТОВ



Набор инструментов **A** размещен в багажном отделении на запасном колесе.



Домкрат **1**

Отсоедините фиксатор домкрата.

Снимите домкрат **1**.

Перед тем, как убрать домкрат на место, полностью сложите его.



Домкрат предназначен только для замены колеса. Ни в коем случае он не должен использоваться при выполнении ремонтных работ под автомобилем.

Баллонный ключ **2**

Он используется для закручивания или откручивания колесных болтов.

Ключ для снятия декоративного колпака **3**

Он используется для снятия декоративных колесных колпаков.

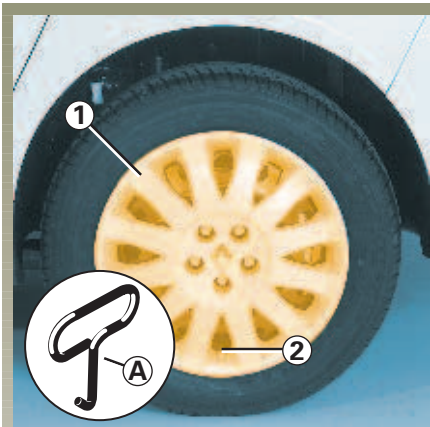
Буксировочная проушина **4**

См. раздел “Буксировка” в главе 5.

Вещевой ящик

В ящике с набором инструментов предусмотрены места для размещения коробки с запасными лампочками, “секретной” гайки и ключа для нее.

ДЕКОРАТИВНЫЕ КОЛПАКИ - КОЛЕСА



Декоративный колпак, не закрывающий колесные болты 1

Для снятия воспользуйтесь ключом для снятия декоративного колпака А (находящимся в наборе инструментов), вставив крючок в одно из отверстий, расположенных по периметру колпака.

Для установки колпака на место прижмите его к колесу, совместив отверстие в колпаке с вентилем 2 колеса.

Чтобы снять колесо

Выверните болты и снимите колесо.



Колесо с открытыми колесными болтами 3

Выверните болты и снимите колесо.

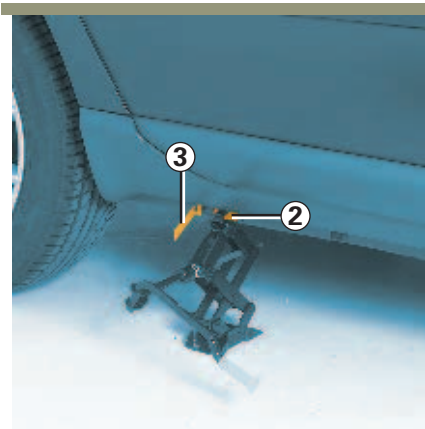
ЗАМЕНА КОЛЕСА



Включите аварийную световую сигнализацию. Установите автомобиль на ровной площадке с твердым грунтом (при необходимости подложите под пятю домкрата твердую опору).

Заторможите автомобиль стояночным тормозом, затем включите передачу (первую или заднего хода) или переведите рычаг селектора автоматической коробки передач в положение P.

Попросите всех пассажиров выйти из автомобиля и держаться в стороне от проезжей части.



- Если необходимо, снимите декоративный колпак.
- Ослабьте затяжку крепления колеса с помощью ключа для колесных болтов 1. Установите его так, чтобы усилие, прикладываемое к рукоятке ключа, было направлено только вниз.
- Держа домкрат горизонтально, установите головку домкрата на высоте опорной планки 2, предусмотренной в нижней части кузова, как можно ближе к соответствующему колесу (для доступа к опорной планке снимите крышку 3).
- Вставьте головку домкрата в опорную планку до упора 2.

- Вращая винт домкрата вручную, заведите пятю домкрата под автомобиль. Если грунт мягкий, предварительно подложите под опорную пятю кусок доски.
- Сделайте несколько оборотов, чтобы поднять колесо над грунтом.
- Выверните и извлеките колесные болты.
- Снимите колесо.
- Наденьте запасное колесо на центральную ступицу и поверните его до совпадения крепежных отверстий ступицы и колеса.
- Заверните колесные болты и опустите домкрат.
- Затяните болты.
- Установите на место крышку 3.



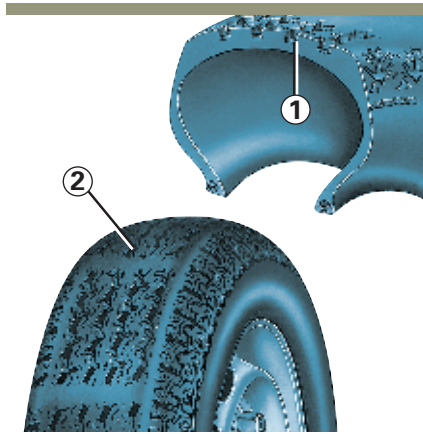
При повреждении шины немедленно замените колесо. Поврежденную шину должен осмотреть (и отремонтировать, если это возможно) шиномонтажник.

ШИНЫ

Шины и безопасность движения

Шины - единственный элемент автомобиля, который находится в постоянном контакте с дорогой, поэтому очень важно следить за состоянием шин Вашего автомобиля.

Вы должны строго следовать местным требованиям, предусмотренным правилами дорожного движения.



Эксплуатация шин

Шины должны быть в исправном состоянии, а протектор иметь достаточную глубину рисунка; шины, рекомендованные техническими отделами RENAULT, имеют специальные индикаторы износа **1**, которые отформованы на беговой дорожке колеса в виде выступов-индикаторов.



Для замены следует использовать шины только той марки, размера, типа и рисунка протектора, что были установлены на автомобиль первоначально.

Новые шины, устанавливаемые на автомобиль, должны быть полностью идентичны шинам, установленным первоначально, или соответствовать шинам, рекомендованным сервисной станцией RENAULT.

При износе рельефа протектора до уровня, когда становятся видны выступы-индикаторы **2**, тогда необходимо заменить шины, т. к. глубина рисунка протектора уменьшилась до 1,6 мм, что приводит к плохому сцеплению на мокрой дороге.

Ошибки при вождении автомобиля такие, как наезды на препятствия (например, на бордюрный камень) могут привести к повреждениям шин и нарушению правильной геометрии передней подвески.

Перегрузка автомобиля, длительное движение по автострадам, особенно в жаркую погоду, или постоянная езда по дорогам с плохим покрытием вызывают быстрый износ шин и снижают их безопасность.

ШИНЫ (продолжение)

Давление воздуха в шинах

Давление воздуха в шинах (в том числе в запасном колесе) должно всегда точно соответствовать рекомендованным значениям, его следует проверять не реже одного раза в месяц, а также перед каждой длительной поездкой (см. раздел "Давление воздуха в шинах").



Недостаточное давление в шинах приводит к их интенсивному и неравномерному износу, перегреву, что снижает безопасность движения и может повлечь

- ухудшение устойчивости автомобиля на дороге;
- риск разрыва или разрушения боковой дорожки протектора.

Давление в шинах зависит от нагрузки и от скорости движения, отрегулируйте давление в зависимости от условий эксплуатации (см. раздел "Давление воздуха в шинах").

Давление воздуха должно проверяться на холодных шинах, не обращайтесь внимания, если давление в шинах после поездки на высокой скорости или в жаркую погоду будет превышать рекомендованные значения.

Если нет возможности измерить давление на холодных шинах, следует увеличить рекомендованные значения на **0,2 - 0,3 бар** (3 PSI).

Никогда не выпускайте воздух из нагретых шин для приведения давления в норму.

Примечание: Табличка (в зависимости от варианта исполнения или страны поставки автомобиля), наклеенная на торец двери водителя или в ее проеме, содержит рекомендуемые значения давления воздуха в шинах.

Перестановка колес



Каждый из встроенных в ниппель датчиков закреплен за одним единственным колесом, следовательно, ни в коем случае нельзя переставлять колеса местами.

В противном случае возникнет опасность получения неверной информации, что может иметь серьезные последствия.

Замена шин



В целях безопасности установка новых шин должна производиться шиномонтажником.

Одновременная установка на автомобиль шин различного типа приведет к тому, что:

- Ваш автомобиль больше не будет отвечать требованиям действующих правил;
- изменится поведение автомобиля в поворотах;
- увеличатся усилия на рулевом колесе;
- возрастет уровень шума от шин;
- затруднится установка цепей противоскольжения.

Запасное колесо

См. разделы "Запасное колесо" и "Замена колеса" в главе 5.

ШИНЫ (продолжение)

Особенности зимней эксплуатации шин

• Цепи противоскольжения

В целях безопасности установка цепей противоскольжения на задние колеса категорически запрещена.

Установка шин, размер которых больше размера установленных первоначально, делает невозможным установку цепей.



Особенность автомобилей, оборудованных колесами диаметром 17 и 18 дюймов

Если Вы все же хотите использовать цепи противоскольжения на своем автомобиле, Вам необходимо иметь специальный инструмент.

Обратитесь на сервисную станцию RENAULT.

• Шины для движения по льду и снегу или “зимние” шины

Мы рекомендуем Вам установить такие шины на все четыре колеса, что обеспечит Вашему автомобилю наилучшее сцепление с дорогой.

Примечание: Следует иметь в виду следующие особенности “зимних” шин:

- установка шин должна соответствовать направлению движения автомобиля,
- индекс максимальной скорости, который может быть ниже максимальной скорости Вашего автомобиля.

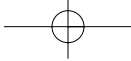
• Шипованные шины

Шипованные шины могут использоваться только ограниченное время и в соответствии с местным законодательством и правилами дорожного движения.

Необходимо придерживаться скоростных ограничений, установленных действующими правилами.

Шипованные шины должны быть установлены, по крайней мере, на передние колеса.

Во всех случаях рекомендуем Вам обратиться за консультацией на сервисную станцию RENAULT, где Вы получите полную информацию относительно всевозможного оборудования и комплектующих изделий, наиболее подходящих для Вашего автомобиля.



ФАРЫ: замена ламп

Фары с галогенными лампами

Фары с ксеноновыми лампами

Очистка фар

Для очистки фар, оснащенных стеклом из поликарбоната, пользуйтесь мягкой тканью или ватой.

Если сухая чистка не дает результатов, слегка смочите мягкую ткань (или вату) в мыльном растворе и протрите загрязненные участки, а затем протрите их еще раз мягкой влажной тканью или ватой.

В завершение **осторожно** протрите стекла сухой мягкой тканью.

Использование **спиртосодержащих** моющих средств **запрещено**.



Данная процедура требует снятия других деталей автомобиля (например, декоративных элементов моторного отсека, фар и т. д.), поэтому мы Вам советуем выполнять эту операцию на сервисной станции RENAULT.



По соображениям безопасности замена ламп на автомобилях, оборудованных ксеноновыми лампами, должна производиться на сервисной станции RENAULT.

ПЕРЕДНИЕ ФАРЫ: противотуманные/дополнительные



Передние противотуманные фары 1

Замена лампы:

Обратитесь на сервисную станцию RENAULT.

Тип лампы: H11.

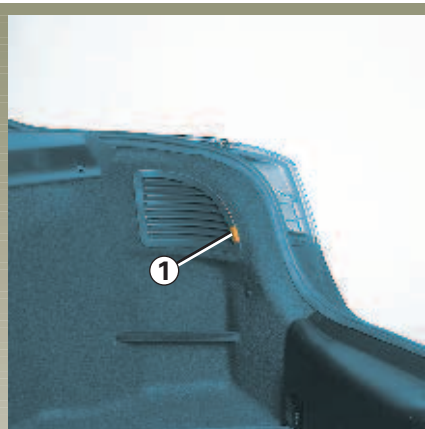
Дополнительные фары

Если Вы хотите установить на Ваш автомобиль фары “дальнего света”, обратитесь на сервисную станцию RENAULT.



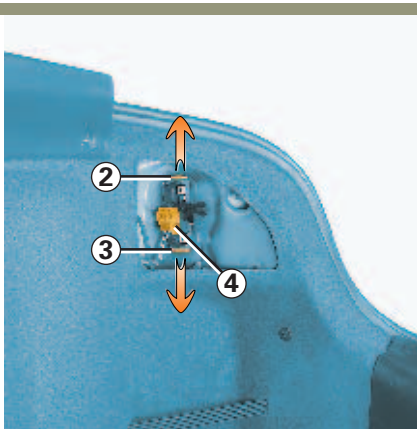
Все работы по техобслуживанию или модификации электрооборудования Вашего автомобиля должны выполняться специалистами сервисной станции RENAULT, в противном случае неправильное подключение элементов электрооборудования может привести к его выходу из строя (это касается проводки приборов, особенно генератора); кроме того, на сервисной станции имеются все необходимые инструменты для установки данного оборудования на Ваш автомобиль.

ЗАДНИЕ ФОНАРИ: замена ламп

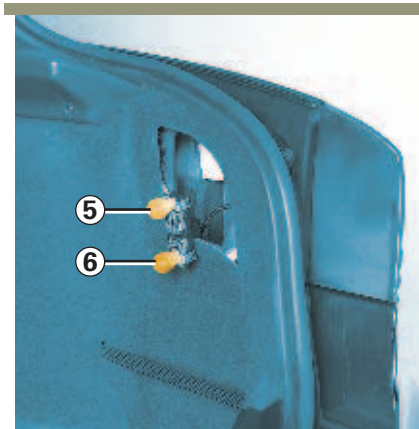


Указатели поворотов/Габаритные огни и стоп-сигнал

В багажном отделении снимите защитную решетку, приподняв лапку 1.



Чтобы отсоединить патрон лампы 4, поднимите лапки 2 и 3.



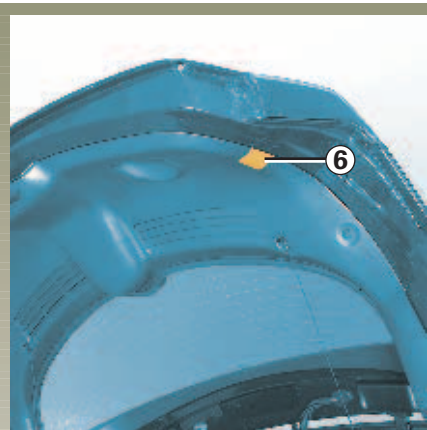
5 Габаритные огни и стоп-сигнал

Лампа грушевидной формы с байонетным цоколем с двумя нитями накаливания P21/5 W.

6 Световые указатели поворота

Оранжевая лампа грушевидной формы с байонетным цоколем PY21 W.

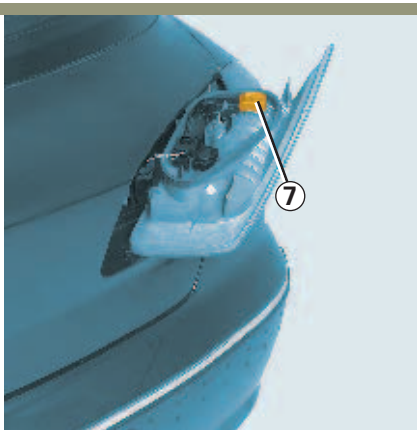
ЗАДНИЕ ФОНАРИ: замена ламп (продолжение)



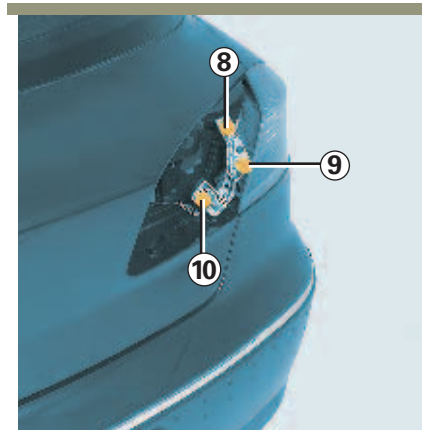
Задние противотуманные фонари/Огни заднего хода и габаритные огни

На двери задка освободите от фиксаторов крышку **6** соответствующего блока фонарей, чтобы получить доступ к крепежному болту.

Выверните крепежный винт.



Извлеките снаружи блок задних фонарей. Отсоедините патрон **7**, чтобы получить доступ к лампам.



8 Габаритные огни

Лампа грушевидной формы с байонетным цоколем с двумя нитями накаливания P21/5 W.

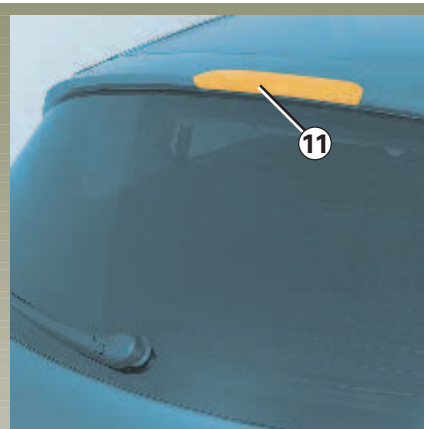
9 Противотуманная фара

Лампа грушевидной формы с байонетным цоколем P21W.

10 Огни заднего хода

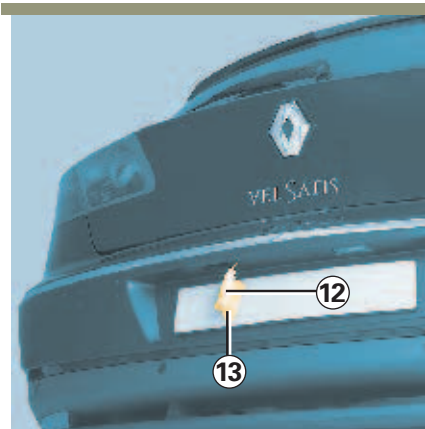
Лампа грушевидной формы с байонетным цоколем P21W.

ЗАДНИЕ ФОНАРИ (продолжение) И БОКОВЫЕ ФОНАРИ: замена ламп



Третий фонарь стоп-сигнала **11**

Обратитесь на сервисную станцию RENAULT.

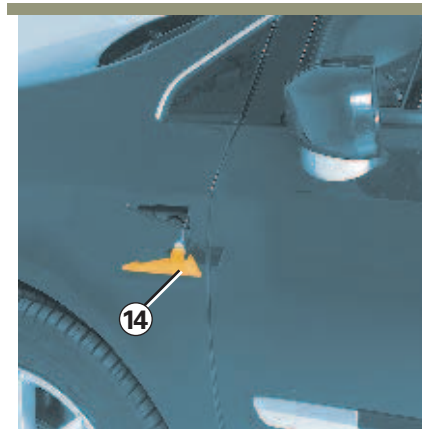


Фонарь освещения номерного знака **12**

Освободите от фиксаторов фонарь **12**, нажав на лапку **13**.

Снимите крышку фонаря для доступа к лампе.

Тип лампы: цилиндрическая с концевым цоколем C5W.



Боковые повторители указателей поворотов **14**

Снимите с помощью инструмента типа плоской отвертки боковой повторитель указателей поворота **14**.

Поверните патрон на четверть оборота, чтобы извлечь лампу.

Тип лампы: W5W.

ВНУТРЕННЕЕ ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА: замена ламп



Передний плафон А

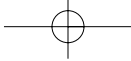
Снимите с помощью инструмента типа плоской отвертки крышку *1*.



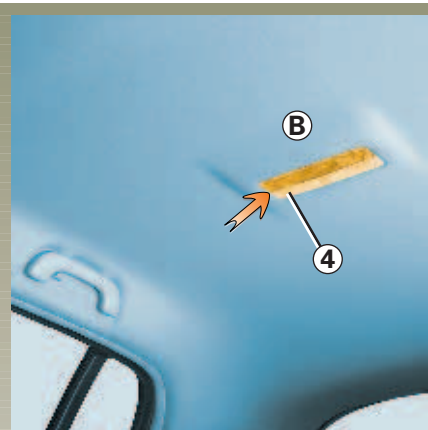
Извлеките перегоревшую лампу.

Тип лампы 2: W5W.

Тип лампы 3: C7W.

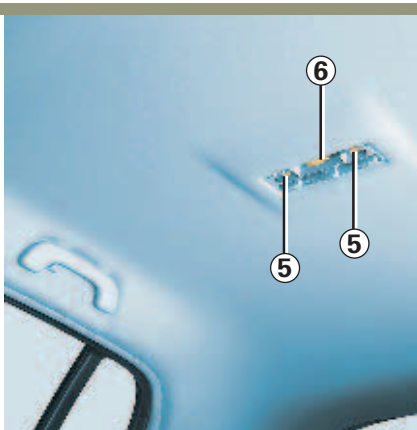


ВНУТРЕННЕЕ ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА: замена ламп (продолжение)



Передний плафон *B*

Снимите с помощью инструмента типа плоской отвертки крышку 4.

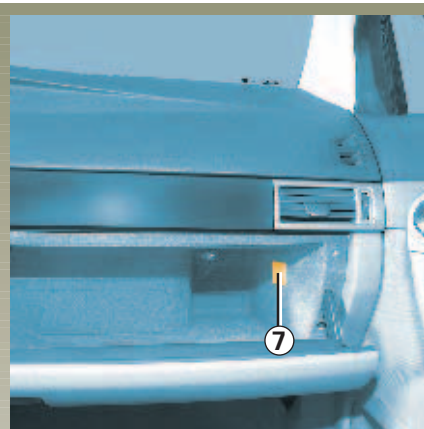


Извлеките перегоревшую лампу.

Тип лампы 5: W5W.

Тип лампы 6: C7W.

ВНУТРЕННЕЕ ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА: замена ламп (продолжение)



Освещение вещевого ящика

С помощью инструмента типа плоской отвертки снимите фонарь, нажав на лапку 7.

Отсоедините плафон.

Тип лампы: цилиндрическая с концевым цоколем C5W.

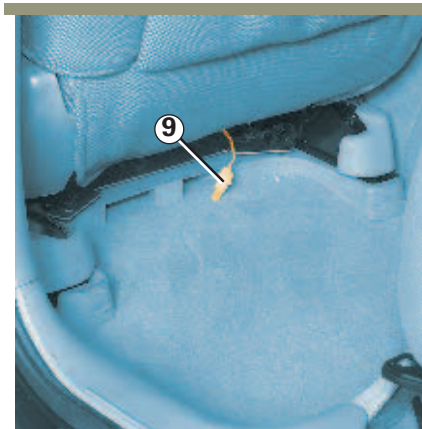


Передние фонари нижней подсветки

Они расположены за приборной панелью в нижней ее части.

Поверните на четверть оборота патрон 8, чтобы извлечь лампу.

Тип лампы: W5W.



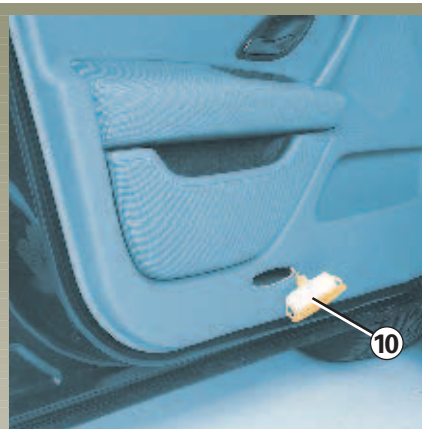
Задние фонари нижней подсветки

Они расположены под передними сиденьями.

Вытащите патрон 9 из гнезда и извлеките лампу.

Тип лампы: W5W.

ВНУТРЕННЕЕ ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА: замена ламп (продолжение)

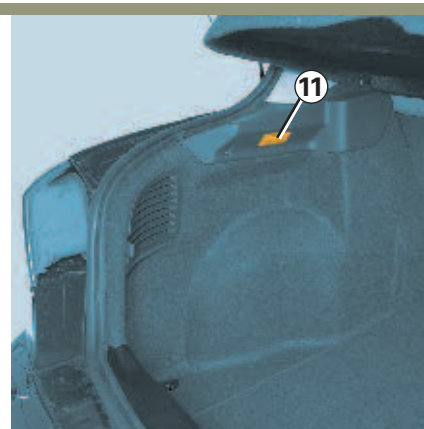


Фонари, встроенные в двери

Отсоедините с помощью инструмента типа плоской отвертки фонарь **10**.

Поверните патрон на четверть оборота, чтобы извлечь лампу.

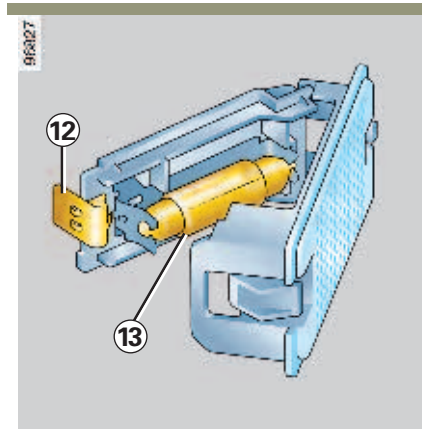
Тип лампы: W5W.



Освещение багажного отделения

Снимите фонарь **11** с помощью инструмента типа плоской отвертки, нажав на лапки, расположенные с двух сторон фонаря.

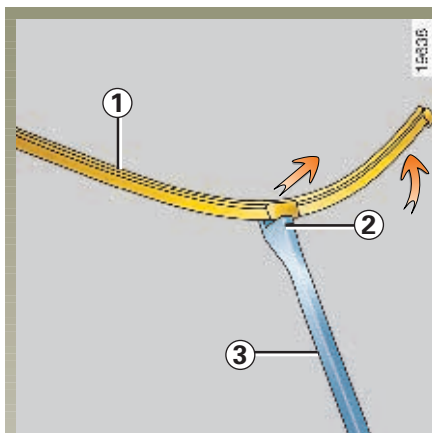
Отсоедините плафон.



Нажмите на фиксатор **12**, чтобы отсоединить патрон и получить доступ к лампе **13**.

Тип лампы: цилиндрическая с концевым цоколем C5W.

ЩЕТКИ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЕЙ



Замена щеток стеклоочистителей ветрового стекла 1

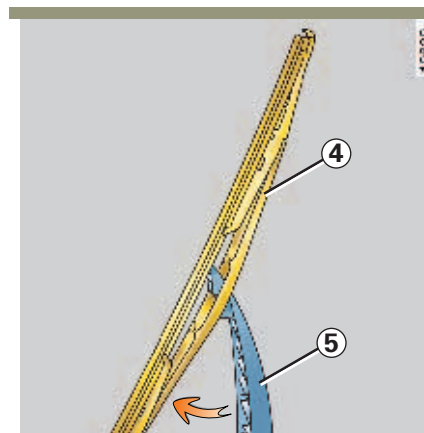
- Поднимите рычаг стеклоочистителя 3;
- освободите нижнюю часть щетки от крепления, слегка наклонив ее, и сдвиньте до упора в горизонтальной плоскости;
- сдвиньте щетку так, чтобы она прошла над блокировочной лапкой 2.

Установка щетки стеклоочистителя

Установка щетки производится в обратной последовательности. Проверьте надежность крепления щетки на рычаге стеклоочистителя.

Жиклеры-распылители стеклоомывателей ветрового стекла

Регулировка жиклеров-распылителей выполняется инструментом типа плоской отвертки.



Щетка заднего стеклоочистителя 4

- Поднимите рычаг стеклоочистителя 5.
- поверните щетку 4 до упора;
- снимите щетку, потянув за нее.

Установка щетки стеклоочистителя

Установка щетки производится в обратной последовательности. Проверьте надежность крепления щетки на рычаге стеклоочистителя.



Перед включением очистителя заднего стекла убедитесь, что перевозимые предметы не мешают движению щетки.

- При отрицательной температуре окружающего воздуха следует убедиться, что щетки стеклоочистителей не примерзли к стеклу, так как это может привести к перегреву электродвигателя стеклоочистителей.
- Следите за состоянием щеток. Их следует заменить, как только Вы заметите ухудшение качества очистки стекла (примерно раз в год).

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ: устранение неисправностей

Во избежание искрения

- обязательно производите подсоединение и отсоединение батареи при отключенных потребителях электроэнергии;
- при подсоединении или отсоединении батареи от зарядного устройства следите за тем, чтобы оно было выключено;
- не помещайте металлические предметы на аккумуляторную батарею - это может привести к короткому замыканию между клеммами.



При работе с аккумуляторной батареей будьте осторожны, так как в ней содержится раствор серной кислоты; не допускайте попадания электролита на кожу и в глаза. Если это все же произойдет, тщательно промойте пораженный участок большим количеством воды.

Во избежание взрыва газов не используйте источники открытого огня, искрения и нагревательные приборы в непосредственной близости от аккумуляторной батареи.

При работе в моторном отсеке помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ: устранение неисправностей (продолжение)

Подсоединение зарядного устройства

Необходимо отсоединить (при неработающем двигателе) провода, идущие к выводам аккумуляторной батареи.

Не отсоединяйте батарею при работающем двигателе. **Следуйте инструкции производителя по эксплуатации зарядного устройства.**

Только хорошо заряженная и правильно используемая батарея прослужит Вам долго и позволит нормально запускать двигатель.

Аккумуляторная батарея должна быть сухой и чистой.

Регулярно проверяйте степень заряда батареи:

- Особенно, если Вы используете автомобиль для коротких поездок и часто ездите по городу.

- При понижении температуры окружающего воздуха (в зимний период), **емкость батареи уменьшается.** В зимний период старайтесь включать только те электроприборы, работа которых действительно необходима.
- Помните, что емкость аккумуляторной батареи уменьшается при подключении к сети автомобиля некоторого количества постоянных потребителей, например, часов, аксессуаров, устанавливаемых при послепродажном обслуживании и т. д.

Если на автомобиле установлено большое число дополнительных электроприборов, подсоединяйте их к “+” **после замка зажигания.** По данному вопросу обращайтесь на сервисную станцию RENAULT.

Если Ваш автомобиль долгое время находится на стоянке, отсоедините аккумуляторную батарею или регулярно подзаряжайте ее, особенно в холодную погоду. В этом случае будет необходимо производить перепрограммирование запоминающих устройств, автомагнитолы. Аккумуляторную батарею следует хранить в сухом, прохладном и защищенном от мороза месте.



Некоторые аккумуляторные батареи требуют подзарядки по особой методике. Проконсультируйтесь по этому поводу на сервисной станции RENAULT.

Избегайте источников искр вблизи аккумуляторной батареи во избежание взрыва, и производите зарядку батареи в хорошо проветриваемом помещении. Существует опасность серьезных травм.

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ: устранение неисправностей (продолжение)

Запуск двигателя от аккумуляторной батареи другого автомобиля

Для запуска двигателя от аккумуляторной батареи, установленной на другом автомобиле, необходимо следовать следующим инструкциям:

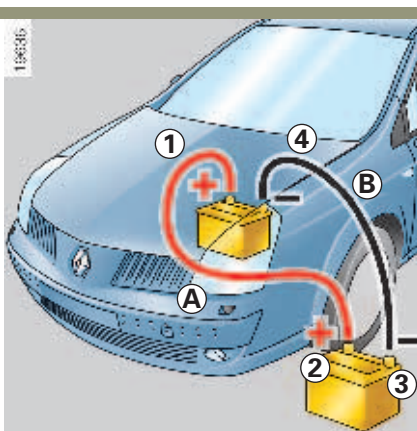
Приобретите соответствующие электропровода большого сечения на сервисной станции RENAULT; если у Вас уже имеются такие провода, то убедитесь в их исправном состоянии.

Обе батареи должны быть одинакового номинального напряжения 12 В. Емкость (ампер-час, А ч) заряженной батареи должна быть в любом случае не меньше, чем у разряженной батареи.

Прежде, чем заряжать батарею, следует оттаять замерзший электролит Вашей батареи.

Убедитесь также, что оба автомобиля не имеют между собой электрического контакта (из-за возможности короткого замыкания при соединении положительных выводов), и разряженная батарея правильно подсоединена. Выключите зажигание на Вашем автомобиле.

Запустите двигатель автомобиля, от которого выполняется зарядка, и оставьте его работать при средней частоте вращения коленчатого вала двигателя.



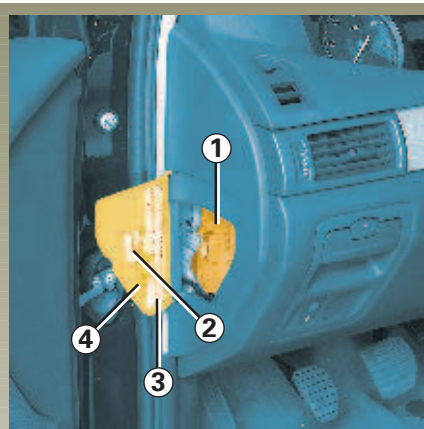
Подсоедините плюсовой (+) кабель **A** к выводу (+) **1** разряженной батареи, а затем к выводу (+) **2** заряженной батареи.

Подсоедините минусовой провод (-) **B** к выводу (-) **3** заряженной батареи, а затем к выводу (-) **4** разряженной батареи.

Проверьте, чтобы соединительные кабели **A** и **B** не имели никакого контакта, и плюсовой (+) кабель **A** не имел контакта с какими-либо металлическими частями автомобиля-донора.

Заведите двигатель своего автомобиля, как обычно. После запуска двигателя отсоедините кабели **A** и **B** в обратной последовательности (**4-3-2-1**).

ПЛАВКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ



Блок предохранителей 1

При возникновении неисправности одного из электроприборов прежде всего проверьте соответствующие предохранители.

Откройте крышку 4.

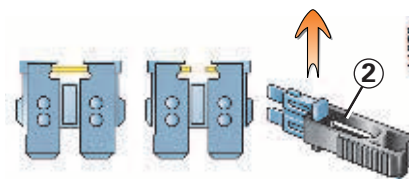
Найти нужный предохранитель Вам поможет этикетка с указанием назначений предохранителей 3 (см. подробнее на следующей странице).

Свободные гнезда для предохранителей использовать не рекомендуется.



Проверьте соответствующий предохранитель и при необходимости **замените** его обязательно новым, **имеющим тот же номинал**.

Предохранитель с большим значением номинального тока может вызвать сильное нагревание электрической проводки (вызвать пожар) в случае чрезмерного потребления электрической энергии оборудованием.



ИСПРАВНЫЙ НЕИСПРАВНЫЙ

Предохранитель извлекается из гнезда с помощью пинцета 2.

Чтобы извлечь предохранитель из гнезда, сдвиньте его в сторону (как показано на рисунке).

Примечание:

Закройте крышку 4 перед тем как закрыть дверь автомобиля.

Меры предосторожности:

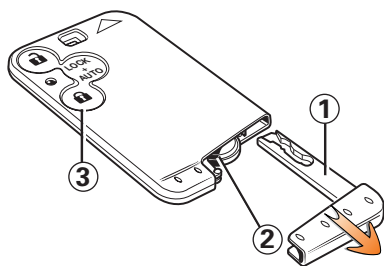
Рекомендуем Вам заранее приобрести набор запасных предохранителей и ламп на сервисной станции RENAULT.

ПЛАВКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ (продолжение)

Назначение предохранителей (наличие предохранителей зависит от комплектации автомобиля)

Символ	Защищаемая цепь	Символ	Защищаемая цепь	Символ	Защищаемая цепь
	Дальний свет фар		Аварийная сигнализация/Указатели поворотов		Ближний свет правой фары.
ALIM UCH	Блок управления электрооборудованием/Система электронной блокировки запуска двигателя		Система связи/Автоматизированная магнитола		Левый габаритный огонь/Освещение салона
	Синтезатор речи/Щиток приборов/Регулятор направления света фар с ксеноновыми лампами		Передняя противотуманная фара/Щиток приборов/Синтезатор речи		Задние стеклоочистители
	Система кондиционирования/Средства помощи при парковке/Фонари заднего хода		Подушки безопасности Устройства натяжения ремней безопасности		Запирание и отпирание дверей
	Освещение салона		Антиблокировочная система (АБС)		Розетка питания дополнительного оборудования салона/Радиотелефон
STOP	Фонари стоп сигнала/Стеклоочистители		Звуковой сигнал		Прикуриватель/Розетка питания дополнительного оборудования в багажном отделении
	Левая фара ближнего света		Задний противотуманный фонарь		Система обдува заднего стекла/Замок рулевой колонки/Передние сиденья
	Правые габаритные огни	MEMO INJECT	Наружные зеркала заднего вида с электрообогревом		

КАРТА RENAULT: элемент питания



Замена элемента питания

Вытяните с усилием запасной ключ **1**.

Замените элемент питания **2**, соблюдая указанную на ключе полярность (убедитесь, что при нажатии на кнопку на карте RENAULT контрольная лампа **3** ярко горит).

Вы можете приобрести элементы питания на сервисной станции RENAULT.

Срок службы элементов питания - около двух лет.



Не выбрасывайте использованные элементы питания вместе с бытовыми отходами. Сдавайте их в организации, ответственные за сбор и переработку.

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ



Использование радиотелефонов и аппаратуры СВ.

Радиотелефоны и аппаратура СВ, имеющие встроенные антенны, могут создавать помехи электронным системам, изначально установленным на автомобиле. Рекомендуется использовать приборы только с наружной антенной.

Кроме того, напоминаем Вам о необходимости соблюдения действующего в Вашей стране законодательства в части, относящейся к эксплуатации этих приборов.



Послепродажная установка дополнительного оборудования

Чтобы обеспечить нормальное функционирование Вашего автомобиля и во избежание риска снижения уровня Вашей безопасности, мы рекомендуем Вам использовать дополнительное оборудование, рекомендованное RENAULT, поскольку оно приспособлено для Вашего автомобиля. Гарантия RENAULT распространяется только на такое оборудование.

Использование багажника для велосипедов с ремнями на крышке багажника настоятельно не рекомендуется.

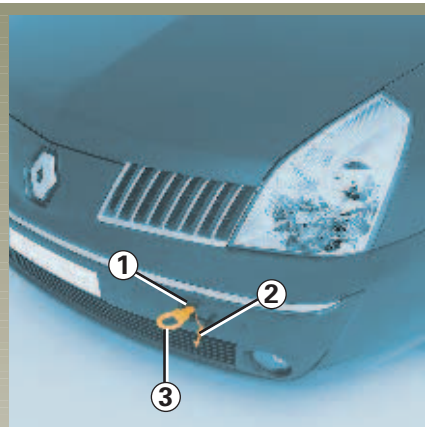
Электрическое и электронное дополнительное оборудование

- Всякое вмешательство в электрическую систему автомобиля может осуществляться только специалистами сервисной станции RENAULT, так как неправильное присоединение может вывести из строя электрические приборы и/или оборудование, которые к ней подключены.
- В случае послепродажной установки электрического оборудования убедитесь, что оно защищено предохранителем. Строго соблюдайте место установки предохранителя и ток, на который он рассчитан.

В отношении установки неэлектрических аксессуаров (брусья багажника крыши, тягово-сцепное устройство и т. д.) и условий их использования, см. прилагающееся к ним руководство по установке.

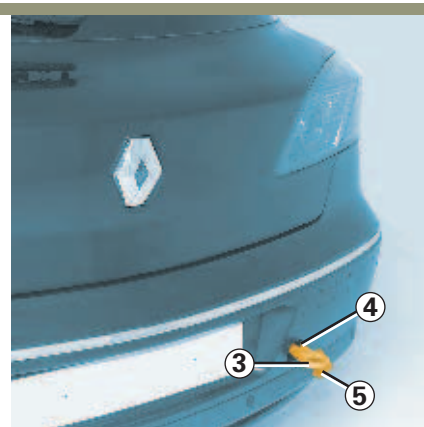
Мы рекомендуем хранить эти инструкции вместе с другой документацией на автомобиль.

БУКСИРОВКА (при неисправностях)



Вставьте полностью карту в считывающее устройство, чтобы разблокировать рулевое колесо и иметь возможность пользоваться приборами световой сигнализации (стоп-сигналом, указателями поворотов и т. д.). В темное время суток на буксируемом автомобиле должны быть включены габаритные огни.

Кроме того, буксировка автомобиля должна производиться с обязательным соблюдением требований местных правил дорожного движения и действующих ограничений на допустимую массу буксируемого автомобиля. По этому вопросу обращайтесь на сервисную станцию RENAULT.



Для буксировки автомобиля разрешается использовать только переднюю 1 и заднюю 4 проушины (категорически запрещается использовать для крепления буксира трубы приводных валов). Буксировочные кольца предназначены только для буксировки; никогда не используйте их непосредственно или косвенно для подъема автомобиля.

Доступ к гнездам крепления

Отсоедините крышку 2 или 5.

Заверните буксировочное кольцо 3 до упора: сначала заверните от руки, а затем доверните с помощью баллонного ключа, который находится в ящике с инструментами.

БУКСИРОВКА (при неисправностях) (продолжение)

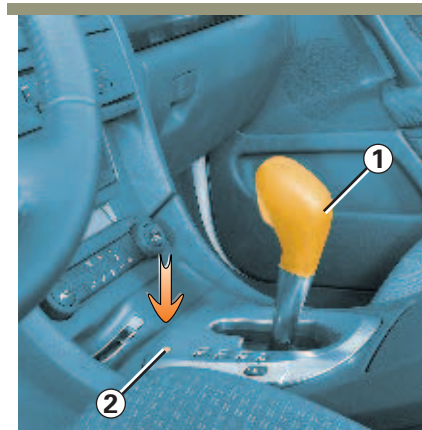


- Компания RENAULT рекомендует производить буксировку на жесткой сцепке. При буксировке с помощью каната или троса (если это допустимо по действующему законодательству) тормозная система буксируемого автомобиля должна быть в исправном состоянии.
- Не следует буксировать автомобиль с неисправной ходовой частью.
- Ни в коем случае не допускайте рывков при ускорениях и торможении, так как это может вызвать неисправность автомобиля.
- Во всех случаях рекомендуется выполнять буксировку при скорости не более 25 км/ч.

Буксировка автомобиля с автоматической коробкой передач: особенности

При выключенном двигателе система смазки автоматической коробки передач не работает, поэтому перевозку автомобиля желательно производить, погрузив его на грузовую платформу эвакуационного автомобиля или буксировать с ввешенными передними колесами.

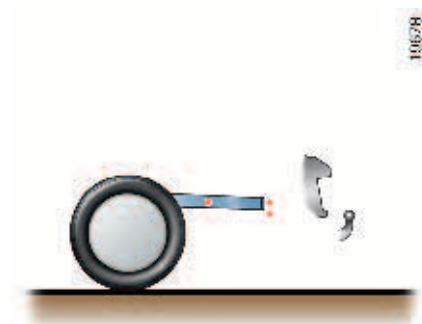
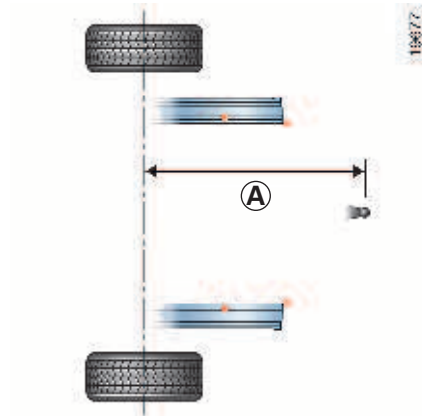
В исключительных случаях возможна буксировка автомобиля на четырех колесах и с соблюдением следующих ограничений: при использовании буксировочной проушины расстояние буксировки не должно превышать 50 км.



Рычаг селектора коробки передач должен находиться в нейтральном положении N.

Если при нажатой педали тормоза селектор 1 заблокирован в положении P, то его можно освободить из этого положения вручную. Для этого вставьте металлический стержень в отверстие 2 и нажмите, чтобы передвинуть рычаг в положение P.

БУКСИРОВКА : тягово-цепное устройство



Максимально допустимая нагрузка на тягово-цепное устройство, максимальная масса буксируемого прицепа, оборудованного тормозами и не оборудованного тормозами: см. главу 6, раздел "ВЕСОВЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ".

A: 1030 мм

5.28

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ

Если Вы всегда будете следовать рекомендациям по техническому обслуживанию RENAULT, в Вашем автомобиле не должно возникнуть серьезных неисправностей, способных надолго вывести автомобиль из строя.

Рекомендации, приведенные ниже, помогут Вам быстро на время устранить неисправности, однако, по соображениям безопасности, при первой же возможности обратитесь на сервисную станцию RENAULT.

При включении стартера	ПРИЧИНЫ	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
<ul style="list-style-type: none"> Контрольные лампы на щитке приборов не загораются, стартер не включается. 	Отсоединился электропровод аккумуляторной батареи или окислены клеммы и наконечники проводов.	Проверьте надежность контакта наконечников проводов: если они окислились, очистите их и затяните.
	Аккумуляторная батарея разряжена.	Подсоедините исправную аккумуляторную батарею к разряженной.
	Аккумуляторная батарея вышла из строя.	Замените аккумуляторную батарею. Не передвигайте автомобиль, толкая его сзади, если рулевая колонка заблокирована.
<ul style="list-style-type: none"> Контрольные лампы на щитке приборов горят тускло, стартер вращает коленчатый вал двигателя очень медленно. 	Ослабла затяжка наконечников проводов на выводах батареи. Выводы аккумуляторной батареи окислены.	Проверьте надежность контакта наконечников проводов: если они окислились, очистите их и затяните.
	Аккумуляторная батарея разряжена.	Подсоедините исправную аккумуляторную батарею к разряженной.
<ul style="list-style-type: none"> Запуск двигателя затруднен при высокой влажности воздуха или после мойки автомобиля. Запуск двигателя в жаркую погоду затруднен. 	Неисправность системы зажигания: влага в системе зажигания.	Просушите провода высокого напряжения и катушку зажигания.
	Плохое смесеобразование (пузырьки газа в системе). Слабая компрессия.	Дайте двигателю остыть. Обратитесь на сервисную станцию RENAULT.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ (продолжение)

При включении стартера	ПРИЧИНЫ	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
<ul style="list-style-type: none"> • Двигатель не запускается или не выключается. 	Сбой в электронной системе.	См. раздел “Блок предохранителей в моторном отсеке” в главе 5: выполните процедуру аварийной остановки двигателя.
<ul style="list-style-type: none"> • Рулевая колонка не разблокируется. 	Рулевое колесо заблокировано. Сбой в электронной системе.	Поверните влево-вправо рулевое колесо, нажимая одновременно на кнопку запуска двигателя (см. раздел “Запуск двигателя” в главе 2). См. раздел “Блок предохранителей в моторном отсеке” в главе 5: выполните процедуру аварийного выключения двигателя.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ (продолжение)

В движении	ПРИЧИНЫ	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
<ul style="list-style-type: none"> Выход белого дыма из выхлопной трубы. 	<p>Механическая неисправность: пробита прокладка головки блока цилиндров.</p>	<p>Остановите двигатель. Обратитесь на сервисную станцию RENAULT.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Вибрация. 	<p>Недостаточное давление воздуха в шинах или неправильная балансировка колес, или их повреждение.</p>	<p>Проверьте давление воздуха в шинах; если оно соответствует норме, то обратитесь на сервисную станцию RENAULT.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Выход пузырей газа через жидкость в расширительном бачке. 	<p>Механическое повреждение: пробита прокладка головки блока цилиндров, неисправен водяной насос.</p> <p>Вентилятор системы охлаждения двигателя неисправен.</p>	<p>Остановите двигатель. Обратитесь на сервисную станцию RENAULT.</p> <p>Проверьте соответствующий предохранитель или обратитесь на сервисную станцию RENAULT.</p>

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ (продолжение)

В движении	ПРИЧИНЫ	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
• Из-под капота идет дым.	Короткое замыкание.	Остановитесь, выключите зажигание, отсоедините аккумуляторную батарею.
	Неисправность системы охлаждения двигателя.	Обратитесь на сервисную станцию RENAULT.
• Контрольная лампа давления масла горит: - на повороте или при торможении автомобиля, - в режиме холостого хода, - гаснет поздно или продолжает гореть при увеличении частоты вращения коленчатого вала двигателя.	Слишком низкий уровень масла.	Долейте моторное масло до нормального уровня.
	Низкое давление масла.	Обратитесь на ближайшую сервисную станцию RENAULT.
	Недостаточное давление масла.	Остановитесь и обратитесь на сервисную станцию RENAULT.
• Двигатель не развивает полной мощности.	Засорен воздушный фильтр.	Замените фильтрующий элемент.
	Нарушение подачи топлива.	Проверьте уровень топлива.
	Неисправны свечи, нарушена регулировка.	Обратитесь на сервисную станцию RENAULT.
• Неустойчивая работа двигателя на холостом ходу или двигатель глохнет.	Недостаточная компрессия в цилиндрах (неисправны свечи зажигания, система зажигания, есть подсос воздуха).	Обратитесь на сервисную станцию RENAULT.

5.32

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ (продолжение)

В движении	ПРИЧИНЫ	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
<ul style="list-style-type: none"> Управление затруднено. 	<p>Порван ремень привода.</p> <p>Недостаток масла в насосе гидроусилителя рулевого управления.</p>	<p>Замените ремень привода.</p> <p>Долейте масло до нормального уровня (см. “Обслуживание”).</p> <p>Если неисправность устранить не удастся, обратитесь на сервисную станцию RENAULT.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Двигатель перегревается. Горит контрольная лампа аварийной температуры охлаждающей жидкости (или стрелка указателя температуры находится в красной зоне шкалы). 	<p>Водяной насос: ремень недостаточно натянут или порван.</p> <p>Неисправен вентилятор системы охлаждения двигателя.</p>	<p>Прекратите движение, остановите двигатель и обратитесь на сервисную станцию RENAULT.</p>
	<p>Течь охлаждающей жидкости.</p>	<p>Проверьте состояние шлангов и затяжку хомутов.</p> <p>Проверьте расширительный бачок: в нем должна быть охлаждающая жидкость. Если она отсутствует, то залейте ее до нормального уровня (после охлаждения двигателя). Соблюдайте меры предосторожности, чтобы не обжечься. Для окончательного устранения неисправности необходимо как можно скорее обратиться на сервисную станцию RENAULT.</p>



Радиатор: При пониженном уровне охлаждающей жидкости необходимо помнить, что никогда не следует заливать холодную жидкость на очень горячем двигателе. После любой операции на автомобиле, требующей даже частичного слива жидкости из системы охлаждения, ее следует наполнить свежей смесью, приготовленной в соответствующих пропорциях. Помните: можно использовать только те марки охлаждающей жидкости, которые рекомендованы к применению техническими отделами RENAULT.

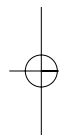
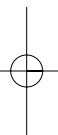
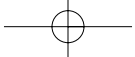
ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ (продолжение)

Электрооборудование	ПРИЧИНЫ	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
• Не работают стеклоочистители.	Примерзли щетки стеклоочистителя.	Освободите щетки стеклоочистителей перед включением стеклоочистителей.
	Перегорели предохранители (промежуточное положение, положение фиксированной остановки).	Замените предохранитель.
	Поломка двигателя.	Обратитесь на сервисную станцию RENAULT.
• Повышенная частота мигания указателей поворота.	Перегорела лампа.	Замените лампу.
• Не работают указатели поворота и аварийной световой сигнализации.	<p>На одной стороне:</p> <ul style="list-style-type: none"> - перегорела лампа - отсоединен провод питания или неправильно соединен разъем - плохое соединение с массой. 	<p>Замените лампу.</p> <p>Присоедините провод питания.</p> <p>Найдите провод соединения с массой, зачистите его наконечник и тщательно закрепите его.</p>
	<p>С обеих сторон:</p> <ul style="list-style-type: none"> - перегорел предохранитель - неисправность реле-прерывателя указателей поворотов. 	<p>Замените предохранитель.</p> <p>Произведите замену: обратитесь на сервисную станцию RENAULT.</p>

5.34

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ (продолжение)

Электрооборудование	ПРИЧИНЫ	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
<ul style="list-style-type: none"> • Не горят фары. 	<p>Одна:</p> <ul style="list-style-type: none"> - перегорела лампа, - отсоединен провод или неправильно соединен разъем - плохое соединение с массой. <p>Обе:</p> <ul style="list-style-type: none"> - если цепь защищена одним предохранителем. 	<p>Замените лампу.</p> <p>Проверьте и подсоедините провод или правильно соедините разъем.</p> <p>См. выше.</p> <p>Проверьте и при необходимости замените предохранитель.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Следы конденсата в фарах. 	<p>Это нормально. Наличие конденсата на отражателях фар является закономерным следствием изменения температуры окружающего воздуха. При включении фар конденсат быстро исчезает.</p>	



5.36

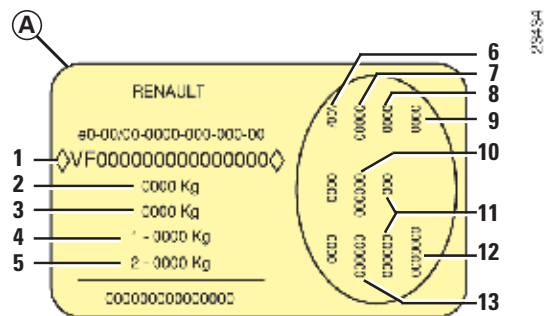
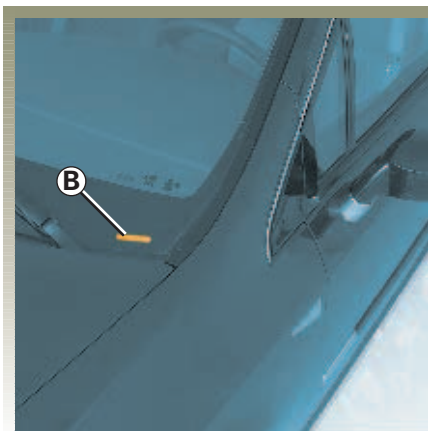
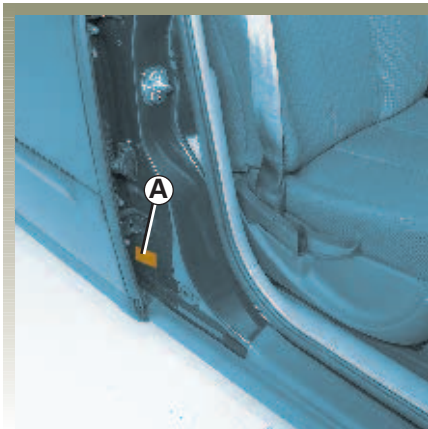
Глава 6: Технические характеристики



Идентификационные таблички	6.02 - 6.03
Габариты автомобиля	6.04
Характеристики двигателей	6.05
Масса буксируемого прицепа	6.06 - 6.07
Весовые характеристики	6.06 - 6.07
Запасные части	6.08

6.01

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ТАБЛИЧКИ



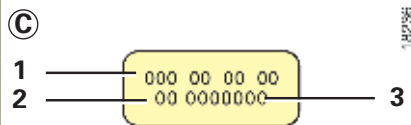
При заказе запасных частей необходимо ссылаться на информацию, которая содержится в табличке изготовителя (с правой стороны).

Табличка изготовителя A

- 1 Идентификационный номер автомобиля и номер кузова.
Эта информация повторена на маркировке B.
- 2 Максимальная разрешенная масса автомобиля.
- 3 Максимальная разрешенная масса полностью загруженного автомобиля с прицепом.
- 4 Максимальная разрешенная нагрузка на переднюю ось.
- 5 Максимальная разрешенная нагрузка на заднюю ось.

- 6 Технические характеристики автомобиля.
- 7 Номер цвета кузова.
- 8 Уровень комплектации.
- 9 Тип автомобиля.
- 10 Код отделки салона.
- 11 Код специальной комплектации.
- 12 Заводской номер.
- 13 Код цветовой гаммы интерьера.

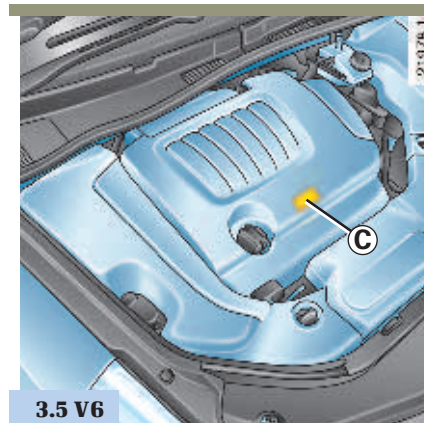
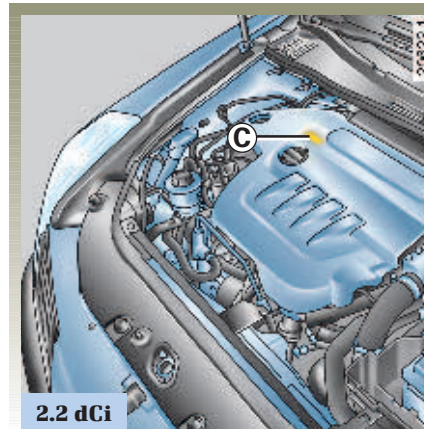
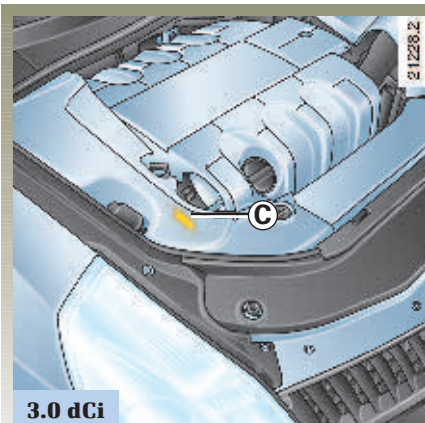
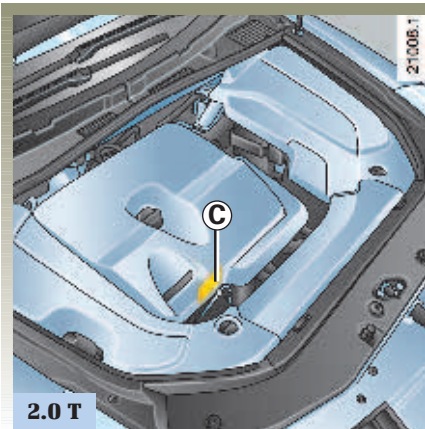
ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ТАБЛИЧКИ (продолжение)



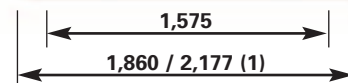
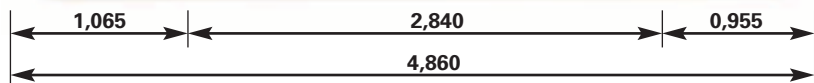
При заказе запасных частей необходимо ссылаться на информацию, которая содержится на табличке изготовителя и на табличке двигателя.

Маркировка двигателя C

- 1 Тип двигателя.
- 2 Индекс двигателя
- 3 Заводской номер двигателя.



ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ АВТОМОБИЛЯ (в метрах)



19721.1



1,577 (2)



- (1) Между зеркалами заднего вида
- (2) В незагруженном состоянии

6.04

ХАРАКТЕРИСТИКИ ДВИГАТЕЛЕЙ

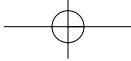
Модели	2.0 T	3.5 V6	2.2 dCi	3.0 dCi
Тип автомобиля (см. табличку изготовителя)	BJ0P BJ0K	BJ0V BJ0U	BJ0E - BJ0M BJ0H	BJ0J
Модель двигателя (см. табличку на двигателе)	F4R turbo	V4Y	G9T turbo	P9X
Диаметр цилиндра × Ход поршня, мм	82,7×93	95,5×81,4	87×92	87,5×82
Объем двигателя (см ³)	1 998	3 498	2 188	2 958
Топливо Октановое число	Неэтилированный бензин 95 или 98*		Дизельное топливо	
Свечи зажигания	<p>Применяйте только рекомендованные для двигателя Вашего автомобиля свечи зажигания.</p> <p>Тип свечей должен быть указан на табличке, расположенной в моторном отсеке, в противном случае обратитесь на сервисную станцию RENAULT.</p> <p>Установка свечей зажигания другого типа может привести к повреждению двигателя.</p>			

* При отсутствии рекомендованного бензина допускается использование неэтилированного бензина с октановым числом 91.

**ВЕСОВЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ, (кг) - Автомобиля в базовой комплектации и без дополнительного оборудования могут изменяться в течение года:
проконсультируйтесь на сервисной станции RENAULT.**

Модификации (в зависимости от страны поставки)	2.0 T		3.5 V6	2.2 dCi		3.0 dCi		
Тип автомобиля (см. табличку изготовителя)	VJ0P - VJ0K		VJ0V - VJ0U	VJ0E - VJ0M		VJ0H	VJ0J	
		Automatic			Automatic			
Снаряженная масса автомобиля без загрузки	Общая	1 640	1 660	1 720	1 660	1 690	1 660	1 735
	На переднюю ось	975	1 000	1 060	1 020	1 050	1 020	1 085
	На заднюю ось	665	660	660	640	640	640	650
Максимальная разрешенная нагрузка на ось	На переднюю ось	1 370	1 370	1 370	1 370	1 370	1 370	1 370
	На заднюю ось	1 125	1 125	1 125	1 125	1 125	1 125	1 125
Максимальная разрешенная масса автомобиля с загрузкой	2 190	2 210	2 270	2 255	2 285	2 255	2 320	
Максимальная масса буксируемого прицепа, не оборудованного тормозами	750							
Максимальная масса буксируемого автомобиля, прицеп, оборудованный тормозами (1)	Только с водителем	1 600	1 600	1 600	1 600	1 600	1 550	1 650
	В других случаях	1 300	1 250	1 300	1 250	1 300	1 200	1 300
Общая масса автомобиля с прицепом (= Максимальная разрешенная масса автомобиля с загрузкой + прицеп)	3 500	3 500	3 600	3 550	3 600	3 500	3 650	
Допустимая нагрузка на сцепное устройство	75							
Допустимая нагрузка на багажник крыши	80 (включая устройство для перевозки)							

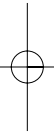
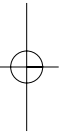
6.06

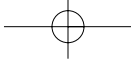


ВЕСОВЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ (продолжение)

(1) Масса буксируемого прицепа (буксировка жилого прицепа, катера и т. д.)

- Следует помнить, что допустимая масса буксируемого прицепа регламентируется местным законодательством и, в частности, правилами дорожного движения. По поводу тягово-сцепного устройства обращайтесь на сервисную станцию RENAULT. В любом случае недопустимо превышение максимально разрешенной массы (автомобиль и буксируемый прицеп).
- При полной загрузке автомобиля до максимальной разрешенной массы максимальная скорость движения не должна превышать 100 км/ч, при этом давление воздуха в шинах необходимо увеличить на 0,2 бар.
- Мощность двигателя и способность автомобиля преодолевать подъемы уменьшаются в условиях высокогорья, мы рекомендуем уменьшать максимальную загрузку на 10 % на 1000 м подъема, и затем дополнительно на 10 % на каждые 1000 м подъема.

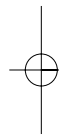
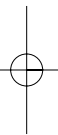




Запасные части и ремонтные работы

Запасные части, изготавливаемые заводами компании RENAULT, подвергаются регулярным испытаниям и соответствуют всем техническим требованиям к аналогичным деталям, устанавливаемым на новые автомобили. Поэтому они соответствуют всем техническим требованиям к аналогичным деталям, устанавливаемым на новые автомобили.

Используя запасные части производства компании RENAULT, Вы сможете обеспечить долговечность и исправность Вашего автомобиля. Кроме того, ремонтные работы, выполненные специалистами сервисной станции RENAULT с использованием запасных частей производства компании RENAULT, имеют гарантию 1 год.



АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

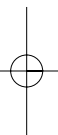
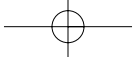
А	АБС	2.22 - 2.23	З	заднее сиденье	3.28
	аварийный сигнал	1.72		заднее стекло (обдув)	3.04 - 3.07 - 3.08
	автоматическая коробка передач (эксплуатация)	2.43 → 2.45		задние сиденья (функциональные возможности)	3.28
	автоматический стояночный тормоз	2.07 - 2.08		задний ход (включение)	2.06
	аккумуляторная батарея	4.11 - 5.19 → 5.21		задняя полка	3.30
	антиблокировочная система	2.22 - 2.23		замена колеса	5.05
	антипробуксовочная система	2.20 - 2.21		замена ламп	5.09 → 5.18
				замена масла в двигателе	4.07
Б	багажник крыши (поперечины багажника крыши)	3.33		замок зажигания	2.02 - 2.03
	багажное отделение	3.29		занесение в память регулировок сиденья водителя	1.22
	бачок: охлаждающей жидкости	4.08		запасное колесо	5.02
	стеклоомывателей	4.10		запасной ключ	1.03 - 1.05
	тормозной жидкости	4.10		запасные части	6.08
	безопасность детей 1.04 - 1.11 - 1.30 - 1.34 → 1.45 - 3.14 - 3.18			запирание дверей	1.02 → 1.14
	боковые повторители указателей поворотов	5.13		заправочная емкость системы смазки двигателя	4.07
	бортовой компьютер	1.62 → 1.65		запуск двигателя	2.02 - 2.03
	буксировка (жилого прицепа)	5.28		звуковая и световая сигнализация	1.72
	буксировка (при неисправностях)	5.26 - 5.27		звуковая сигнализация	1.10 - 1.72
	буксировочные проушины	3.31 - 5.26		зеркала в солнцезащитном козырьке	3.17
	буксируемая масса	6.07		зеркала заднего вида	1.70 - 1.71
В	вентиляционные решетки	3.02 - 3.03	И	идентификационные таблички	6.02 - 6.03
	вентиляция	3.04 → 3.13		идентификация автомобиля	6.02 - 6.03
	весовые характеристики	6.06 - 6.07	К	капот	4.02
	ветровое стекло	3.16		карта RENAULT: использование	1.02 → 1.09
	вещевые отделения	3.22 → 3.26 - 3.31		карта RENAULT: элемент питания	5.24
	вождение автомобиля	2.02 → 2.42		каталитический нейтрализатор	2.04
Г	габариты автомобиля	6.04		ключ для снятия декоративного колпака	5.04
Д	давление воздуха в шинах 0.04 → 0.07 - 2.13 → 2.17 - 5.07			кнопка запуска и остановки двигателя	2.02 - 2.03
	двери	1.10 → 1.14		колеса (безопасность)	5.06 - 5.08
	дверь задка	3.29		контрольные лампы	1.50 → 1.53
	двигатель (технические характеристики)	6.05		контрольные приборы	1.50 → 1.65
	декоративные элементы	5.04		краткий обзор	0.02
	домкрат	5.03	Л	лакокрасочное покрытие (уход)	4.12 - 4.13
	дополнительные фары	5.10		лампы (замена)	5.09 → 5.17
Е	емкость топливного бака	1.80		лампы	5.09 → 5.18
Ж	жидкость системы охлаждения двигателя	4.08		люк крыши	3.18 - 3.19

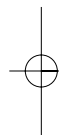
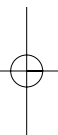
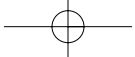
АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

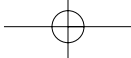
- М** масляный шуп 4.04 → 4.06
 матричное табло 1.56 → 1.61
 место водителя 1.46 → 1.49
 мойка автомобиля 4.12 - 4.13
 моторное масло 4.05 - 4.07
 мультимедиа (оборудование) 3.34
 мультимедийное оборудование 3.34 - 3.35
- Н** наружная 1.73 → 1.76
 наружная температура 1.50
 насос усилителя рулевого управления 4.09
 неисправности 5.29 → 5.35
- О** обдув: ветрового стекла 3.04 - 3.07 - 3.08
 заднего стекла 3.04 - 3.07
 обеспечение безопасности детей 1.34 → 1.45
 обкатка автомобиля 2.02
 органы управления 1.46 → 1.49
 освещение: наружное 1.73 → 1.76
 салона 3.20 - 3.21
 щитка приборов 1.73
 основные фары 5.09 - 5.10
 отделение для мелких предметов 3.22 → 3.26
 отключение подушки безопасности
 переднего пассажира 1.39 - 1.40
 охрана окружающей среды 2.12
- П** пепельницы 3.27
 перевозка предметов в багажном отделении 3.32
 передние сиденья (регулировка) 1.19 → 1.22
 плашки предохранители 5.22 - 5.23
 плафоны 3.20
 подголовники 1.17 - 1.18
 подушка безопасности 1.27 → 1.33
 подъем автомобиля (замена колеса) 5.05
 поперечины багажника крыши 3.33
 практические советы 2.09 → 2.11
- П** преднатяжители ремней безопасности 1.27 - 1.31
 приборная панель 1.46 → 1.49
 прикуриватель 3.27
 прокол шины 5.02 → 5.05
 противотуманные фары 1.75 - 5.10
- Р** регулирование температуры 3.04 → 3.13
 регулировка передних сидений: с электроприводом ... 1.21 - 1.22
 ручным приводом 1.19
 регулировка света фар 1.76
 регулировки места водителя 1.23
 ремни безопасности 1.23 → 1.26
 рукоятка домкрата 5.03
 рулевое колесо (регулировка) 1.69
 рулевое управление с адаптивным усилителем 2.06
 рулевое управление с усилителем 2.06
 рычаг переключения передач 2.06
- С** селектор автоматической коробки передач 2.43 → 2.45
 сиденья с подогревом 1.20
 синтезатор речи 1.66 - 1.67
 система кондиционирования воздуха 3.04 → 3.13
 система контроля давления в шинах 2.13 → 2.17
 система ограничения скорости 2.25 → 2.27
 система поддержания курсовой устойчивости E.S.P. ... 2.18 - 2.19
 система поддержания скорости
 и контроля дистанции 2.31 → 2.40
 система поддержания скорости 2.28 → 2.30
 система помощи при парковке 2.41 - 2.42
 система экстренного торможения 2.24
 система электронной блокировки запуска двигателя .. 1.15 - 1.16
 системы обеспечения безопасности детей 1.34 - 1.45
 солнцезащитный козырек 3.17
 стеклоомыватели 1.76 - 1.77 - 4.10
 стеклоочистители (щетки) 5.18
 стеклоочистители 1.77 → 1.79
 стеклоподъемники 3.14 - 3.15

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

Т технические характеристики	6.02 → 6.08	У фонари/фары: аварийной сигнализации	1.72
техническое обслуживание	4.05 → 4.11	ближнего света	1.73 - 5.09
топливный бак (заправочная емкость)	1.80	габаритные	1.73 - 5.11 - 5.12
топливо (заправка)	1.81	дальнего света	1.73 - 5.09
топливо (качество)	1.81	заднего хода	5.12
топливо (рекомендации по экономии)	2.09 → 2.11	индивидуальной подсветки	3.20 - 3.21
тормозная жидкость	4.10	освещения номерного знака	5.13
У указатели поворотов	1.72	противотуманные	1.75 - 5.10 - 5.12
указатели: на щитке приборов	1.50 → 1.63	регулировка	1.76
поворотов	1.72	стоп-сигнала	5.11 - 5.13
уменьшение загрязнения окружающей среды		указателей поворота	1.72 - 5.11 - 5.13
(рекомендации)	2.09 - 2.11	Х характеристики двигателей	6.05
уровень топлива	1.49 - 1.50	Ц цвет (номер)	6.02
уровни	4.05 → 4.11	Ч часы	1.68
усилитель рулевого управления	2.06 - 4.09	Ш шины	0.04 → 0.07 - 2.13 → 2.17 - 5.06 → 5.08
установка автомагнитолы	5.29 - 5.30	Щ щетки стеклоочистителей	5.18
установка точного времени	1.68	щиток приборов	1.50 → 1.53
уход: за кузовом	4.12 - 4.13	Э экономия топлива	2.09 → 2.11
за салоном	4.14	электронная система поддержания курсовой	
Ф фары (регулировка)	1.76	устойчивости E.S.P.	2.18 - 2.19
фильтры: воздушный	4.11		
масляный	4.07		







CREATEUR D'AUTOMOBILES

Руководство по эксплуатации - 77 11 309 797 - NU 653-5 - Август 2002 - Edition russe